

Report

PRODUITS|PRATIQUE|PERSPECTIVES

MARS 2014

44

 KBA



 Offset feuilles

**Le HR-UV booste la productivité chez Albe de Coker –
Cure de jouvence pour l'impression offset**



 Offset feuilles

Une application pour commander directement la bonne pièce – Catalogue électronique sur smartphone ou tablette Page 18



 Presse

La Cortina a été l'une des meilleures décisions de ma carrière – Dick Ranzijn père, huit ans après l'installation de la première KBA Cortina Page 32



 Impression numérique

Réalité augmentée – Le papier prend vie ! L'alliance intelligente de l'imprimé et du web

Page 3

Page 44

Sommaire

KBA

Éditorial 2

Offset feuilles

HR-UV chez Albe de Coker 3

Brasilgrafica à Sao Paulo 6

Rapida 106-12 groupes chez Rex 8

Packaging, USA 8

Rapida 164 pour Meredith-Webb 9

Color-Print en Pologne 10

Rosni Embalagens avec KBA-UV 11

FP Pack : septième Rapida en dix ans 12

Cadrat d'Or pour Media Graphic 14

Marzek Etiketten + Packaging, 16

Hongrie 16

Catalogue de pièces détachées sur 18

smartphone + tablette 18

Vinfol Micro SF110 GF 19

Offset feuilles rapide chez Friedrich 20

VDV à Linz, Autriche 20

Chine : Rapida 75 en version UV 22

Procédés UV innovants 24

KBA Japan collectionne les succès 27

Atar, Suisse : 28

high-tech pour haut de gamme 28

Ellerhold : la Rapida 205 franchit la 30

barre des 100 millions de feuilles 30

Offset bobines

Vogel Druck investit dans une 31

rotative C48 31

Presse

Interview : Dick Ranzijn, 32

utilisateur Cortina 32

Une Commander CT pour Aarau, 34

Suisse 34

Commander CL à Bielefeld : 36

compacte et originale 36

Colora flexible chez 38

Great West Newspapers 38

Cortina heatset pour la Norvège 40

Main-Echo investit dans une 42

Commander CL 42

Spécialités

Première de la nouvelle 43

Mailänder 280 43

Riedeldruck adopte la Genius 52UV 46

Impression numérique

AR – l'alliance du web et de 44

l'imprimé 44

En bref

47



KBA se réoriente

Fit@All pour un marché de l'impression en mutation

Claus Bolza-Schünemann

Président du directoire de Koenig & Bauer AG

Chers clients et amis de notre société,

L'année 2014 est désormais bien entamée et nous attendons tous avec impatience de voir comment va évoluer le contexte conjoncturel et structurel pour le secteur graphique et notre activité. Pour nous en tant que constructeur de machines d'imprimerie actif sur la scène internationale, la réalisation des prédictions de relance de l'économie mondiale, l'amélioration des problèmes conjoncturels et de cours du change régionaux ainsi que la résolution ou du moins le désamorçage des conflits politiques qui affectent différentes parties du monde revêtent une importance primordiale.

Le marché de notre activité classique, la vente de machines d'impression, demeure tendu. En dépit de nombreux nouveaux clients et de la croissance dans certains marchés de niche, les prises de commande et le chiffre d'affaires du groupe KBA ont été nettement inférieurs à nos attentes en 2013. L'embellie qui avait fait suite à la drupa en 2012 et s'était traduite par une hausse des commandes s'est révélée de courte durée. Les mutations structurelles qui sont maintenant à l'œuvre depuis six ans dans le secteur graphique et le contexte économique instable en maint endroit pèsent sur le climat d'investissement. Au bout du compte, 2013 n'aura pas été une bonne année pour KBA en ce qui concerne les résultats.

La compression de plus de la moitié du marché mondial des presses offset feuilles et rotatives conventionnelles au cours des six dernières années nous ont incités, mes collègues du directoire et moi-même, à prendre en compte les réalités en opérant une restructuration du groupe KBA. Cet important programme de restructuration baptisé *Fit@All* va entraîner des modifications considérables au sein du groupe, tant sur le plan structurel que sur celui des effectifs et de l'organisation. Il représentera un défi de taille pour tous les cadres et pour nombre de nos salariés, et nécessitera malheureusement aussi la suppression de plus d'un millier d'emplois au total sur nos différents sites de production.

Imposée par un marché de l'impression réduit dans certains segments et désormais beaucoup plus hétérogène, cette réorientation est néanmoins indispensable pour pouvoir renouer durablement avec les bénéfices. Elle conditionne à long terme la stabilité financière, la compétitivité et la capacité d'innovation qui font notre succès auprès de nos clients. Ne rien faire dans l'espoir d'un rétablissement des marchés qui se sont effondrés serait fatal pour notre entreprise, nos clients et nos salariés. Bien des exemples en témoignent dans notre branche.

En plus de ces nombreuses mesures de restructuration et d'un nouveau concept d'implantation destiné à réduire les coûts de base, la création au sein de KBA d'unités opérationnelles jouissant d'une large autonomie pour les machines offset feuilles, rotatives, machines spéciales et la production constitue un élément clé du programme *Fit@All*. L'objectif est de mettre en place un groupe spécialisé dans les machines d'imprimerie avec une organisation décentralisée très souple, capable de répondre non seulement à la demande des marchés de volume classiques mais aussi à celle de marchés spéciaux rentables et dynamiques, comme KBA le fait déjà actuellement bien plus que les autres grands constructeurs.

Bien entendu, *Fit@All* a également pour but de renforcer à moyen terme notre base financière afin de nous permettre de profiter activement des opportunités de croissance dans les secteurs d'activité actuels et futurs. À l'heure actuelle dans notre branche, les marchés recelant de tels potentiels sont notamment celui de l'impression numérique pour la KBA RotaJET et les produits de la génération suivante et celui, florissant, de l'emballage, sur lequel nous n'étions jusqu'à présent actifs que dans certains segments. La prise de participation majoritaire dans la société Kammann Maschinenbau GmbH, spécialisée dans l'impression sur verre et corps creux, cet été, ainsi que la reprise en décembre dernier de Flexotecnica S.p.A. spécialiste de l'impression d'emballages souples, vont dans ce sens.

Chers clients et amis de notre société, parmi toutes les solutions envisageables, KBA a opté pour une restructuration active du groupe par ses propres moyens. Nous espérons que vous voudrez bien nous accompagner de façon constructive dans cette voie et que vous continuerez à nous témoigner votre intérêt.

Claus Bolza-Schünemann



Cure de jouvence pour l'impression offset

Le HR-UV booste la productivité chez Albe de Coker

Pour assurer la rentabilité des petits et très petits tirages, les temps de calage et temps improductifs doivent impérativement être réduits de manière radicale. Une approche très prometteuse à cet effet consiste à associer des encres UV haute réactivité avec des sécheurs UV ou LED-UV. Venu du Japon, ce procédé y est déjà largement utilisé depuis plusieurs années. Les solutions proposées par KBA dans ce domaine sont visibles dans son centre clientèle à Radebeul ainsi que chez quelques utilisateurs. L'un d'entre eux est Albe de Coker à Anvers, qui met en œuvre le HR-UV depuis longtemps déjà sur une Rapida 106.

Disons le tout de suite, les solutions proposées par KBA sont désormais matures. À Radebeul, on peut assister à la production sur des machines de la gamme Rapida équipées de sécheurs UV et LED-UV, et ce aussi bien en format 4 poses qu'en moyen format. KBA a volontairement choisi de communiquer peu sur ce sujet avant d'avoir acquis suffisamment d'expérience pratique. Mais avec douze groupes d'impression en grand format et 60 en moyen format, KBA a enregistré toute une série de commandes depuis la drupa 2012.

Avec les encres UV haute réactivité, les utilisateurs bénéficient de l'avantage du séchage immédiat des feuilles, ce qui se traduit par une plus grande flexibilité au niveau des travaux réalisables et de leur exécution. Les feuilles imprimées peuvent être façonnées immédiatement. Les temps de passage, de même que les surfaces requises pour le stockage, en

sont réduits d'autant. L'amélioration de la qualité constitue un autre aspect intéressant, en particulier avec des papiers non couchés.

Le HR-UV par KBA

KBA commercialise l'impression avec encres UV haute réactivité sous l'appellation HR-UV et a adapté ses sécheurs VariDry, très appréciés, à ces encres. Les sécheurs font appel à des lampes à vapeur de mercure dopées au fer avec un spectre d'émission de 260 à 440 nm. La puissance des émetteurs peut être réglée entre 200 et 80 W/cm en fonction des besoins, d'où une réduction de la consommation d'énergie pouvant atteindre 75 % par rapport à l'impression UV conventionnelle. Les lampes des sécheurs HR-UV ont une durée de vie de 1 500 heures de service et peuvent être remplacées par l'utilisateur. Du fait de l'absence d'émission d'ozone à partir d'une longueur d'ondes de 250 nm,

aucun dispositif d'extraction n'est requis dans la réception. De plus, l'apport de chaleur réduit minimise la formation d'odeurs par le couchage du papier. Les principaux inconvénients de l'impression UV conventionnelle sont par conséquent supprimés.

Les sécheurs HR-UV peuvent être équipés en option d'un capteur grâce auquel l'état actuel de l'émetteur UV est affiché sur le pupitre de la Rapida. De cette manière, le conducteur peut intervenir sur le processus et surveiller indirectement le durcissement de l'encre.

Comment fonctionne le HR-UV ?

Les encres UV ne sèchent pas, elles durcissent. Les liants des encres et vernis sont constitués de polymères dont la réticulation est provoquée par le rayonnement UV. Pour accélérer ce processus, des photo-initiateurs sont ajoutés aux encres et vernis. Sous l'effet du rayonnement UV, ils se décomposent et déclenchent la réticulation des encres et vernis en quelques fractions de seconde. Les encres haute réactivité contiennent davantage de photo-initiateurs de façon à pouvoir déclencher le processus avec un rayonnement UV plus faible. Or les photo-initiateurs sont chers, ce qui explique le surcoût de ce type d'encres. Actuellement, leur prix est environ 2 à 3 fois supérieur à celui des encres conventionnelles, et jusqu'à 7 à 10 fois plus élevé en ce qui concerne les vernis.

La cherté de ces encres s'explique aussi par une offre actuellement encore limitée. Jusqu'à présent dominé par le fabricant japonais Toyo Ink, le marché compte désormais deux nouveaux venus, Sun Chemical et Flint Group, qui ont présenté à la fin de l'année dernière leurs encres UV haute réactivité. KBA commercialise également sous les marques PrimePrint HR-UV et SensPrint UV des encres de ce type de Zeller+Gmelin. L'arrivée sur le marché de nouveaux fabricants devrait entraîner une baisse des prix. On trouve aussi bien des encres pour quadrichromie et Pantone que des vernis, avec les solutions de mouillage et détergents correspondants.

Les sécheurs HR-UV sont proposés pour les gammes Rapida 75, 105 et 106. Mais KBA a déjà également réalisé des installations en grand format. En principe, un module suffit pour sécher jusqu'à cinq encres haute réactivité imprimées humide-sur-humide. Une presse quatre ou

cinq couleurs avec un sécheur HR-UV en sortie peut remplacer une vernisseuse utilisée uniquement pour la dépose d'un vernis de protection. En plus d'un investissement moins coûteux, les coûts énergétiques seront dans ce cas réduits par rapport à une vernisseuse avec sécheur IR et air chaud. Autre effet positif, la consommation de poudre pourra être abaissée à 5 %, facilitant par là-même le nettoyage de la machine.

De la quatre-couleurs à la presse longue à retournement

Une presse quatre, cinq ou six couleurs dotée d'un groupe vernis supplémentaire permet de réaliser une vaste gamme d'applications qui ouvre la voie de l'ennoblissement aux imprimeries labeur. Il est tout à fait possible d'obtenir 96 points de brillance, sans avoir besoin de recourir à des sous-traitants spécialisés. Un sécheur intermédiaire en option apporte encore d'autres débouchés grâce à l'impression sur papiers ou plastiques colorés ou métallisés. Les machines à retiration avec huit ou dix groupes d'impression et sécheur HR-UV avant le retournement et en sortie permettent un gain de productivité important même sans investir dans des groupes de vernissage.

En aucun cas KBA ne souhaite opposer le procédé HR-UV à l'impression UV conventionnelle, qui a incontestable-



Patrick Leus, gérant d'Albe de Coker, voulait associer l'extrême productivité de la Rapida 106 et les avantages de l'impression UV avec des encres haute réactivité.

ment sa raison d'être dans l'emballage haut de gamme. La vocation de l'offset HR-UV est plutôt de permettre aux imprimeries de labeur d'accroître leur productivité et d'élargir leur offre. Avec en plus un surcroît de qualité, en particulier avec les papiers non couchés du fait de l'absence de pénétration des encres UV haute réactivité dans le papier.

Des facteurs de réussite décisifs

Albe De Coker, imprimerie anversoise spécialisée dans le labeur, exploite une Rapida 106 huit couleurs avec retournement et sécheurs HR-UV entrée en service voici neuf mois parallèlement à une Rapida 106 dix couleurs et une Rapida 106 cinq couleurs plus vernis. Comme le souligne non sans fierté le gérant Patrick Leus, il s'agit de la première installation d'une Rapida 106 huit couleurs avec sécheurs HR-UV au monde.

En 2011, l'entreprise a consenti un effort considérable pour renouveler son parc de machines désormais 100 % KBA. Mais ces efforts ont été récompensés et le gain de productivité escompté a pu être obtenu, assure Patrick Leus. Les tirages moyens étant de 3 000 exemplaires, l'étude de pré-investissement s'est concentrée sur la réduction du

temps de calage et du taux de gâche. « Ce sont les facteurs de réussite décisifs compte tenu de la structure de notre production. » Pour autant, Albe de Coker ne recule pas devant des tirages atteignant un million d'exemplaires. Un changement de plaques complet avec DriveTronic SPC dure à peine une minute sur la Rapida 106 huit couleurs et, grâce au système de mesure en ligne QualiTronic, le taux de gâche a pu être réduit de deux tiers, soit env. 50 feuilles.

Lorsque, début 2013, la reprise d'une imprimerie rend nécessaires de nouveaux investissements, la question se pose de savoir s'il est plus judicieux d'investir ici aussi dans une presse offset conventionnelle ou dans une huit couleurs dotée des sécheurs HR-UV disponibles depuis peu. « Comme nous avons aussi des machines conventionnelles dans notre parc, nous pouvions assumer un rôle de pionnier dans ce domaine sans trop de risques », résume Patrick Leus. Et le gérant brûlait d'envie d'associer la productivité de la Rapida 106, confirmée par la pratique, et les avantages de l'impression UV avec des encres haute réactivité.

Avec des tirages moyens de 3 000 exemplaires et la réduction des temps de calage et de la gâche exigée par ces petits volumes, la technologie HR-UV est idéale, estime Patrick Leus.

Ci-dessous : un sécheur HR-UV suffit pour sécher jusqu'à cinq encres haute réactivité imprimées humide-sur-humide.





Le surcoût de l'encre est négligeable

Pour illustrer les avantages de cette combinaison dans la pratique, le gérant nous montre un livre : « Autrefois, l'impression d'un livre comme celui-ci sur la cinq-couleurs avec vernis nécessitait une vingtaine d'heures. La réimpression

La première Rapida 106 huit couleurs avec sècheurs HR-UV au monde est entrée en service chez Albe de Coker en 2013.

sur la huit couleurs HR-UV a demandé à peine six heures. » Avec un tel gain de productivité, poursuit-il, le surcoût des encres est absolument négligeable, sans compter l'économie du vernis, souvent impossible à facturer en totalité. Selon lui, une comparaison honnête tenant compte également du coût plus élevé de l'investissement, de la moindre productivité du fait des cycles de lavage plus courts ainsi que des coûts de la maintenance donnerait l'avantage à la Rapida 106 HR-UV huit couleurs sur la dix-couleurs conventionnelle.

Patrick Leus évoque également la tendance actuelle à l'utilisation de papiers non couchés, très répandue au Benelux. « Le HR-UV nous permet de conserver le toucher des papiers non couchés en renonçant entièrement au vernis puisque ces papiers résistent aux rayures, tout en proposant à nos clients un niveau de qualité supérieur. » Un gain qualitatif dû d'une part au fait que les encres haute réactivité ne pénètrent pas dans le papier et d'autre part à la suppression des jackets dans le retournement, ce qui permet des résultats parfaitement identiques en ligne comme en retrait.

En ce qui concerne le seuil de rentabilité de l'offset conventionnel et de l'offset HR-UV, Patrick Leus avoue ne pas pouvoir juger. En effet, l'alimentation de la machine s'effectuant encore manuellement, il est impossible de calculer précisément la consommation d'encre pour chaque travail. De plus, l'encrage joue également un rôle important. La modélisation des coûts établie par KBA, basée sur une couverture moyenne de 140 %

pour les encres primaires CMJN, définit pour l'offset HR-UV un seuil de rentabilité de 18 000 feuilles. Pour réduire la consommation d'encres, l'entreprise utilise le logiciel InkSave d'Agfa.

L'équilibre encre-eau est primordial

En offset HR-UV, il est important que le conducteur utilise la plus petite ouverture d'eau possible pour l'équilibre encre-eau. Ce qui, explique Patrick Leus, exige de travailler proprement et avec une grande précision, et correspond tout à fait à la philosophie de l'entreprise : l'état impeccable de la machine est indispensable pour une productivité élevée à long terme. Quant aux problèmes classiques de l'impression UV, tels que l'odeur désagréable ou l'écaillage de l'encre lors du pliage, le gérant nous assure qu'ils sont totalement supprimés. De même, aucun problème de « report carbone » n'a jamais été constaté en offset HR-UV. Le poudrage (à raison de 5 %) effectué à titre préventif facilite également le façonnage ultérieur.

Un avantage également pour l'environnement

Les clients d'Albe de Coker sont enthousiasmés par la qualité de l'impression offset HR-UV. Mais Patrick Leus a mis la pédale douce pour éviter un écart trop flagrant entre la qualité de l'offset conventionnel et celle de l'offset HR-UV – une précaution indispensable pour éviter que les clients n'imposent le choix d'une machine. De plus, l'ambition est de valoriser cette qualité supérieure par la mise en place d'une offre spécifique. Elle intéressera notamment les livres photo, calendriers et éditions de livres luxueux, et devrait selon le gérant permettre de gagner de nouvelles parts de marché et de nouveaux clients.

« Le passage au HR-UV a été la bonne décision pour nous permettre d'augmenter notre productivité et d'améliorer ainsi nos marges », conclut Patrick Leus. La fiabilité de production qui s'ensuit est clairement un avantage, mais n'a pas constitué un critère pour l'investissement. Pour Albe de Coker, il est bien plus important d'avoir obtenu la certification ISO-14000 également pour l'impression offset HR-UV afin que le nouveau procédé soit parfaitement en phase avec la stratégie de l'entreprise.

Knud Wassermann
jens.baumann@kba.com

Le HR-UV, étape intermédiaire vers le LED-UV

La technologie LED-UV pourrait à l'avenir s'imposer comme alternative au HR-UV, qui ne constitue aux yeux des experts qu'une étape intermédiaire. KBA a déjà effectué lors de la drupa 2012 des démonstrations de séchage par LED-UV sur une Rapida 106. Toutefois, le coût de l'investissement élevé pour les sècheurs LED-UV – leur prix est presque trois fois supérieur à celui des sècheurs UV conventionnels – rend difficilement imaginable la généralisation de leur emploi dans les presses offset feuilles. KBA propose par conséquent aux utilisateurs intéressés par cette technologie des sècheurs dits „LED-UV-ready“ permettant l'installation ultérieure de modules LED-UV.

Certains avantages de cette technologie sont d'ores et déjà évidents. Ainsi, les LED-UV peuvent être facilement allumées et éteintes selon les besoins, sans délai d'allumage ni refroidissement. Les lampes peuvent être allumées exactement en fonction de la largeur du format. L'apport considérablement réduit de chaleur sur le substrat se répercute positivement sur la facture énergétique.

À droite : Luiz Cesar Dutra (au milieu), CEO de Koenig & Bauer do Brasil, avec ses techniciens Fabio Vido (à g.) et Evandro Facioli devant la Rapida 106 avec double vernissage.

L'entrée du bâtiment de l'imprimerie actuelle.



Brasilgrafica à Sao Paulo

Deux Rapida avec vernis et double-verniss

En février 2013, une Rapida 106 huit couleurs avec double vernissage est entrée en service chez Brasilgrafica à Sao Paulo. Récemment, ce fut le tour d'une autre presse de la même gamme, avec huit couleurs et une tour de vernissage. Même la direction de Mondeléz Brazil, client depuis 40 ans de Brasilgrafica, fait l'éloge de la technologie de KBA mise en œuvre par l'entreprise.



Nilo Cottini Filho, son fils Nilo Cottini Neto (à dr.) et Luiz Cesar Dutra (au milieu) devant les nombreux trophées décernés à Brasilgrafica.



L'ancienne plaque de la société, "Brasilgrafica Ltda. Estab. Gráfico Bomsucesso".

Au Brésil et en Amérique latine, seul un petit nombre d'entreprises graphiques disposent à la fois de la technologie et d'une expertise suffisante pour pouvoir agir avec la même souplesse que Brasilgrafica. Fondée en 1933 par trois immigrants italiens, celle-ci a su très tôt se différencier des autres imprimeries brésiliennes en mettant l'accent sur la qualité. Cette orientation a permis à Brasilgrafica de s'attacher rapidement des clients importants comme le fabricant de boissons Antarctic ou l'agence de marketing internationale J. Walter Thompson. Au fil des années, le portefeuille s'est étoffé. Nilo Cottini Filho, le président de Brasilgrafica, est fier de compter parmi ses clients le fabricant d'instruments d'écriture Faber Castell, fidèle à son entreprise depuis sa fondation : « Nous travaillons avec des grandes entreprises qui sont devenues des clients fidèles. Mais nous ne nous reposons pas sur nos lauriers. Nous réfléchissons sans cesse à ce que nous pouvons améliorer. Ensuite, nous élaborons la meilleure stratégie pour progresser. »

La philosophie du président s'est avérée payante. Après la mort prématurée de son grand-père Américo Cottini, son père Nilo Cottini a fait de l'entreprise un acteur majeur dans le domaine de

l'emballage. En 1976, Nilo Cottini Filho le rejoint et assure pendant 20 ans des fonctions dans la production, avant de devenir président à la fin des années 1990. Aujourd'hui Brasilgrafica occupe un bâtiment moderne avec une surface de 30 000 m² dédiée à la production à Alphaville, en périphérie de Sao Paulo. Avec un volume de production mensuel de 6 000 tonnes de carton et 850 salariés, il s'agit de l'une des principales imprimeries d'emballage d'Amérique latine.

La philosophie du succès

Le succès de l'entreprise s'affiche sur les murs du bureau de Nilo Cottini Filho, décorés d'innombrables certificats, prix et trophées nationaux et internationaux. Mais le plus précieux pour Nilo Cottini Filho, ce sont ses collaborateurs et l'énergie qu'ils déploient chaque jour pour parvenir ensemble au but fixé. « Un proverbe dit qu'aucun de nous n'est meilleur que nous tous ensemble, explique Nilo. J'y crois fermement. Aujourd'hui, nos salariés sont fiers de travailler chez nous. Pas seulement pour le salaire, mais aussi pour ce que nous représentons. Et pour le sentiment de faire partie de quelque chose d'important. Chacun a sa responsabilité. Dans tout l'atelier, pas une seule feuille ne traîne par terre.

Savez-vous pourquoi ? Parce que chacun de nous a pour mission de veiller à ce qui lui est confié. Nous faisons tous partie d'un tout. »

Quand les chemins se croisent

Un autre facteur qui distingue Brasilgrafica de nombre de ses concurrents est son expertise technique. Neuf ingénieurs sont actuellement chargés du développement et de la planification. Brasilgrafica a été l'une des premières imprimeries du pays à obtenir une certification ISO 9000 et FSC. Et c'est elle qui représente le Brésil au sein du groupe International Packaging Group, pour lequel chaque pays désigne une seule entreprise du



Ci-dessus : la Rapida 106 huit couleurs avec double vernissage en production.

À gauche (de g. à dr.) : Felipe Pintinha (Mondeléz Brazil), Nilo Cottini Filho (président de Brasilgrafica), Adriana Duemke (Mondeléz Brazil), Alexandre Turolla (Mondeléz Brazil), Nilo Cottini Neto (Brasilgrafica), Mario Calbo (Mondeléz Brazil) et Luiz Cesar Dutra (Koenig & Bauer do Brasil) devant l'une des nouvelles Rapida.

La réussite du partenariat entre Brasilgrafica, Koenig & Bauer do Brasil et la KBA Rapida 106 a été célébrée au mois de janvier dernier. À l'occasion de l'entrée en service de la machine, une plaque mentionnant le nouveau partenariat a été dévoilée dans l'atelier. Comme Nilo, les dirigeants de Mondeléz sont eux aussi enthousiastes à l'égard de la nouvelle Rapida 106 et du standard technologique de KBA.

Rien n'est jamais impossible

« KBA possède un profil qui correspond parfaitement à Brasilgrafica, se réjouit Alexandre Turolla, responsable des achats chez Mondeléz. La technologie nous permet de créer une demande et pas seulement de répondre à la demande du marché. C'est là que réside une partie du secret : créer des partenariats et rester toujours dans le peloton de tête grâce à cette coopération avec des entreprises solides. Notre partenariat avec KBA est un succès parce que rien n'est jamais impossible. Même les projets les plus exigeants sont étudiés et réalisés avec le plus grand soin. »



secteur graphique. « Le niveau d'exigence de notre travail nous a conduits à nous développer sans cesse », explique Nilo.

Les chemins de Brasilgrafica et KBA se croisent lors de la drupa 2012. Un contact qui débouche sur l'installation en février 2013 d'une Rapida 106 huit couleurs avec double vernissage. Et peu après, d'une autre Rapida 106 huit couleurs, cette fois avec une tour de vernissage.

« Lorsque nous avons appris que notre précédent fournisseur de machines connaissait des difficultés financières dont l'issue était incertaine, nous nous sommes immédiatement lancés dans une analyse du marché pour étudier les autres possibilités, se souvient Nilo. Nous nous sommes rendus en Allemagne et au Japon. Nous recherchions un fournisseur capable de nous offrir la qualité et la fiabilité requises, et de nous garantir que nous pourrions satisfaire les exigences de nos clients. Et nous recherchions un partenaire avec une technologie stable qui nous fournisse des machines ayant une disponibilité élevée. Au terme de cette analyse, notre choix s'est porté sur KBA. »

« Nous faisons partie d'un tout. »
Nilo Cottini Filho,
président de Brasilgrafica



En bas à gauche : une plaque commémore la mise en service de la Rapida avec l'équipe de Mondeléz International.

Luiz Cesar Dutra, CEO de Koenig & Bauer do Brasil, est lui aussi fier du partenariat avec Brasilgrafica : « Le fait que nous ayons parmi nos clients une entreprise qui constitue une référence non seulement au Brésil mais dans le monde entier montre que la technologie de KBA satisfait durablement les plus hautes exigences. KBA a une forte tradition dans le domaine de l'impression d'emballage et consacre depuis plusieurs dizaines d'années une attention particulière à ce segment. »

Paulo Stucchi
luizcesar.dutra@kba.com

Une Rapida 106-12 groupes chez Rex Packaging

Cap sur la croissance dans l'étiquette et l'emballage

Rex Corporation est une division de Cenvéo Labels and Packaging et une filiale de Cenvéo (CVO). Ce géant de l'industrie graphique, acteur international avec plus de 60 sites de production et plus de 100 000 clients dans le monde entier, a mis en service l'année dernière une Rapida 106-8 couleurs avec deux groupes de vernissage et de séchage, équipement UV et module pour transfert de film à froid. Une Rapida version longue qui constitue aujourd'hui le nouveau fleuron de l'atelier de Jacksonville, en Floride.



Pour en savoir plus :
www.cenvéo.com
www.cenvéolp.com



« Cenvéo se concentre sur les marchés de croissance de l'étiquette et de l'emballage, explique Michael Burton, président du pôle technique Étiquette et emballage. La nouvelle machine étend nos possibilités dans le domaine de l'emballage haut de gamme, elle nous permet d'élargir l'offre de produits pour notre clientèle actuelle et de pénétrer de nouveaux marchés verticaux. » « Nous adressons toutes nos félicitations à Cenvéo pour cet investissement d'avenir chez Rex Packaging, déclare Steve Korn, directeur Key Account chez KBA North America. Il contribuera à permettre à Cenvéo Labels and Packaging de réaliser ses objectifs ambitieux et de se différencier sur le marché de l'emballage haut de gamme. »

Grâce à ses équipements et à son automatisation, la Rapida 106 est depuis son lancement la championne du monde du temps de calage en moyen format. La presse UV rehaussée de Rex Packaging est équipée notamment de systèmes de séchage écologiques IR/TL VariDryBLUE, du nouveau pupitre ErgoTronic avec écran mural et de QualiTronic Color-Control pour la régulation en ligne de la qualité d'impression. « Avec la Rapida 106, nous pouvons proposer à nos clients

La Rapida 106-12 groupes est le nouveau fleuron de l'atelier de Rex Packaging. La grande variété des formules d'ennoblissement en ligne possibles offre à sa clientèle une véritable valeur ajoutée.

des formules d'ennoblissement supplémentaires, se réjouit Bill Joca, General Manager de Rex Packaging. De plus, elle s'inscrit parfaitement dans notre philosophie de lean management. La rationalisation de la production nous permet un débit supérieur, nous pouvons livrer de plus gros volumes plus rapidement. Et mettre ainsi en pratique notre stratégie de valeur ajoutée. » La ligne fabrique des étiquettes et emballages faisant appel à de nombreuses couleurs spéciales et à toutes les possibilités d'ennoblissement offertes par le double vernissage et le transfert de film à froid. Rex Corporation fait ainsi partie des rares imprimeurs du Sud-Ouest des États-Unis à disposer d'une machine aussi suréquipée au service du marché en plein essor de l'impression d'emballages décoratifs.

L'excellente réactivité aux besoins de la clientèle et aux exigences du marché font de Cenvéo Labels and Packaging l'un des leaders du secteur. La clientèle de Rex Packaging est issue essentiellement des secteurs industriels de l'agroalimentaire, du tabac et de la santé. La parfaite connaissance de leurs besoins spécifiques a joué un rôle important dans la décision en faveur de la Rapida 12 groupes. « Nos

clients recherchent pour leurs produits une présentation originale et innovante, analyse Wendy Holmviik, Senior Vice President Packaging Sales and Operations chez Cenvéo Labels and Packaging. Ils veulent une boîte pliante de haute qualité, qui attire immédiatement l'œil du consommateur en magasin. Grâce aux nouveaux effets d'ennoblissement, la Rapida 106 leur apporte cette valeur ajoutée. » C'est la machine rêvée pour tous les designers d'emballages. « Ils mettent à profit tous les avantages liés à la capacité couleurs accrue ainsi qu'à l'ennoblissement par film et vernis, indique Melissa Bye, Account Executive de Rex Packaging. Nous travaillons en étroite collaboration avec nos clients pour qu'ils puissent réaliser tout ce que la nouvelle machine permet. »

« Notre coopération avec KBA remonte déjà à 25 ans. Et aujourd'hui comme à ses débuts, elle est phénoménale, résume DJ Cabler, manager presse et graphique de Rex Corporation. La Rapida 106 est notre quatrième installation KBA depuis l'an 2000. Nous avons clairement l'impression d'être entrés dans une nouvelle ère de l'impression. »

Eric Frank
eric.frank@kba.com



Signature du contrat lors du salon Print à Chicago (de g. à dr.) : Soren Larsen, vice-président des ventes Offset feuilles chez KBA North America ; Travers Webb, président de Meredith-Webb ; Kelly Webb, vice-président exécutif de Meredith-Webb ; Claus Bolza-Schünemann, président du directoire de KBA ; Mark Hischar, président et CEO de KBA North America ainsi que le directeur commercial KBA Jan Drechsel.

Troisième Rapida pour Meredith-Webb

De nouvelles perspectives grâce à une Rapida 164-10 couleurs avec double vernissage

Meredith-Webb Printing de Burlington (NC) a signé en septembre 2013 lors du salon PRINT à Chicago le contrat portant sur une KBA Rapida 164 avec double vernissage. La machine qui comprend dix groupes, avec module UV, six groupes d'impression, deux groupes vernis et deux groupes morts, a été livrée récemment. Il s'agit de la troisième presse offset feuilles KBA installée par Meredith-Webb en trois ans.

« Nous avons mis en place un partenariat fort avec KBA il y a plusieurs années, explique Kelly Webb, vice-président exécutif de Meredith-Webb. Le nouveau grand format va nous permettre d'atteindre un niveau inédit en termes de productivité et de débit. Dans un monde dominé par l'impression à la demande, la Rapida 164 associée à deux autres machines grand format représente une extension des capacités considérable. Le double vernissage va nous permettre de développer l'ennoblissement UV pour les imprimés commerciaux et de proposer une valeur ajoutée à nos clients. »

Début 2013, Meredith-Webb avait déjà fait rentrer une Rapida 162a avec sept groupes d'impression et vernis, après une Rapida 106 dix couleurs livrée en 2010. « Depuis que nous produisons avec KBA, notre activité ne cesse de se développer – avec de nouveaux clients comme avec de

nouveaux produits et services pour notre clientèle actuelle, se réjouit Kelly Webb. De plus, notre base de clientèle s'est nettement élargie. La vitesse constitue pour nos clients un véritable argument et nous sommes aussi en mesure de livrer rapidement des produits complexes. Nous proposons une solution clés en mains : service extérieur professionnel, modélisation CAO créative, service clientèle engagé, management de la qualité et contrôle des processus ainsi que logistique capable de livrer aussi bien des marchés tests que dans tout le pays. »

« Le passage chez KBA a été un franc succès, estime lui aussi Travers Webb, le président de l'entreprise. Nos imprimés requièrent une grande capacité d'innovation et une qualité d'impression de haut niveau. Face à ces exigences, le rôle des KBA Rapida est décisif. Avec la nouvelle Rapida 164 double vernissage, nous

entrons dans une nouvelle dimension, notamment grâce aux possibilités d'ennoblissement étendues et aux nouvelles applications. KBA se distingue par l'excellence de son SAV et de son assistance technique, et nous pouvons ainsi continuer à nous développer conformément à la vision de notre fondateur George T. Webb jun. en 1952. »

L'entreprise, qui emploie 95 salariés, détient les certifications suivantes : Forest Stewardship Council (FSC), Sustainable Forestry Initiative (SFI), Forest Certification Schemes (PEFC). Meredith-Webb a de plus obtenu la qualification G7 Master, le « label de qualité » d'IDEAlliance attestant qu'elle dispose de toutes les technologies et outils requis pour une qualité d'impression optimale selon les standards internationaux.

Eric Frank
eric.frank@kba.com



Depuis l'entrée en service de la Rapida 105, les capacités d'impression de Color-Print ont été quasiment multipliées par trois. Sur la photo (de g. à dr.) Jan Korenc (KBA CEE), Maria Cicherska (Color-Print), Michał Drożdż (KBA CEE), Krzysztof Cicherski (Color-Print) et Jakub Śliwiński (Color-Print) sur la ligne UV rehaussée.

Une KBA Rapida 105 chez Color-Print à Bydgoszcz

Davantage de possibilités pour des emballages sophistiqués

Depuis le milieu de l'année dernière, Color-Print à Bydgoszcz fait partie des utilisateurs KBA en Pologne. Une Rapida 105-5 couleurs avec tour de vernissage et sortie rallongée est venue compléter le parc de machines de l'entreprise. Équipée pour l'UV, cette ligne est utilisée en particulier pour la production d'emballages avec effets d'ennoblissement.

La nouvelle Rapida 105 a été lancée quelques mois seulement avant la drupa 2012. Basée sur la plateforme de la Rapida 106, elle est plus automatisée que la gamme précédente et offre des fonctions supplémentaires. Jakub Śliwiński de Color-Print se souvient : « Les nouveautés présentées à la drupa nous ont convaincus. La Rapida 105 imprime une gamme de supports très variée. Ce point était très important pour nous. De plus, le nombre croissant de machines KBA chez les spécialistes polonais de l'emballage nous a conforté dans l'idée que ce choix était le bon. »

Un éventail très large

Color-Print fabrique depuis plus de 20 ans des emballages carton complexes notamment pour les secteurs agroalimentaire, pharmaceutique, cosmétique et PGC. Une offre complétée par des imprimés d'information et publicitaires. Sa clientèle vient de toute la Pologne mais aussi, de plus en plus, de l'étranger. Pour faire face à la montée des exigences des donneurs d'ordre en matière de qualité et d'ennoblissement,

la direction a décidé d'adjoindre une presse moyen format au parc de machines. « Cet investissement a quasiment multiplié par trois le potentiel de performances de notre pôle d'impression. Grâce à la technologie UV, nous n'imprimons plus seulement des cartonnages standard mais aussi des supports non absorbants, tels que films ou feuilles plastique, ou encore du carton métallisé. En plus, la tour de vernissage spécialement adaptée à nos besoins permet des variantes d'ennoblissement intéressantes tout en conservant une vitesse de production élevée. »

Une qualité reproductible

La Rapida 105-5+L a été rehaussée de 450 mm et le format d'impression élargi. La machine a par ailleurs été dotée d'un module CX pour l'impression sur carton jusqu'à 1,2 mm d'épaisseur et ondulé jusqu'à 1,6 mm. Les modules d'automatisation comprennent CleanTronic Multi, des laveurs automatiques pour les rouleaux, blanchets et cylindres avec deux détergents différents (UV/conventionnel), le système



« Nous voulons offrir à nos clients non seulement la meilleure qualité possible, mais aussi une reproductibilité élevée. C'est pourquoi nous attachons une telle importance aux solutions de contrôle de la qualité. »

Jakub Śliwiński

de séchage VariDry intégré dans la sortie rallongée avec sécheurs IR/TL et UV, plus des sécheurs UV intermédiaires supplémentaires déplaçables entre les groupes en fonction des besoins. La ligne est en outre équipée du système de mesure et de contrôle ErgoTronic ColorDrive avec les fonctions ErgoTronic Lab et ErgoTronic Quality Pass pour l'établissement de procès-verbaux de contrôle colorimétriques. « Nous voulons offrir à nos clients non seulement la meilleure qualité possible, mais aussi une reproductibilité élevée. C'est pourquoi nous attachons une telle importance aux solutions de contrôle de la qualité », souligne Jakub Śliwiński.

La direction de Color-Print est très satisfaite de la Rapida 105 : « Nous apprécions aussi l'engagement et le professionnalisme du SAV de KBA. Pour nous, KBA est un partenaire sincère et digne de confiance. » « Nous nous réjouissons qu'avec Color-Print un nouvel imprimeur d'emballages polonais ait opté pour la technologie KBA et espérons que celle-ci contribuera à stimuler la croissance de l'entreprise », ajoute le gérant de KBA CEE, Jan Korenc.

Pawel Krasowski
pawel.krasowski@kba.com

À Sao Paulo, la production d'emballages gagne en efficacité grâce à la Rapida 105

Rosni Embalagens adopte la technologie UV de KBA

Les débuts du fabricant d'emballages Rosni Embalagens de Sao Paulo remontent à 1972. Contrairement à aujourd'hui, l'entreprise est à l'époque spécialisée dans le conditionnement – personne ne songe alors à l'impression. Ce n'est qu'en 1988 qu'une presse monocouleur est installée. En 1994 et 1997, le parc s'étoffe avec deux machines deux couleurs. Puis au début des années 2000, avec des quatre et six-couleurs. Depuis 2012, le fer de lance de la production est une Rapida 105 six couleurs avec vernis UV qui a boosté la productivité.



« Grâce à la Rapida 105 et à son équipement hybride, nous pouvons nous positionner sur des marchés dont nous étions absents jusqu'à présent. »

Rafael Silvestre,
directeur commercial de Rosni

« Sur les anciennes machines, nous ne pouvions valoriser nos produits qu'avec des vernis à l'eau et sècheurs infrarouges, explique Rafael Silvestre, directeur commercial de Rosni représentant la troisième génération de la famille propriétaire. Pour élargir notre activité, il nous fallait une technologie nous permettant de proposer de nouvelles options d'ennoblissement. » Rosni s'est donc lancé dans une étude du marché, principalement axée sur l'ennoblissement UV, au terme de laquelle elle a finalement opté pour la Rapida 105. Le critère décisif a été la souplesse. Avec son équipement hybride, ses sècheurs UV intermédiaires, sècheurs IR et UV en sortie et un équipement pour films plastique, la nouvelle machine se plie quasiment à tous les désirs.

Plus de souplesse pour les supports et les produits

« Nous exploitons actuellement trois autres presses. Une quatre-couleurs avec vernis en moyen format, une deux-couleurs également en moyen format et une

six-couleurs avec vernissage conventionnel en format 4 poses. Comme plusieurs sont assez anciennes, nous recherchions une machine qui nous permette de travailler avec les nouvelles technologies sur des supports divers – plastique, PVC, supports métallisés, poursuit Silvestre. Avec la Rapida 105, la qualité d'impression s'est accrue et les temps de calage ont été nettement raccourcis. Nous avons maintenant deux machines avec lesquelles nous pouvons vernir en IR comme en UV. »

Vitesse d'impression, assistance technique et plusieurs autres arguments ont plaidé en faveur d'un changement de fournisseur. « Grâce à la Rapida 105 et à son équipement hybride, nous pouvons nous positionner sur des marchés dont nous étions absents jusqu'à présent, se réjouit Silvestre. Le processus UV permet le façonnage immédiat des feuilles imprimées et vernies. »

Les solutions KBA font la différence

Rogério da Costa de Koenig & Bauer do

Ci-dessus : la Rapida 105 permet à Rosni Embalagens de mettre en œuvre des technologies de pointe et d'imprimer des matériaux nouveaux. Au fond, Rafael (r.) et Rodrigo Silvestre.

En haut à droite : qualité d'impression supérieure et souplesse accrue – voici en quelques mots le bilan tiré par Rafael Silvestre de son expérience avec la KBA Rapida 105.

Brasil ajoute : « KBA propose à l'heure actuelle les solutions offset feuilles les plus économiques pour le secteur de l'emballage. La différence réside dans le fait qu'une machine KBA est vendue non comme un produit, mais comme un outil de production permettant de se différencier sur le marché. Les utilisateurs peuvent ainsi apporter une véritable valeur ajoutée à leurs produits et être plus réactifs sur le marché. Et pour nous, cela va de pair avec une assistance technique très complète et un suivi bien au-delà de la vente. »

Le management de la qualité de Rosni est certifié DIN/ISO 9001 depuis 2008. Après plusieurs déménagements, le siège principal de l'entreprise est désormais implanté dans une zone industrielle en périphérie de Sao Paulo, avec 4 300 m² dédiés à la production. Rosni fabrique chaque mois avec un effectif de 95 salariés 200 tonnes d'emballages.

Paolo Stucchi

Pour tout renseignement : luizcesar.dutra@kba.com



Philippe et Florence Pouponneau, respectivement Président et Directeur associé de FP Pack, sont très satisfaits de leur collaboration de longue date avec KBA : « KBA nous connaît et nous connaissons KBA. En 10 ans, nous n'avons jamais été déçus. »

Le cartonnier FP Pack a le vent en poupe

Septième Rapida en dix ans

La confiance mutuelle, c'est ce qui caractérise la relation de longue date entre FP Pack Cartonnage et KBA. Depuis 10 ans maintenant, ce spécialiste des emballages alimentaires mise sur des investissements à répétition qui sont la clé de son succès. Afin de rester à la pointe de la technologie et de la compétitivité, l'entreprise familiale qui est implantée à Appoigny dans l'Yonne renouvelle tous les quatre ans ses deux presses KBA moyen format. La dernière arrivée, une Rapida 106 six couleurs high-speed avec groupe vernis et un niveau d'automatisation exceptionnel a été installée en août dernier. C'est la septième presse offset KBA en 10 ans. Un record sur le marché français !

L'hyper-spécialiste du carton compact

« La création de notre entreprise n'a pas été une affaire simple, mais KBA nous a toujours aidés à mettre en place les bonnes architectures de production », souligne Philippe Pouponneau, qui a créé la société FP Pack avec sa femme Florence en 2002. FP Pack propose une multitude de références en carton compact à destination de l'industrie agroalimentaire principalement, ainsi qu'aux acteurs du phytosanitaire, de la pharmacie et de l'hygiène. 10 000 tonnes de carton, essentiellement du carton recyclé, sont transformées tous les ans sur le site de 5 000m². « Notre vocation est d'être hyper-spécialiste. Nos outils ne nous permettent pas de tout faire, mais ce qu'ils font est excellent. Nous ne sommes ni le plus grand, ni le plus petit cartonnier, mais nous sommes l'un des meilleurs parce que nous sommes

toujours à la pointe de la technologie. Notre partenariat avec KBA nous permet de proposer à nos clients une chaîne de performance inégalée. »

Un parc machine toujours à la pointe de la technologie

Dès sa création, Philippe Pouponneau a mis en place une politique d'investissement osée. Tous les deux ans, il renouvelle une de ses deux presses moyen format auprès du deuxième plus grand constructeur de machines à imprimer du monde. « Notre calendrier d'investissement correspond parfaitement au calendrier de développement de KBA. Nous changeons nos machines tous les trois à quatre ans en fonction du nombre de tours et des innovations réalisées par KBA. En 10 ans, nous avons ainsi installé 7 presses offset moyen format hyper automatisées. »

Aujourd'hui, le parc offset de FP Pack est composé de deux KBA Rapida 106 équipées du dispositif de contrôle qualité en ligne KBA QualiTronic et d'une logistique non-stop. La toute dernière, une Rapida 106 six couleurs avec groupe de vernis mixte, a été installée à l'été 2013. « KBA a fait un vrai saut technologique avec sa Rapida 106. Les améliorations de nombreux éléments tels que le margeur, la recette, les automatismes et les aides à la conduite sont impressionnantes. Idem en termes de vitesse. On ne croyait pas aux 20 000 f/h, mais si, on y arrive. Nous imprimons presque en permanence à vitesse maximale, ce qui a augmenté notre cadence moyenne de presque 7 %. C'est à peine croyable ! », se réjouit Philippe Pouponneau.

La gestion environnementale au cœur de l'entreprise

Au-delà de la rentabilité de la nouvelle Rapida, sa compatibilité avec les exigences de l'entreprise en termes d'éco-impression a constitué un facteur décisif. Bien avant la généralisation des labels écologiques, la gestion environnementale était une des préoccupations majeures de Florence et Philippe Pouponneau. Ainsi, le bâtiment d'Appoigny



a été éco-conçu, prenant en compte une gestion optimale des flux et le retraitement des matériaux. Le site vient d'être certifié Imprim'Vert 2014 et ce pour la sixième année consécutive. « C'était une volonté de notre part, un vrai choix stratégique d'être précurseur dans la gestion environnementale. Certes, c'est une contrainte, mais une contrainte parfaitement maîtrisée et elle s'est imposée comme une évidence pour nous. »

Depuis plusieurs années, FP Pack travaille avec des systèmes de mouillage sans alcool de Technotrans, utilise majoritairement du carton recyclé et emploie

uniquement des encres végétales et des vernis faible odeur, faible migration, compatibles avec la norme Nestlé, la plus contraignante du marché. Il y a six mois, les plaques offset sans chimie ont remplacé les plaques classiques. « Respecter l'environnement et soutenir nos salariés dans leur développement professionnel est profondément ancré dans notre philosophie d'entreprise et nous mettons tout en œuvre pour nous améliorer continuellement. Nous espérons que nos clients sont sensibles à cette démarche. »

L'avenir en grand

Contrairement à de nombreux confrères, Philippe Pouponneau voit l'avenir en grand. Grâce à son rythme d'investissement soutenu et à des machines modernes, performantes et respectueuses de l'environnement, son entreprise est en plein développement. « Nous sommes une PME dynamique qui n'a pas peur de l'avenir. Notre organisation souple et rapide qui est relayée par des presses offset flexibles, rapides et fiables est particulièrement appréciée par nos clients. De plus, nous possédons une culture d'entreprise très forte qui nous permet de la dupliquer. Aujourd'hui nous nous interrogeons sérieusement sur les possibilités de croissance externe. Les clients, le marché et l'inconscience politique nous guideront dans nos futurs choix. »

Sarah Herrenkind
sherrenkind@kba-france.fr

Ci-dessus : équipée du contrôle qualité en ligne KBA QualiTronic, du changement simultané des plaques d'impression (DriveTronic SPC) et du changement automatique des rouleaux anilox (KBA AniloxLoader), la nouvelle Rapida 106 atteint jusqu'à 20 000 feuilles/h.

FP Pack propose une large gamme de références en carton compact. 90 % de ses clients sont issus de l'industrie agroalimentaire.



Implanté à Appoigny, à seulement 1 h 30 de Paris, FP Pack garantit une grande souplesse à ses clients, notamment grâce à sa propre flotte de camions.



« KBA a fait un vrai saut technologique avec sa Rapida 106. Les améliorations de nombreux éléments tels que le margeur, la recette, les automatismes et les aides à la conduite sont impressionnantes. »

Philippe Pouponneau,
Président et Directeur associé de FP Pack

La CCFI récompense cette année un généraliste labeur breton

Media Graphic décroche le Cadrat d'Or 2013

Un an seulement après avoir acquis deux presses Rapida moyen format, l'imprimerie rennaise Media Graphic, spécialisée dans les travaux de labeur, a été récompensée pour deux ouvrages d'art sublimes avec le 57^e Cadrat d'Or de la CCFI. La remise du prix le plus prestigieux de l'industrie graphique française a eu lieu en septembre 2013 à la Frac de Bretagne à Rennes – l'occasion de rencontrer Francis Voisin, dirigeant de Media Graphic.

KBA Report : Monsieur Voisin, il y a à peu près un an, vous avez décidé d'investir dans deux presses KBA Rapida. Qu'est-ce qui a motivé votre choix ?

Francis Voisin : C'est l'offre complète machine et financement qui a fait pencher la balance pour KBA et nous ne regrettons point notre choix. Nous sommes très satisfaits de la performance de la Rapida 105. C'est une machine ergonomique, pas trop capricieuse et très productive. Elle imprime beaucoup plus rapidement que notre ancienne presse qui était également une cinq couleurs plus vernis. C'est impressionnant et très flatteur pour KBA. De plus, nos conducteurs qui ont tous 15 à 20 ans d'expérience dans le métier se sont adaptés facilement à cette nouvelle presse, grâce à laquelle nous avons

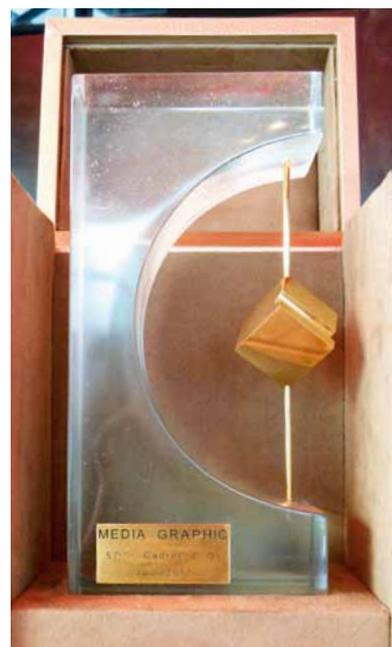
pu conserver nos marchés dans un secteur très concurrentiel.

KBA Report : En 2013, vous avez déposé pour la première fois votre candidature pour le Cadrat d'Or et vous l'avez remporté dès le premier tour à l'unanimité. Est-ce que ce franc succès vous a surpris ?

Francis Voisin : J'étais en BAT avec des clients lorsque j'ai reçu un appel de la CCFI. Quand ils m'ont informé que nous avions gagné le 57^e Cadrat d'Or, j'étais évidemment très content, mais je n'ai réalisé l'ampleur de cet exploit que quelques jours après. C'est une récompense inattendue et merveilleuse pour toute notre équipe. Nous ne nous y attendions point. Nous sommes a priori la première SCOP, la première imprimerie

À droite : le Cadrat d'Or 2013.

Ci-dessous : dans le cadre d'une cérémonie solennelle qui a eu lieu le 26 septembre 2013 au Fonds Régional d'Art Contemporain à Rennes, Pascal Lenoir (à dr.), président de la CCFI, a remis le 57^e Cadrat d'Or à Francis Voisin, directeur de Media Graphic.



L'imprimerie Media Graphic

Créée à Rennes en 1980, la société Media Graphic qui imprime presque tout, de la carte de visite au livre d'art, emploie aujourd'hui 25 personnes et a réalisé un chiffre d'affaires de 3,8 M€ en 2012. Depuis sa création, Media Graphic est organisée sous forme de SCOP (société coopérative et participative) et dispose d'un portefeuille clients assez varié (PME/PMI, collectivités territoriales et locales, EPCC). Aujourd'hui, elle exploite deux presses KBA en deux équipes à 8h, dont une Rapida 105 cinq couleurs high-speed avec groupe vernis DriveTronic et changement de plaques automatique qui permet de produire jusqu'à 16 500 f/h.

Le Cadrat d'Or

Le Cadrat d'Or est le plus ancien et le plus prestigieux des concours de l'imprimerie française. Créé en 1956 par Robert Vallet, président fondateur de la CCFI (Compagnie des Chefs de Fabrication de l'Imprimerie), le trophée du Cadrat d'Or récompense chaque année la qualité et l'excellence technique. C'est la seule distinction décernée par un jury indépendant, composé d'anciens lauréats et de personnalités des industries graphiques.





L'ouvrage récompensé, intitulé « **Beauregard, le 5 juillet 2012** », est un recueil de photographies imprimées avec de l'encre argentée sur papier noir, qui retracent le chantier de rénovation du bâtiment de la Frac de Rennes – le résultat de trois ans de collaboration entre le photographe George Dupin et le graphiste Jérôme Saint-Loubert Bié.



bretonne et la plus petite société ayant jamais remporté ce prix très prestigieux.

KBA Report : Pouvez-vous nous décrire les deux ouvrages pour lesquels vous avez remporté le 57^e Cadrat d'Or ?

Francis Voisin : Nous avons présenté au jury un livre d'art et un portfolio de photographies. Le portfolio a été imprimé en août 2012 sur notre nouvelle KBA Rapida 105 et ceci en 300 exemplaires. Il s'agit de photos en noir et blanc prises sous microscope avec balayage électronique. Nous avons réalisé cette impression en trichromie en utilisant 2 noirs et 1 gris. Le jury de la CCFI nous a salués en particulier pour la profondeur du noir et la précision de l'impression. Le deuxième ouvrage est un livre de 258 pages qui a été commandé par le Fonds Régional d'Art Contemporain de Bretagne. Il

Ci-dessus : depuis le mois de septembre 2012, une Rapida 105 cinq couleurs avec groupe vernis acrylique assure la production de cartes de visite, brochures, livres d'art et beaucoup plus.

retrace l'histoire longue de 30 ans de la Frac, la construction du nouveau bâtiment, le déménagement et l'inauguration sous forme de photos argentiques imprimées sur papier noir teinté dans la masse. La réalisation de cet ouvrage tout à fait exceptionnel était un projet de longue haleine, qui a commencé en 2010 et a mobilisé de nombreuses personnes. C'est grâce à la parfaite adéquation entre le donneur d'ordre – la Frac –, le graphiste, le photographe et nous, – l'imprimeur – que cet ouvrage a connu un tel succès. Le livre a été imprimé sur notre nouvelle KBA Rapida 105 en 1 100 exemplaires et publié en juillet 2012.

KBA Report : Pensez-vous que le Cadrat d'Or vous apportera de nouveaux marchés ?

Francis Voisin : Au-delà du Cadrat d'Or, nous avons également été récompensés par le Fedrigoni Top Awards 2013 et par le premier prix catégorie « Édition » aux 9^e Trophées de l'imprimerie française. Ces trois récompenses qui sont un gage de qualité et de savoir-faire contribueront certainement à augmenter notre notoriété sur le Grand Ouest et peut-être même au-delà. Est-ce qu'ils nous permettront d'attirer de nouveaux clients et de gagner de nouveaux marchés ? C'est une question à laquelle on ne peut pas répondre pour l'instant. Il faudra revenir dans deux à trois ans pour en reparler.

KBA Report : Comment voyez-vous l'avenir pour Media Graphic ? Quels sont vos projets ?

Francis Voisin : Aujourd'hui, notre principale ambition est d'être encore présent sur le marché de l'imprimerie dans 20 ou 30 ans. Et pour ce faire, il faut qu'on stabilise notre exploitation et qu'on retrouve de la profitabilité. Avec l'achat de deux presses KBA Rapida en 2012, nous avons modernisé notre parc machines et augmenté notre rentabilité de façon considérable. Maintenant il faudra continuer sur cette voie. Mais ce n'est pas tout. Il faut aussi que le papier retrouve un attrait aux yeux du public. L'imprimeur est devenu un simple prestataire de service, ce qui est à mon avis déplorable. J'ai toujours eu une vision plus noble de mon métier. Pour moi, l'imprimerie est comparable à une encyclopédie universelle. Notre mission en tant qu'imprimeur est de transmettre le savoir, l'histoire et le patrimoine de notre société et il faut faire en sorte que cette mission demeure dans un monde de plus en plus numérique.

Sarah Herrenkind
sherrenkind@kba-france.fr



Depuis plus de 30 ans, Media Graphic est installée dans la ZI Sud-Est de Rennes.



István Zoltán Kása, gérant de Marzek Kner Nyomda, devant la première de ses deux nouvelles lignes offset feuilles high-tech KBA Rapida 106.

Marzek Etiketten + Packaging

Des solutions globales très attractives pour l'emballage

En Autriche, impossible de parler impression d'étiquette sans évoquer Marzek Etiketten + Packaging. L'entreprise familiale qui appartient également aux ténors du secteur sur le plan international est toujours à l'avant-garde de la création et de la conception de nouvelles étiquettes. Divers rachats en Europe de l'Est ont permis une extension des activités également dans le domaine des boîtes pliantes, pour lesquelles elle met en œuvre la technologie KBA.

Les étiquettes fabriquées par Marzek sont régulièrement récompensées par des prix autrichiens et étrangers. Ainsi, le jury international de la World Label Association a-t-il désigné pour la troisième fois une étiquette de Marzek comme la meilleure du monde dans sa catégorie : „World Champion of 5 Continents in Combination Line“.

Si la réputation de l'entreprise autrichienne riche d'une longue tradition ne

s'arrête pas là, le „World Label Award“, plus haute distinction au monde pour les étiquettes, est un gage de qualité important. Ce concours met en lice six fédérations régionales couvrant les cinq continents : USA (TLMI), Japon (JFLP), Europe (FINAT), Australie (LATMA), Nouvelle-Zélande (SALMA) et Inde (LMAI). Après 2007 et 2010, c'est la troisième fois que Marzek remporte le titre de champion du monde, cette fois avec l'étiquette „Gmeiner – Patritus“ du domaine viticole de Norbert Gmeiner de Purbach am Neusiedler See, entièrement conçue et fabriquée par ses soins – de l'impression, associant offset UV et sérigraphie relief UV sur support structuré, à l'ennoblissement luxueux avec gaufrage à chaud raffiné.

Clairement orienté vers la croissance

Les quelque 600 salariés du groupe Marzek Etiketten + Packaging ont réalisé en 2012 un chiffre d'affaires consolidé de 55 M€. Le groupe, dont le siège social se trouve en Autriche et qui dispose de sites de production en Hongrie et en Ukraine, affiche fièrement une croissance de 75 % pour les cinq dernières années. Les prévisions, prudentes, tablent sur une poursuite de la croissance de 4 % en 2013.

À gauche : le rachat en 2005 du Hongrois Kner Nyomda à Békéscsaba a été pour Marzek la première étape de son implantation en Europe de l'Est et de son engagement dans le domaine de la boîte pliante.

À droite : l'étiquette „Gmeiner – Patritus“ réalisée pour le domaine viticole Norbert Gmeiner de Purbach am Neusiedler See a permis à Marzek de remporter pour la troisième fois déjà le titre de champion du monde lors du „World Label Award“.



D'autres investissements sont-ils prévus ? « L'emballage souple est un segment de l'emballage en plein essor très intéressant pour notre groupe – si une occasion se présente, nous sommes prêts à effectuer une nouvelle acquisition », certifie Johannes Michael Wareka, gérant et représentant de la quatrième génération. Le groupe Marzek, fondé en 1879, reste à ce jour une entreprise familiale actuellement dirigée par la 3^e, 4^e et 5^e génération, représentées respectivement par Helga Marzek, Johannes Michael Wareka et Alexander Schneller-Scharau.





De l'expert en étiquette au cartonnier polyvalent

L'entrée dans le giron du groupe d'entreprises hongroises et ukrainiennes a permis à Marzek de se développer et de devenir un expert polyvalent de l'emballage décoratif haut de gamme en Europe centrale et de l'Est. Les produits proposés incluent aujourd'hui, en plus de l'étiquette traditionnelle en planches et rouleaux, des cartonnages fins luxueux et boîtes pliantes ainsi que des manchons et emballages souples. Cette diversité est également un avantage pour la clientèle qui bénéficie, au lieu d'un produit unique, d'un concept de conditionnement élaboré à plusieurs niveaux et parfaitement adapté à long terme.

Des programmes d'investissement ambitieux

Fin 2012, une autre HP Indigo 6600 a été installée sur le site de Traiskirchen en Autriche pour la production d'étiquettes de luxe en rouleau. En début d'année, c'est une machine high-tech pour les étiquettes multicouches complexes avec positionnement variable des unités de production qui a été mise en service, ouvrant ainsi la voie à un genre totalement inédit de projets d'étiquettes innovantes. L'atout de ce type d'étiquettes est de laisser toute liberté aux créateurs pour le visuel de la couche extérieure visible, tout en offrant un espace généreux à l'intérieur pour divers contenus, promotions etc. une fois l'étiquette dépliée.

Début 2013, un outil de production pour une toute nouvelle catégorie d'étiquettes haut de gamme est venu renforcer le parc avec l'investissement dans une machine hybride offset-flexo-sérigraphie-UV à système translatif et rotatif Rotatek Brava dotée d'unités d'ennoblissement très complètes (notamment Pan-

Ci-dessus :
Sous la direction de Michael Wareka, CEO de Marzek Etiketten + Packaging, le groupe a mené une politique de croissance ambitieuse ces dernières années.

En haut à droite :
Marzek Kner Nyomda fabrique des boîtes pliantes haut de gamme pour le marché national et pour l'exportation.

tec Rhino). Dorures à chaud multiples en un seul passage, impression en ligne sur dorure à chaud, sérigraphie relief ainsi que gaufrage en relief d'une qualité exceptionnelle : l'équipement technologique de Marzek répond aux plus hautes exigences. Johannes Michael Wareka en est certain : « Aucun fabricant d'étiquettes dans un rayon de plusieurs centaines de kilomètres ne dispose de telles possibilités de production ». Pour lui, « Marzek ne se limite pas à l'emballage », insiste-t-il lors de l'entretien, puisque l'orientation client de l'entreprise lui permet d'assurer en tant que fournisseur de solutions globales toutes les étapes de la conception à la fabrication jusqu'à l'optimisation de la logistique.

Deux Rapida pour Marzek Kner Packaging

En 2005, Marzek a racheté le Hongrois Kner Nyomda à Békéscsaba. Avant l'effondrement du bloc communiste en Europe de l'Est, il faisait partie d'un vaste combinat graphique dont le siège se trouvait à Kecskemet. Aujourd'hui, celui-ci appartient au groupe Mondi, spécialisé dans l'emballage. Marzek possède déjà une longue histoire sur le marché des boîtes pliantes et est l'un des acteurs majeurs de ce secteur en Hongrie, avec un portefeuille de clients prestigieux.

Pour le site hongrois de Marzek Kner Packaging, l'entreprise a investi dans deux presses offset feuilles KBA haut de gamme, une Rapida 106 six et une sept couleurs. La ligne six couleurs avec groupe de vernissage supplémentaire, retournement après le deuxième groupe d'impression et cadence maximale de 18 000 f/h a été installée en septembre 2013. Entrée en service au mois de novembre suivant, elle donne à Marzek entière satisfaction. Elle est dotée de changeurs automatiques de plaques FAPC,

d'un dispositif de mesure en ligne KBA QualiTronic Color Control, de laveurs de blanchets CleanTronic, du changement des plaques de vernissage simultané DriveTronic SFC et d'un pupitre KBA ErgoTronic avec écran mural.

Au printemps aura lieu l'installation de la seconde ligne, une Rapida 106-7 sans retournement mais disposant par ailleurs des mêmes équipements que la six-couleurs. Le suivi de la filiale hongroise de Marzek est assuré par l'équipe commerciale autrichienne de KBA. István Zoltán Kásahat, gérant de Marzek Kner Nyomda : « Nos importants programmes d'investissement de ces dernières années, en particulier les deux nouvelles Rapida toutes options, nous ont catapultés en tête de la ligue des champions européens de la production économique de boîtes pliantes et étiquettes haut de gamme. »

Paré pour affronter l'avenir

Grâce à ces investissements en effet, le groupe Marzek Etiketten + Packaging dispose également d'un équipement optimal pour la production feuilles. Les petits et moyens tirages peuvent être imprimés en offset numérique, les volumes plus importants sur des presses feuilles ultramodernes de toute dernière génération. L'éventail de prestations de Marzek couvre l'ensemble de la gamme, de l'étiquette spéciale à fort ennoblement en impression hybride jusqu'à l'étiquette standard pour le commerce et l'industrie. Outre l'étiquette classique en planches et rouleaux, les secteurs de croissance durant ces dernières années ont été notamment l'emballage souple ainsi que le cartonnage fin et les boîtes pliantes de luxe.

Michael Seidl

Pour tout renseignement : reinhard.marschall@kba.com

La commande des pièces détachées s'effectue désormais directement sur la presse au moyen d'une tablette (photo) ou d'un smartphone.

Lien avec le catalogue électronique de pièces détachées sur le portail KBA.



Catalogue électronique de pièces détachées sur smartphone ou tablette

Une application pour commander directement la bonne pièce

Le catalogue électronique de pièces détachées est désormais standard pour les presses Rapida. Plus de 700 exemplaires ont déjà été livrés avec des machines. Aujourd'hui, les pièces détachées peuvent être commandées non seulement par téléphone ou PC et ordinateur portable, mais également directement sur la presse via un terminal mobile tel que tablette ou smartphone.

C'est en 2007 que le catalogue électronique de pièces détachées (ESPC) de KBA a vu le jour. Le premier utilisateur fut une imprimerie ukrainienne. D'abord limité au moyen format, le catalogue électronique a été sans cesse perfectionné. Aujourd'hui, chaque presse moyen et grand format fabriquée par KBA à Radebeul est livrée avec le catalogue spécifique correspondant.

Comme une boutique en ligne classique

Comment fonctionne le catalogue électronique ? La recherche des pièces détachées s'effectue par le biais d'une interface graphique. Des schémas intégrant des fonctions hotspot permettent une navigation intuitive. À partir de la représentation d'ensemble de la machine, l'utilisateur trouve la pièce requise en sélectionnant les groupes et sous-groupes concernés. Il suffit alors de placer cette pièce dans le panier et la commande est envoyée sous la forme d'une demande de devis. Le principe est le même que pour les sites de vente en ligne sur Internet. Chaque commande génère une demande transmise par courrier électronique (ou télécopie) à l'agence KBA compétente,

qui renvoie un devis au client dans les plus brefs délais.

La simplicité d'emploi du catalogue électronique est l'un de ses atouts. Un autre avantage est qu'il est toujours strictement conforme à la nomenclature de la machine et au type de machine spécifique. De ce fait, les erreurs de livraison sont très rares. De plus, il est possible de créer pour chaque machine des listes dédiées, par ex. pour les pièces d'usure et les consommables.

Actualisation via Internet

À la livraison de la machine, l'utilisateur reçoit avec la documentation technique complète un document contenant toutes les informations nécessaires pour l'accès au portail KBA – adresse Internet, identifiant et mot de passe. Le catalogue papier est donc désormais remplacé par la version électronique disponible sur Internet via le portail KBA. Conçu pour une utilisation « en nuage », le portail KBA est voué à jouer à l'avenir un rôle primordial pour la communication avec l'utilisateur. La forme numérique du catalogue électronique comporte encore un avantage –



Navigation sur tablette ou smartphone.



son actualité. En cas de modifications sur la machine, le catalogue de pièces détachées est mis à jour et une nouvelle version est mise à disposition en ligne via le portail KBA. L'utilisateur dispose ainsi toujours d'un catalogue actualisé.

Le catalogue électronique fonctionne sur toutes les plateformes, sur ordinateurs de bureau comme sur terminaux mobiles. L'utilisateur de Rapida peut donc rechercher et commander ses pièces détachées directement sur la machine au moyen d'une tablette. Grâce au catalogue électronique, la commande de pièces est désormais plus simple et plus sûre. La simplicité de la mise à jour est également un atout pour l'utilisateur. Dans un avenir proche, les applications numériques permettant de communiquer avec la machine offriront bien d'autres possibilités de simplifier et d'accélérer différentes tâches.

Jörg Hennig
joerg.hennig@kba.com

Vinfoil Micro SF110 GF

Nouveau module compact pour le transfert de film à froid

Dans le dernier numéro de KBA Report, nous évoquions les possibilités d'ennoblissement en ligne par transfert de film à froid sur les presses offset feuilles Rapida au moyen du module ColdFoil Infigo SF110. Largement automatisé et d'une mise en œuvre très souple, il a déjà fait ses preuves en pratique à maintes reprises. Avec *Micro SF110 GF*, KBA et son partenaire Vinfoil ont mis au point une alternative compacte mais très simple d'utilisation destinée aux exploitants de Rapida qui recourent à cette solution d'ennoblissement de façon plus sporadique et disposent donc d'une enveloppe d'investissement plus limitée.

Porté par le désir des fabricants de produits de marque de différencier leurs produits par une présentation unique et exclusive, le marché du film brillant est en pleine croissance. Aujourd'hui, pour se distinguer de la concurrence, on n'hésite plus à y recourir pour de simples brochures. Or, comparé au transfert à chaud, le transfert à froid possède l'avantage décisif de pouvoir s'intégrer dans la production en ligne sur presses offset. Un processus à la fois simplifié et économique grâce à une vitesse de passage supérieure, une rentabilité dès les petits tirages et la suppression des clichés onéreux.

Des systèmes pour toutes les applications

Depuis plusieurs années, le module de transfert à froid ColdFoil Infigo SF110 est l'un des modèles favoris du marché pour les films brillants en offset. Les spécialistes de l'emballage du monde entier le mettent en œuvre sur leurs presses Rapida pour réaliser des ennoblissements haut de gamme en ligne. Nombreux sont ceux qui utilisent ce module quotidiennement, avec des vitesses d'impression de pointe pouvant atteindre 18 000 f/h qui constituent certainement un record mondial dans cette catégorie.

Mais tous les imprimeurs désireux de proposer le transfert à froid n'ont pas un volume de commandes justifiant un emploi quotidien. Pour eux, KBA a mis

au point une version plus compacte et moins encombrante de ColdFoil Infigo SF110, spécialement adaptée à leurs besoins : Micro SF110 GF. Légèrement moins automatisé, mais tout aussi robuste et fiable, le nouveau module offre lui aussi une qualité irréprochable.

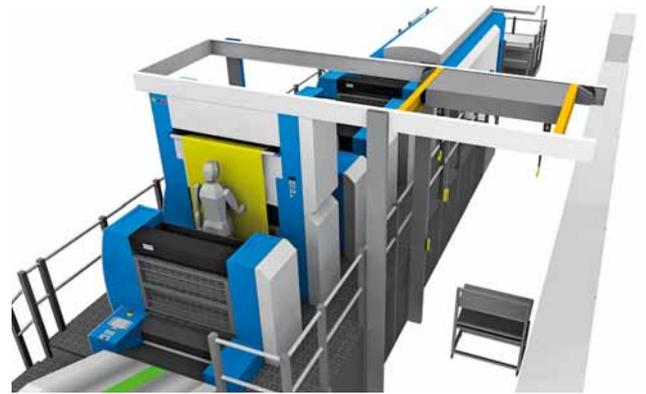
Une grande simplicité d'utilisation

« Nous reprenons dans les modèles Micro certains éléments qui ont fait leurs preuves sur Infigo, mais pour le reste, il s'agit d'une version entièrement repensée », explique Vincent van der Heijden, fondateur de la société Vinfoil. Pour le design de ColdFoil Micro SF110 GF, l'accent a été mis sur la compacité. Les dispositifs de déroulement et d'enroulement étant positionnés au-dessus des groupes d'impression, le module est idéal pour les locaux où l'espace est réduit et peut néanmoins recevoir des bobines de film pour transfert à froid d'une capacité de 10 000 mètres courants. Tout en pouvant rouler aussi vite que la Rapida, qui peut donc ainsi produire à vitesse maximale.

Les Rapida équipées de ColdFoil Micro SF110 GF sont dotées d'un portique pour le remplacement sans effort des bobines pleines et vides. Une télécommande permet d'ouvrir et de fermer les mors sans nécessiter de passerelle supplémentaire. L'accessibilité entre les groupes d'encre reste optimale.

Haute qualité constante

Les arbres de serrage et de friction légers, commandés par servomoteur, ont été choisis spécialement pour Micro SF110 GF de manière à faciliter les manipulations. Tous les utilisateurs qui connaissent les arbres lourds habituellement mis en œuvre s'en réjouiront. La servocommande assure une synchronisation extrêmement précise entre la bande



Tout en haut : vue de ColdFoil Micro SF110 GF côté margeur.

Ci-dessus : encombrement minimum – entièrement logée au-dessus des groupes d'encre de la Rapida 106, l'unité ne gêne pas l'accès aux groupes.

et la vitesse de la presse, ce qui, en combinaison avec un dispositif de pointe pour la tension de la bande, assure une production particulièrement efficace.

Comme ColdFoil Infigo SF110, Micro SF110 GF garantit une qualité élevée et constante. Les rouleaux danseurs ont pu être supprimés grâce à la servocommande. La pellicule métallique du film de transfert à froid, très sensible, n'entre donc en contact avec aucune pièce de la machine ni avec les rouleaux et reste ainsi intacte, ce qui supprime par ailleurs les inconvénients dus à la poussière d'aluminium dans les groupes d'encre.

Démonstration au show-room de KBA

Johannes Naumann, chef du bureau d'études 4 poses et moyen format chez KBA, se réjouit de ce nouveau module : « Nous travaillons depuis des années avec Vinfoil. Les systèmes de transfert à froid dépassent nos espérances initiales en matière de vitesse et de performances. KBA est bien positionné sur le marché de l'emballage. Avec ce nouveau système compact, nous pouvons proposer à nos utilisateurs un dispositif de transfert de film à froid ultramoderne et performant. » Le module Micro SF110 GF équipera bientôt également une Rapida 106 du show-room de KBA pour des démonstrations d'impression.

Vincent van der Heijden

Pour tout renseignement : martin.daenhardt@kba.com

À gauche : un portique télécommandé permet le changement rapide et ergonomique des films.



Une Rapida 106 avec margeur bobine-feuilles chez Friedrich VDV à Linz

Le spécialiste de l'offset feuilles rapide

La rapidité est l'une des forces de la société Friedrich Vereinigte Druckereien- und Verlags-GmbH & CO KG de Linz, la capitale du Land de Haute-Autriche. Mais l'entreprise se distingue aussi par la qualité, le respect des délais et une grande attention apportée au service. Autant de paramètres qui séduisent les grands noms de l'industrie, de la distribution et de l'édition. Depuis mai 2013, Friedrich exploite une Rapida 106-8-SW4 avec margeur bobine-feuilles RS 106 et se félicite de son choix, qui lui a permis de passer à une vitesse encore supérieure.



« En investissant à contre-cycle, nous sommes toujours en bonne position au bon moment », indique le gérant Bernd Friedrich. Depuis 2008, l'entreprise a investi 10,1 millions d'euros.



La Rapida 106-8-SW4 avec margeur bobine-feuilles RS 106 permet des temps de passage bien plus rapides que les margeurs feuilles classiques.



18 000 f/h en retraiton 4/4 et une faible gâche au démarrage - 60 feuilles au maximum -, assurent la productivité et la rentabilité.

Tandis que de nombreuses entreprises ont fortement réduit leurs investissements lors de la crise de 2008, Friedrich a investi depuis près de 10,1 M€ pour l'aménagement de son parc de machines et la réorganisation, confortant ainsi sa réputation d'une des imprimeries les plus modernes et les plus performantes d'Autriche. « Nous avons considéré la crise comme une opportunité et avons entièrement repensé notre entreprise, en allégeant ses structures et en améliorant l'efficacité, indique le gérant Bernd Friedrich, qui dirige la société avec son frère Alexander et le fondateur, Heinz J. Friedrich.

Notre stratégie d'investissement à contre-cycle s'est toujours avérée pertinente. Le fait d'investir justement dans les périodes difficiles convainc nos clients. Nous sommes déjà devenus l'un des principaux partenaires des éditeurs autrichiens. Grâce à ce nouvel investissement massif, nous pouvons couvrir encore mieux le segment de l'impression d'édition et renforcer ainsi durablement notre fabrication de catalogues et prospectus », poursuit-il.

Seule machine KBA de ce type en Autriche, la Rapida 106-8-SW4 avec margeur bobine-feuilles RS 106 constitue un outil important pour la production rapide et allégée. Le papier en bobine permet des temps de passage plus rapides. « Avec cet investissement dans la toute dernière technologie de machines d'impression et de finition disponible sur le marché, nous imprimons maintenant directement à partir de bobines, explique Bernd Friedrich. Nous pouvons ainsi atteindre des vitesses plus rapides, accroître le débit de près de 50 %, garantir des délais de livraison courts, avec de surcroît une production respectueuse de l'environnement. »

En plus de Druckerei Friedrich, Global Print, deuxième marque proposée par le groupe depuis plusieurs années, rencontre un grand succès. Créé à l'origine pour pallier les fluctuations du taux de change, le portail est devenu une marque propre et génère un chiffre d'affaires régulier par le biais d'Internet.

Tout commence à Linz

Ce slogan est depuis 1973 celui de la troisième ville d'Autriche. Linz est une métropole industrielle connue qui propose également chaque année avec les festivals Bruckner et Ars Electronica des événements culturels majeurs. La ville se trouve en outre au cœur d'une des régions industrielles les plus intéressantes d'Autriche.

L'imprimerie Friedrich a été fondée en 1978 par le typographe et actuel senior chef Heinz J. Friedrich. Celui-ci n'a eu de cesse de développer l'entreprise, qui emploie aujourd'hui près de 90 personnes et a réalisé un chiffre d'affaires de 15 M€ en 2013. La hausse du chiffre d'affaires de 20 % l'an dernier est un motif de fierté non dissimulée. L'éventail de produits va de la carte de visite aux rapports d'activité, en passant par les livres, brochures, travaux de labeur et bloc-notes, sans oublier l'impression numérique, les adhésifs 3D et les affiches. L'agence commerciale ouverte à Vienne en 2001 a quitté l'année dernière le 19^e arrondissement pour un bureau open-space moderne dans la Bischoffgasse, dans le 12^e arrondissement. L'Est de l'Autriche constitue l'un des principaux marchés.

Druckerei Friedrich accorde une grande importance à la durabilité et détient le label écologique autrichien, ainsi que, depuis peu, le nouvel écolabel européen. Pour les clients, ces deux labels sont l'assurance d'une qualité certifiée, de l'absence de risques pour la santé et de la préservation des ressources. « Les certificats de conformité à FSC, PEFC, Print CO₂ et le label écologique autrichien témoignent des critères écologiques stricts auxquels nous nous soumettons, explique Bernd Friedrich. Ces certificats imposent des contrôles rigoureux réguliers. Ceci garantit à nos clients des produits réellement respectueux de l'environnement. La durabilité est également un aspect auquel nos clients accordent toujours plus d'importance car il leur permet une communication positive avec l'extérieur. Les certificats correspondants sont par conséquent de plus en plus demandés », constate-t-il.



Des clients dans l'industrie et l'édition

Environ 50 % du chiffre d'affaires de Druckerei Friedrich est généré par des clients des secteurs de l'industrie et de la distribution, l'autre moitié par les maisons d'édition. « On peut dire que le „Who is Who“ des industriels autrichiens fait partie de notre clientèle, ce dont nous sommes très fiers, déclare Bernd Friedrich. La fabrication de catalogues et de prospectus en une multitude de langues sont parmi les travaux les plus prisés. L'imprimé fait toujours l'objet d'une forte demande.

Même chose pour l'édition. Des éditeurs autrichiens de renom confient leur production à Friedrich et profitent du service complet, du traitement des images à la distribution, publipostage inclus. Environ 70 magazines périodiques sont aujourd'hui réalisés en trois équipes avec la précision d'un mécanisme d'horlogerie. C'est notamment dans le secteur de l'édition que les investissements ont été les plus payants : temps de calage court, passage en production rapide et baisse des coûts des matériaux forment un ensemble très avantageux. Et, fait plutôt rare en cette période d'âpre concurrence, certains clients « récompensent » cet engagement avec des contrats sur plusieurs années.

Investissements réguliers dans les technologies de pointe

Chez Friedrich, on est convaincu qu'avec l'équipement correct, il est possible de gagner beaucoup d'argent même dans des périodes où la concurrence est rude. Il faut seulement investir plus rapidement. Les anciens cycles d'investissement de dix ans sont dépassés. « La nou-

velle ligne KBA correspond tout à fait à nos exigences, explique Bernd Friedrich. Nous avons même effectué cet investissement plus tôt que prévu après en avoir calculé précisément les avantages en termes de coûts. » Une décision qui s'est depuis révélée très judicieuse. Les temps de calage ont été réduits de moitié, avec en plus des cadences en production accélérées. « Nous sommes désormais bien plus réactifs », se réjouit Bernd Friedrich.

Rien d'étonnant à cela. La nouvelle Rapida 106 huit couleurs possède tous les équipements qui font le bonheur des imprimeurs : module high-speed avec 18 000 f/h en impression 4/4, changement simultané des plaques d'impression DriveTronic SPC avec lavage en parallèle, mesure de l'encre en ligne QualiTronic Color Control, dispositif pour l'impression sans alcool ou avec peu d'alcool, laveurs CleanTronic, pupitre ErgoTronic avec écran mural, LogoTronic Professional pour la collecte des données d'exploitation et la mise en réseau de l'imprimerie avec connexion au MIS. Les conducteurs se sont vite habitués à cette machine high-tech avec laquelle ils aiment travailler, notamment grâce aux détails techniques qui simplifient énormément le travail des équipes. « Avec la Rapida 106, KBA a réussi un véritable coup de maître. Nous roulons à une vitesse de 18 000 f/h au quotidien et apprécions la faible gâche au démarrage de 60 feuilles maximum », constate avec satisfaction Bernd Friedrich.

Production allégée

La bonne planification est un élément-clé de la réussite. Chez Friedrich, elle est assurée avec brio par le logiciel de Print-

À gauche : les presses rapides exigent des pôles façonnage bien équipés, comme celui dont dispose l'entreprise.



« Avec le bon équipement, on peut aussi gagner beaucoup d'argent même dans des périodes où la concurrence est rude ! »

Bernd Friedrich, gérant

Plus. Au cours des dernières années, les processus internes ont fait l'objet d'une réorganisation poussée en vue d'accélérer la production. L'époque où il fallait reprendre à plusieurs reprises un dossier de fabrication est définitivement révolue. Aujourd'hui, l'heure est au lean management et l'on a beaucoup appris de l'imprimerie en ligne de la maison, réputée pour son excellente maîtrise des processus. Un manager qualité s'occupe du contrôle régulier des processus et surveille la sortie des machines, ce qui accroît la sécurité et a ramené le taux de réclamations à un pourcentage négligeable.

L'imprimerie Friedrich s'est transformée ces dernières années avec succès en prestataire de services et partenaire logistique pour ses clients. « Nous avons essayé de voir notre entreprise avec les yeux de nos clients et avons réagi en conséquence », résume Bernd Friedrich. Le résultat est un prestataire multiservices moderne qui, avec ses équipements de pointe et ses équipes motivées et offensives, participe activement à l'avenir du secteur graphique.

Michael Seidl

Pour tout renseignement : reinhard.marschall@kba.com



La journée Portes ouvertes a été l'occasion de fabriquer un luxueux calendrier avec ennoblement UV pour l'année du cheval qui vient de commencer. Sur la photo : les frères Zaiding (2^e de g.) et Zaiqing Xu (2^e de dr.) avec Lianbiao Wang (à g.), Dietmar Heyduck (au milieu) et Yugao Gong (à dr.).

Journée Portes ouvertes chez le premier utilisateur chinois, Taizhou Xindali à Hengjie Town

Une première réussie en UV pour la KBA Rapida 75

Le lancement en Chine de la presse KBA Rapida 75 au format 4 poses en version UV a eu lieu en ce début d'année sous le slogan « Des objectifs ambitieux en petit format ». La manifestation a rencontré un écho très positif et accueilli plus de 150 visiteurs.



Taizhou Xindali est dirigé par les frères jumeaux Zaiding (à g.) et Zaiqing Xu.



Le site de production moderne de Taizhou Xindali.

La jeune entreprise exploite depuis deux ans deux presses de la gamme Rapida 105 – une cinq et une six couleurs, la ligne six couleurs étant par ailleurs équipée pour l'UV. Récemment, deux Rapida 75 en format spécial 605 x 750 mm ont été ajoutées au parc. Toutes deux sont rehaussées et dotées de dispositifs non-stop. La six-couleurs est la première de cette gamme en Chine à être équipée pour la production UV, une importante partie de la production de Taizhou Xindali étant réalisée sur films plastique divers (PE/PP/PVC) et sur carton métallisé. L'année dernière, le chiffre d'affaires a dépassé 80 millions de RMB (env. 10 M€), dont plus d'un tiers à l'export. Avec 30 %, la croissance par rapport à l'année précédente a été spectaculaire. L'entreprise dirigée par les frères jumeaux Zaiding et Zaiqing Xu emploie près de 80 salariés.

Impression sur film plastique

La Rapida 75 qui a fait l'objet d'une présentation théorique et pratique lors de la journée Portes ouvertes est équipée d'un réglage central du format, de laveurs de blanchets et rouleaux KBA CleanTronic, d'entraînements différentiels pour les dispositifs de mouillage et d'autres composants d'automatisation. Les modules spécial carton et antistatique ainsi qu'un système de transport des feuilles sans contact, combinés aux systèmes d'encrage pour l'impression UV mixte, permettent la production sur matériaux non absorbants. En plus des sécheurs UV de la réception rallongée, deux sécheurs UV intermédiaires peuvent être positionnés selon les besoins spécifiques de chaque procédé. Un système d'aspiration EES réduit les émissions olfactives au niveau de la réception.

Dans son discours de bienvenue, Zaiding Xu a évoqué la coopération entre Taizhou Xindali et KBA. « La technologie de



pointe de KBA a permis à Xindali de renforcer nettement sa compétitivité », s'est réjoui le chef d'entreprise. Le directeur commercial KBA Dietmar Heyduck a souligné l'excellent positionnement de KBA, tant sur le plan technologique que sur le marché de l'emballage, et assuré

l'imprimeur de son plein soutien pour la mise en œuvre des nouvelles machines. Lianbiao Wang, responsable des ventes de presses feuilles en Chine, a ensuite présenté plusieurs lignes KBA particulièrement remarquables dédiées à l'emballage. Le chef régional des ventes Yugao

Les participants ont suivi avec intérêt la conférence de Yugao Gong, chef régional des ventes de KBA China, consacrée à la technologie UV sur la Rapida 75.

Gong a quant à lui présenté la Rapida 75 et ses composants pour la production UV. Trois travaux ont ensuite été réalisés lors du volet pratique. Le dernier, un calendrier grand format pour l'année du cheval qui débute, symbolise la réussite immédiate avec la Rapida 75. Plusieurs participants ayant d'ores et déjà fait part de leur intérêt pour la Rapida 75, d'autres lignes devraient suivre prochainement.



Le directeur commercial KBA Dietmar Heyduck a expliqué le rôle de leader de KBA dans le domaine de l'emballage aux plus de 150 professionnels de l'industrie graphique présents.

KBA jouit d'une excellente réputation dans la région de Taizhou. Près d'une vingtaine de presses feuilles KBA, du 4 poses au grand format, y sont actuellement en production. Pour exprimer leur fierté d'appartenir à la grande famille KBA, les utilisateurs de machines KBA avaient pavés les rues avec des affiches géantes.

Martin Dänhardt
martin.daenhardt@kba.com

Conventionnel, HR, LED ou atmosphère inerte ?

Les procédés UV innovants gagnent du terrain

Lors du forum graphique qui s'est tenu fin janvier à Filderstadt près de Stuttgart, Dirk Winkler, le directeur du département Techniques d'impression de l'usine KBA Radebeul, a fait devant un parterre de spécialistes une communication très remarquée intitulée « Séchage UV en offset feuilles : conventionnel, HR, LED, inerte ... » dont nous reproduisons ici quelques extraits.



Dirk Winkler, directeur du département Techniques d'impression de l'usine KBA Radebeul, a présenté lors du forum graphique de Stuttgart les différentes variantes de séchage UV.

L'impression UV doit aujourd'hui faire face à des exigences multiples : des cadences jusqu'à 18 000 f/h avec un ennoblement poussé, et l'absence de migration pour les emballages alimentaires sont parmi les priorités absolues. Les composants nocifs pour la santé sont tabous. Les feuilles doivent être sèches, c'est-à-dire suffisamment polymérisées, et l'ensemble du processus doit être standardisé. Avec les modules UV VariDry de KBA disponibles depuis la drupa 2012, il est tout à fait possible de s'y conformer. Grâce aux prises fluides et énergie standardisées, ils sont utilisables comme sécheur intermédiaire ou final en fonction des besoins et peuvent être positionnés librement dans la machine. De plus, les modules permettent l'utilisation d'émetteurs UV pour différentes technologies UV (dopées au mercure, au fer ou au gallium). Et grâce à la réduction de la puissance en standby et d'un rayonnement diffusé et IR moindre, ils sont également très économes en énergie. Chaque module est doté d'un compteur d'heures de service intégré. La puissance UV, mesurée directement sur l'émetteur par un capteur, est indiquée sur le pupitre ErgoTronic de façon à permettre la surveillance de la qualité et de la fiabilité de production.

Le HR-UV, un procédé avantageux pour le labeur

La technologie UV haute réactivité (= HR-UV chez KBA et LE-UV chez un autre grand constructeur allemand) permet d'abaisser considérablement la consommation d'énergie (cf. également l'article p. 3 à 5). L'apport de chaleur réduit minimise également les odeurs issues du couchage du papier. Le HR-UV est recommandé surtout en labeur pour les petits et moyens tirages avec des délais de livraison courts. Le séchage immédiat de l'encre permet un façonnage rapide, des points de brillance élevés et une large gamme de produits.

Sur les presses quatre ou cinq couleurs, un sécheur HR-UV dans la réception remplace le groupe de vernissage pour vernis de protection (cf. fig. 2). La facture énergétique de même que les coûts d'investissement sont inférieurs à ceux d'une machine avec groupe vernis et sécheur infrarouges/air chaud. Par ailleurs, la consommation de poudre et le nettoyage de la presse et des unités de façonnage sont considérablement réduits.

Équipées d'un module HR-UV avant le groupe vernis et dans la réception, les presses quatre à six couleurs avec tour de vernissage sont très polyvalentes (cf. fig. 3). Elles permettent la dépose de vernis UV hautement brillant et offrent ainsi aux spécialistes du labeur la possi-

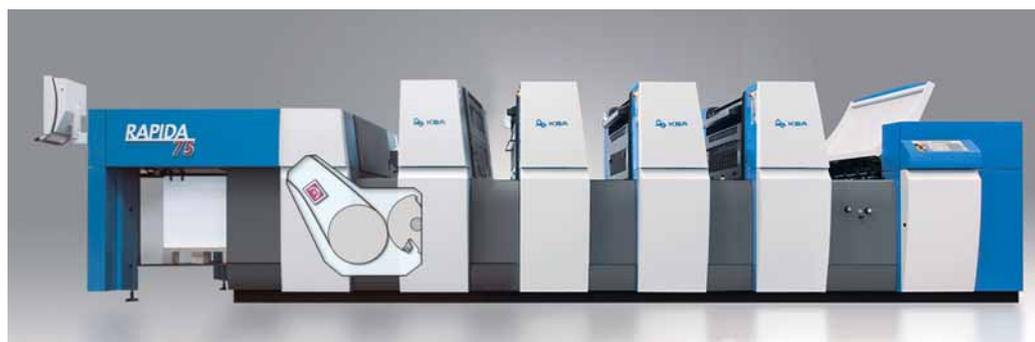


lité d'effectuer un ennoblement avec une consommation d'énergie bien plus basse qu'en impression UV classique. Sur une machine UV conventionnelle, ceci exigerait un module de séchage UV intermédiaire après le deuxième groupe d'impression, un deuxième avant la tour de vernissage, plus trois autres dans la sortie rallongée.

Dans les machines huit ou dix couleurs à retiration haute productivité (cf. fig. 4), le HR-UV peut remplacer les groupes de vernissage avant et après le retournement. De plus, des réceptions courtes avec un module de séchage suffisent, ce qui représente une économie notable lors de l'investissement comme sur la facture énergétique. Même les feuilles imprimées recto-verso peuvent être façonnées immédiatement. Une tour de séchage supplémentaire évite la cuisson de l'encre UV sur le cylindre d'impression, et pourra en outre accueillir un dispositif de mesure de l'encrage en ligne.

Les émetteurs HR-UV sont équipés de lampes spéciales à vapeur de mercure adaptées précisément aux encres haute réactivité. Un module sèche jusqu'à cinq encres imprimées humide-sur-humide. Grâce au système plug-in mis au point par KBA, le remplacement des lampes peut être effectué sans outils par l'opérateur. Les modules VariDry HR-UV peuvent être positionnés librement dans

Fig. 2 Version simple : presse offset feuilles quatre couleurs avec sécheur HR-UV dans la réception.





la machine. Le nettoyage est simplifié, dans la presse (jusqu'à 65 % plus rapide) comme au niveau du façonnage puisqu'il n'y a plus de résidus d'encre UV séchée, de vernis ou de poudre à éliminer. Le surcoût actuel de l'encre est généralement compensé par les économies réalisées en supprimant le vernis de protection.

LED-UV : un procédé très prometteur

Dans les modules LED-UV, le rayonnement se limite à une seule longueur d'onde. Il n'y a pas d'infrarouges et le dégagement de chaleur insignifiant. Le choix de matériaux adaptés assure un séchage en toute sécurité. Les sècheurs ont une durée de vie élevée, nécessitent une maintenance réduite et consomment peu d'énergie. De plus, ils peuvent être réglés précisément en fonction de la largeur et de la longueur du format utile. On utilisera par conséquent moins de

LED pour des feuilles étroites que pour le format maximal. Les phases de chauffe et le mode standby sont supprimés, et l'aspiration est nécessaire uniquement pour les produits de clivage de l'encre et de la couche du papier. Le dopage au mercure est inutile.

KBA a présenté le séchage LED-UV dès la drupa 2012. Des démonstrations de ce procédé de séchage innovant sont proposées régulièrement au centre d'impression de KBA sur une Rapida 105 huit couleurs avec retournement. La machine est souvent utilisée pour l'impression en HR-UV et LED-UV sur une même feuille afin de permettre aux visiteurs de comparer directement les deux procédés. Le coût élevé de l'investissement et le rendement limité freinent actuellement encore l'utilisation pratique. Le domaine d'application des sècheurs LED-UV étant

Fig. 3

Version polyvalente : avec un sécheur HR-UV avant le groupe vernis et un autre dans la réception, les presses quatre à six couleurs savent tout faire.

Les domaines de prédilection du procédé HR-UV

- Plaquettes
- Calendriers
- Brochures
- Couvertures
- Livres
- Formulaires
- Présentoirs de PLV
- Cartes postales
- Prospectus
- Cartes de visite
- Ennoblement simple
- Papiers non couchés et recyclés
- Petits tirages
- Délais courts

Avantages et inconvénients des procédés UV en laueur

Technologie HR-UV

- + Absence de rayures et de maculage
- + Façonnage rapide direct, pas de stockage temporaire des produits semi-finis
- + Suppression du vernis de protection
- + Économie de poudre
- + Maintenance réduite, nettoyage simplifié
- + Netteté du point et contraste d'impression sur papiers mats ou non couchés
- + Économie de papier R/V grâce à la réduction ou suppression des bandes non imprimantes
- Surcoût d'investissement pour la configuration sécheur (UV)
- Coûts supérieurs des consommables
- Consommation d'électricité supérieure sans vernis
- Remplacement régulier des lampes

Technologie conventionnelle

- Absence de rayures et de maculage soumise à des réglages ou équipements
- Délai d'attente avant l'impression du verso ou le façonnage
- Dépose d'un vernis de protection pour un façonnage plus rapide
- Poudrage nécessaire
- Besoins en maintenance et nettoyage plus importants
- Netteté du point et contraste d'impression en particulier sur les papiers non couchés
- Papier nécessaire R/V pour les bandes non imprimantes
- + Coûts d'investissement inférieurs
- + Faibles coûts des consommables
- + Consommation d'électricité inférieure sans vernis acrylique
- + Non requis sans vernis acrylique

Les modules de séchage UV KBA VariDry peuvent être positionnés librement dans la machine et déplacés facilement selon les besoins – en procédé conventionnel comme en HR-UV ou LED-UV.





identique à celui du HR-UV, il peut être intéressant d'investir aujourd'hui dans le HR-UV et de passer ultérieurement au procédé LED. Les KBA Rapida y sont parfaitement préparées.

UV inerte pour l'emballage de luxe

Le processus UV sous atmosphère inerte constitue un autre procédé intéressant. Dans ce cas, l'oxygène de l'air ambiant est remplacé par de l'azote. L'inhibition par l'oxygène étant ainsi supprimée, la polymérisation est meilleure qu'avec les autres procédés de séchage. Le risque de migration est considérablement réduit, de même que l'odeur et les besoins en énergie. Toutefois, les encres, vernis et silicones doivent être adaptés à la chambre inerte et au système UV. L'alimentation en azote doit être constante et il convient de définir strictement les exigences, en particulier celles relatives à l'oxygène

Fig. 4
Version productive : des presses huit ou dix couleurs avec retournement et deux sécheurs UV HR, un avant le retournement et un dans la réception. Une tour de séchage supplémentaire est idéale pour la mesure de l'encre en ligne.

duel et à la puissance. Le séchage sous atmosphère inerte est utilisé par exemple sur la Rapida 106 d'Amcor Tobacco Packaging en Suisse, la plus longue presse offset feuilles du monde avec ses 19 groupes d'impression et d'ennoblissement. Vous trouverez tous les détails techniques concernant le séchage UV sous atmosphère inerte chez KBA dans *KBA Report n° 43, p. 18 et suivantes*.

Mesure du séchage

Il existe toute une série d'essais pour l'analyse du séchage de l'encre et des vernis : tests de résistance au frottement et aux rayures, ou test d'adhérence avec ruban adhésif. Tous ne fournissent cependant qu'un résultat subjectif et KBA s'efforce par conséquent de mettre au point des procédés permettant d'analyser et de décrire le plus précisément possible le résultat du séchage.

L'un de ces procédés est l'essai MEC. Un tissu de coton imbibé de méthyléthylcétone (MEC) est frotté sur la surface à tester. Le nombre de passages jusqu'à ce qu'une modification ou une détérioration de la surface soit observée détermine la résistance au MEC, et donc le séchage de la surface. Il s'agit en fin de compte d'un test de résistance aux solvants.

La deuxième possibilité est le test dit de « report carbone ». Pour cela, on fait passer un échantillon d'impression avec une contre-épreuve non imprimée dans un dispositif d'essai. La densité de l'encre sur la contre-épreuve non imprimée est ensuite mesurée. Dans ce cas également, plus la densité de l'encre est faible, plus la couche d'encre est solide. Ce test est surtout utilisé pour vérifier l'aptitude au façonnage. Avec ces deux méthodes, le degré de séchage est déterminé de façon indirecte puisque ces paramètres dépendent du degré de séchage mais aussi des caractéristiques de l'encre.

C'est pourquoi KBA utilise encore une autre méthode pour mesurer le degré de séchage : la spectroscopie proche infrarouge (NIR). Ici, l'analyse porte sur la teneur résiduelle en monomère de l'encre sur la feuille imprimée et permet, à partir du degré de polymérisation mesuré, de déduire le niveau de durcissement. Moins subjective, cette méthode convient pour déterminer avec précision le durcissement des encres et vernis UV. Toutefois, la mise au point et les essais pour les couleurs d'accompagnement et les encres métallisées ne sont pas encore entièrement terminés.

Pour évaluer les propriétés et la qualification des encres UV pour les nouveaux systèmes de séchage HR-UV et LED-UV, KBA fait appel à une combinaison des tests décrits ainsi qu'à d'autres aspects techniques d'impression.

Martin Dänhardt
dirk.winkler@kba.com

Comparatif technique des procédés UV

	LED-UV	UV classique ou HR-UV
Durée de vie des lampes	env. 20 000 à 30 000 heures	env. 1 000 à 2 000 heures (en fonction du nombre d'allumages et des dépôts de poudre)
Plage de longueur d'ondes	365/375/385/395/405 nm Tolérance +/- 5-10 nm	200-450 nm
Rendement	20 à 30 %	env. 28 %
Caractéristiques des composants	Pas de temps de chauffe ; synchronisation précise avec l'image imprimée (largeur et longueur) ; pas de mode standby (M/A) ; aucun composant mécanique	Phase de chauffe requise ; fonctionnement continu en plein format ; mode standby ; composants d'obturation mécaniques
Chaleur dégagée	Élévation négligeable de la température sur le support d'impression ; positive pour la machine et le support (solicitation du matériau, expansion etc.)	Dégagement de chaleur plus important, réductible au moyen de réflecteurs lumière froide – sollicitation éventuellement trop forte des matériaux thermosensibles, positif pour le durcissement
Encres	Élaboration de gammes d'encres commercialisables (quadrichromie) et couleurs spéciales en voie d'achèvement	Gamme complète disponible ; plusieurs fabricants ; y compris couleurs spéciales
Coûts	Prix par unité : env. 100 000 à 150 000 euros (12 W/cm) ; dont env. 70 % pour l'émetteur	Prix par unité : env. 30 000 à 45 000 euros (200 W/cm) ; dont moins de 30 % pour l'émetteur

Après plusieurs Rapida 106, une première Rapida 145 vient d'être vendue

KBA Japan collectionne les succès en offset feuilles high-tech

En septembre 2012, l'équipe de notre nouvelle filiale KBA Japan Co. Ltd. emménageait dans son nouveau bureau à Tokyo : pour la première fois en près de 200 ans d'existence, KBA dispose désormais d'une filiale au Japon. La direction de l'agence de Tokyo est assurée par Kenneth Hansen, gérant de KBA Korea Co. Ltd. à Séoul. Après plus de 30 ans au service de l'imprimerie en Asie, Kenneth connaît parfaitement l'industrie graphique japonaise et ses acteurs avec qui il entretient d'excellents contacts. Le bilan des ventes de machines offset feuilles KBA au bout de 15 mois d'activité au Japon est très positif.



Au Japon, le succès de KBA repose avant tout sur des lignes high-tech longues dotées d'équipements spéciaux. À l'heure actuelle, quatre Rapida d'une valeur atteignant près de dix millions d'euros ont été installées dans des imprimeries japonaises ou sont en cours d'acheminement. Ce sont notamment les Rapida 106 et Rapida 145, championnes du monde du temps de calage et de vitesse en moyen et grand format, qui suscitent un vif intérêt au pays du soleil levant et plusieurs lignes très largement automatisées déjà en service peuvent y être admirées.

Une Rapida 106 version longue pour Taisei à Tokyo

Le Japon, qui fait partie des cinq premiers marchés mondiaux pour les machines d'impression, est pourtant resté longtemps sans offrir de débouchés aux presses offset feuilles KBA. Seules des lignes rotatives pour l'hélio magazines et l'impression offset d'annuaires téléphoniques y ont été installées par le passé. Kenneth Hansen a donc soigneusement préparé son implantation. La mise en

service début 2013 chez Taisei Co. Ltd., spécialiste tokyoïte renommé de l'emballage, de la première Rapida 106 avec huit groupes d'impression, changement des plaques simultanément, module pour film plastique et carton et équipement pour l'impression mixte UV a ainsi été précédé par une formation intensive de l'équipe japonaise. De plus, les techniciens japonais bénéficient lors des mises en service comme lors des interventions de maintenance du soutien de leurs collègues allemands et coréens.

Une Rapida 145 pour Kinsei Printing à Osaka

Après une première vague de succès auprès des imprimeurs d'emballages avec la presse moyen format Rapida 106, la première imprimerie de labeur vient d'opter à l'automne 2013 pour une ligne KBA grand format. Kinsei Printing à Osaka a passé commande d'une Rapida 145 avec six groupes d'impression et changement de plaques simultanément (DriveTronic SPC).

Kinsei Printing est spécialisé dans l'impression de cartes géographiques, livres,

À droite : Yoshiro Ohno (à dr.), président de Taisei Co. Ltd. à Tokyo, ici en compagnie de Kenneth Hansen, Managing Director de KBA Japan, exploite depuis le printemps 2012 une Rapida 106 en version longue.

Ci-dessus à gauche : Kenneth Hansen avec Morikiyo Nozaki, président de Kinsei Printing, et Dietmar Heyduck, directeur commercial KBA (de g. à dr.) devant l'agence Kinsei à Osaka, au Japon.

brochures, calendriers et posters en grand format. Pour le président Morikiyo Nozaki, la KBA Rapida 145, qui offre à la fois une vitesse d'impression élevée, des changements de travail rapides et une excellente qualité d'impression, constitue une solution parfaite pour ses clients et son entreprise. « Une fois les essais d'impression réalisés, nous n'avons plus aucun doute sur la capacité de la machine à nous aider à affronter l'avenir et à relever les défis actuels et futurs du marché pour réaliser nos objectifs de croissance, explique-t-il. Aucun autre constructeur ne s'est montré à ce point à la hauteur de nos exigences. La Rapida 145 les a même dépassées et nous savons maintenant que KBA mérite bien son titre de leader mondial du grand format. »

Le parc du site de Kinsei à Osaka, exclusivement grand format, était composé jusqu'à présent de presses Mitsubishi, Komori et manroland. L'installation de la nouvelle Rapida 145 à Osaka devrait débiter au printemps 2014.

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com



« Notre objectif avec l'Excellence Center of Printing Art est de conserver notre positionnement haut de gamme et de proposer à nos clients davantage d'innovations et de solutions d'impression que nos concurrents. »

Mark Van Hove,
CEO d'Atar Roto Presse SA



Excellence Center of Printing Art

Atar et KBA : la haute technologie au service du haut de gamme

C'est un investissement qui montre la voie sur le marché suisse : Atar Roto Presse SA de Satigny près de Genève, imprimerie de renom fondée en 1896, a choisi la technologie KBA comme pilier de sa stratégie d'avenir. Durant l'été 2014, une Rapida 106-5+T+5 dix couleurs à retiration ainsi qu'une Rapida 106-2+T-3+L cinq couleurs à retiration avec groupe vernis, soit 18 groupes au total, seront installées. Les deux lignes seront équipées pour l'impression HR-UV, particulièrement économe en énergie.

Pour le CEO d'Atar Roto Presse SA, Marc Van Hove, l'acquisition des deux nouvelles presses offset feuilles revêt une importance stratégique capitale pour l'orientation et la réussite future de l'entreprise. Mark Van Hove : « Notre objectif avec l'Excellence Center of Printing Art est de conserver notre positionnement haut de gamme et de proposer à nos clients davantage d'innovations et de solutions d'impression que nos concurrents. C'est une démarche basée sur la qualité et la valeur ajoutée, et non sur les prix les plus bas. Pour cela, nous avons besoin d'un partenaire technologique qui nous permette de développer sur les deux machines d'autres potentiels offerts par le marché, et ce même après leur mise en service en les modernisant si nécessaire à l'aide de nouvelles applications qui ne sont pas encore disponibles en série actuellement. »

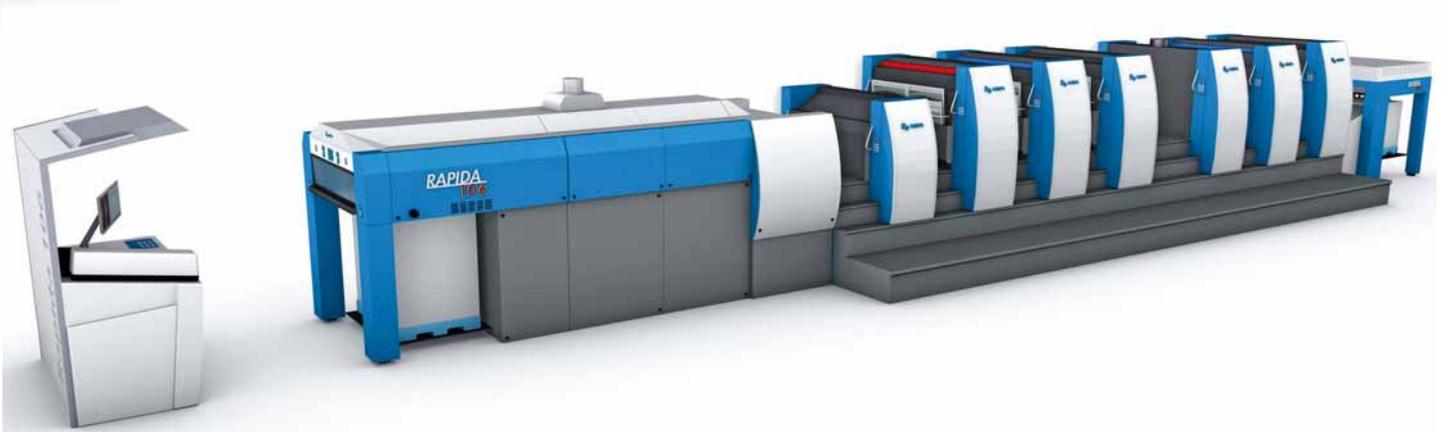
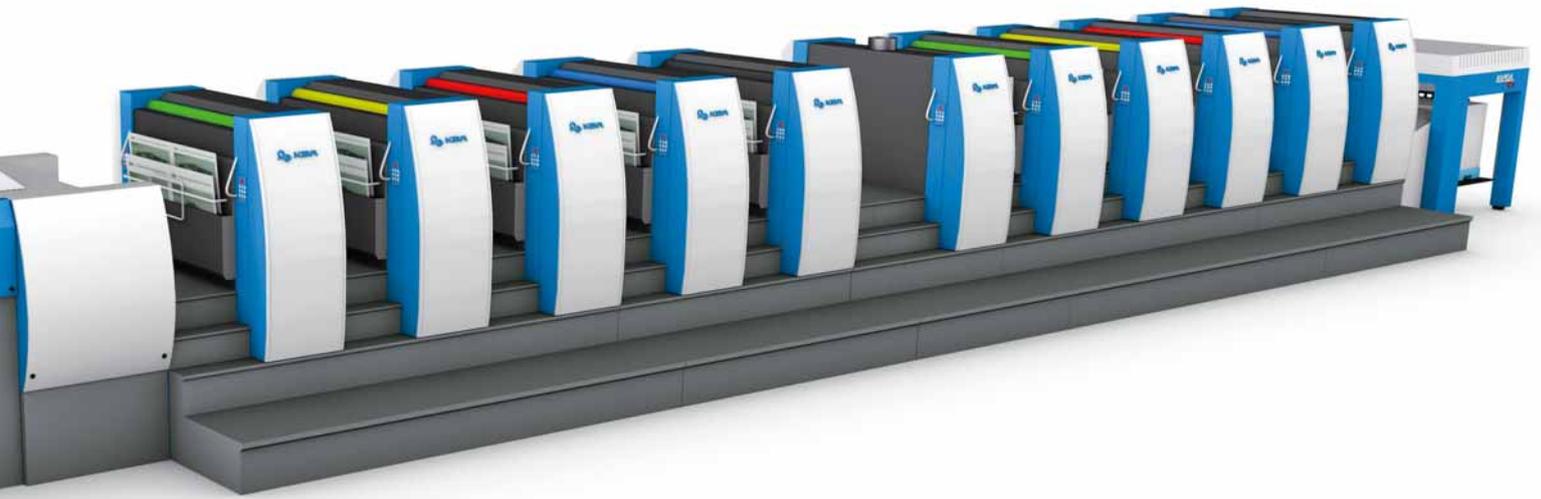
Pour Peter J. Rickenmann, CEO de la filiale suisse de KBA Print Assist AG, la décision d'Atar Roto Presse SA en faveur de KBA est un événement qui fera date : « Pouvoir conclure un partenariat avec une marque aussi exigeante et forte qu'Atar en Romandie est pour nous extrêmement significatif. Nous sommes fiers d'avoir su proposer des solutions conformes aux projets d'avenir ainsi qu'aux exigences technologiques et de performances de Marc Van Hove et de l'équipe de production autour de la directrice technique Sabine Mounir. Cela a constitué un véritable défi ! »

Atar recherchait pour répondre aux demandes de ses clients une solution de production spécifique intelligente qui a pu être mise au point en étroite collaboration avec les experts de Print Assist et KBA Radebeul en évaluant les différentes possibilités. Les configurations de

Deux Rapida 106 à retournement, une dix couleurs et une cinq couleurs, toutes deux dotées de tours de vernissage et de séchage, entreront en service cet été chez Atar Roto Presse à Satigny près de Genève. Elles seront équipées pour l'impression HR-UV.

machines retenues sont une première en Suisse sous cette forme.

Les deux lignes seront équipées des modules d'automatisation courants sur les machines haut de gamme comme la Rapida 106 : margeur DriveTronic avec alignement des feuilles sans guide latéral SIS, changeurs automatiques de plaques FAPC, débrayage automatique des groupes d'encre, entraînements individuels des cylindres porte-plaque DriveTronic SPC pour le changement simultané des plaques d'impression et CleanTronic Synchro pour le lavage en parallèle, pupitre ErgoTronic, réception AirTronic et dispositifs non-stop automatiques dans la réception pour une production sans interruption. Mesure et régulation seront assurées par ErgoTronic ICR (Integrated Camera Register) pour la mesure automatique du registre, ErgoTronic Color Control (mesure automatique de la densité de l'encre XY), le système de mesure et de réglage en ligne de l'encre QualiTronic Color Control, QualiTronic LiveView (visualisation en temps réel de chaque feuille imprimée) et le très sophistiqué QualiTronic Instrument Flight (commande de la balance des gris par System Brunner).



Ces machines high-tech seront configurées pour l'utilisation d'encres HR-UV. Afin de garantir une qualité d'impression impeccable et une production fiable en retraiton également à n'importe quelle vitesse de production, et quel que soit le support ou le motif imprimé, un groupe de séchage HR-UV sera installé avant

chaque unité de retournement. La cinquième couleur à retraiton dotée d'un groupe de vernissage permettra également d'alterner entre vernis HR-UV et vernis UV classiques. Atar Roto Presse SA pourra ainsi proposer de nombreuses variantes d'ennoblissement sur cette machine et choisir pour chaque fabrication le vernis

optimal en fonction du prix et des performances.

« Le choix de ces deux lignes Rapida 106 très largement automatisées par Atar Roto Presse SA confirme une fois de plus le rôle de leader technologique de KBA en offset feuilles, estime Peter J. Rickenmann. KBA a compris qu'il ne s'agit plus aujourd'hui seulement de construire des presses ultraproductives. Sur un marché soumis à une forte pression du fait de la concurrence des médias en ligne, la position de l'imprimé doit être entièrement redéfinie. Orientation en fonction de groupes cibles, souplesse, disponibilité maximale et valorisation grâce à un ennoblissement renforcé sont les priorités. Les clients qui optent aujourd'hui pour une presse moyen format recherchent des solutions capables de satisfaire à leurs besoins spécifiques aujourd'hui comme demain. C'est ce que KBA leur assure grâce à des innovations et technologies évolutives qui sont pour eux la garantie de la pérennité de leurs investissements. »



Satisfaction générale après la signature du contrat : (assis, de g. à dr.) Marc Van Hove, CEO et membre du conseil d'administration d'Atar Roto Presse SA, Peter J. Rickenmann, CEO de Print Assist AG, (debout, de g. à dr.) Patrick Punzenberger, responsable des ventes de biens d'investissement chez Print Assist AG, et Sabine Mounir, directrice technique d'Atar Roto Presse SA.

Peter J. Rickenmann
p.rickenmann@printassist.ch



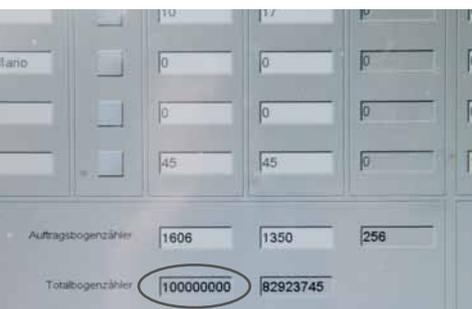
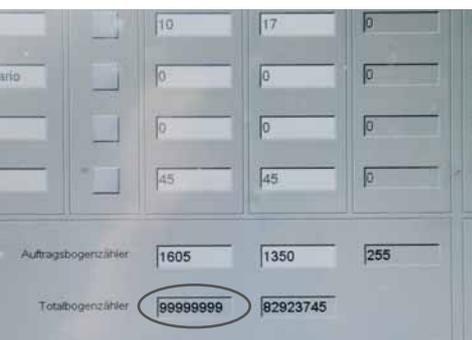
Fidèle aux presses grand format de Radebeul depuis 10 ans

La KBA Rapida 205 d'Ellerhold franchit la barre des 100 millions de feuilles

Le 21 janvier à 15 heures 25, trois semaines à peine avant les dix ans de l'installation de la machine, le compteur de la KBA Rapida 205 d'Ellerhold AG à Radebeul – qui porte le numéro de série 001 – a franchi la barre des 100 millions de feuilles imprimées. En soi, 100 millions de feuilles en dix ans de service n'ont rien d'un record en offset feuilles : les Rapida de certains cartonniers passent ce cap au bout de deux ans seulement. Mais chez Ellerhold, la Rapida 205 en format géant (151 x 205 cm) imprime presque uniquement des affiches grand format dont le tirage est souvent limité à une centaine d'exemplaires. Avec des séries aussi courtes, le temps de calage dépasse celui d'impression.

Ce parc de presses KBA au superlatif fait la fierté du président d'Ellerhold, Klaus Gerlach. « Elle a été d'une grande stabilité en production ces dernières années et n'a jamais eu de panne importante jusqu'à présent, indique-t-il au sujet de la doyenne du parc. Après la maintenance préventive effectuée il y a quelques semaines, elle va rester en service chez nous. La qualité d'impression est aujourd'hui la même que lors de sa mise en service. »

Ces dix dernières années, KBA a livré une soixantaine de machines de la gamme Rapida 185/205 dans 20 pays sur presque tous les continents, soit une fois tous les deux mois en moyenne. Il y a bien longtemps que ces machines ne sont plus réservées à l'affiche. Les presses grand format sont désormais aussi employées pour l'emballage et le labeur. La ligne la plus longue à l'heure actuelle se trouve en Arabie saoudite : il s'agit d'une Rapida 185 sept couleurs avec double vernissage qui totalise onze groupes d'impression et d'ennoblissement.



La Rapida 205 d'Ellerhold produit chaque année près de 2 000 travaux à une vitesse maximale de 9 000 f/h – en 7 720 équipes au total depuis l'installation de cette machine qui fut la première à être livrée. Au cours des dix dernières années, elle a imprimé une surface de 310 km², l'équivalent de trois fois la superficie d'une ville comme Paris. Le spécialiste de l'affiche exploite à Radebeul deux lignes Rapida 205. La plus ancienne est une quatre-couleurs avec vernis, la plus récente une cinq-couleurs avec vernis hybride. S'y ajoutent une autre quatre-couleurs avec vernis sur chacun des sites de Witten et de Karow près de Wismar, ainsi qu'une Rapida 185 quatre couleurs et vernis à Zirndorf. Avec ses cinq machines grand format, Ellerhold est le plus grand utilisateur de Rapida 205 au monde.

En haut à gauche : Frank Ellerhold (à g.), président du directoire d'Ellerhold AG, avec l'équipe aux commandes lors du passage de 100 millions d'exemplaires : Alexander Schmidt, Torsten Schubert, Oliver Hirsch et Sven Schifferl (de g. à dr.).

En haut à droite : dix ans après sa mise en service, la première Rapida 205 du marché reste aussi performante qu'au premier jour. Elle assurera la production pendant encore de nombreuses années.

En bas à gauche : le passage de 99 999 999 feuilles, en haut, à 100 millions, en bas.

Martin Dänhardt
martin.daenhardt@kba.com



Un signal fort pour la croissance à contre-courant du secteur

Vogel Druck investit dans une nouvelle rotative labeur KBA C48

La société Vogel Druck und Medienservice GmbH (VDM) de Höchberg près de Wurtzbourg remplace l'une de ses lignes actuelles par une rotative labeur ultramoderne KBA C48, étendant ainsi ses capacités de production tout en élargissant sa gamme de formats pour les magazines et catalogues.

En investissant dans la KBA C48, Vogel Druck réaffirme son positionnement en tant que centre d'impression innovant. « Cet investissement nous permet de répondre de façon optimale aux exigences actuelles du marché, estime le gérant Rolf Lenertz. Dans un environnement concurrentiel difficile, nous profitons de notre bonne santé économique en tant qu'entreprise du groupe Bertelsmann pour miser résolument sur la croissance, à contre-courant du secteur. La nouvelle rotative offrira dès août 2014 une production encore plus fiable à nos clients et une plus grande liberté pour le choix des formats de leurs imprimés. »

La rotative labeur avec quatre groupes imprimants doubles sera configurée pour une laize maximale de 1 460 mm et un développement de 1 156 mm, qui, associés à la superstructure variable dans laquelle seront intégrés un dispositif de collage et une plieuse P5G à deux sorties, permettront de réaliser de nombreuses variantes de produits comprenant jusqu'à 64 pages en format réduit. Avec trois autres rotatives et les récents investissements dans le pôle de reliure industrielle attenant, Vogel Druck est à la tête de l'un des parcs machines les plus modernes parmi les rotativistes.

Automatisation très poussée

Dotée notamment de peignes automatiques KBA RollerTronic, qui facilitent la maintenance et assurent un rendement énergétique élevé, et d'une commande par pupitre ErgoTronic avec système de pré réglage LogoTronic pour un calage rapide et une gâche réduite, la rotative 48 pages sera très largement automatisée. Elle sera par ailleurs intégrée dans le système de production et de gestion LogoTronic professionnel de la KBA Compacta 217-32 pages du parc, qui comprend huit groupes imprimants doubles. Avec une vitesse de production maximale de 50 000 tr/h, un changement de plaques entièrement automatisé et un entraînement ergonomique à deux moteurs pour chaque double groupe imprimant, la KBA C48 garantit une productivité élevée. Le module KBA EasyTronic pour le démarrage et l'arrêt rapide avec optimisation de la gâche est également caractéristique de ce concept de machine axé sur la rationalisation de la production.

De la conception à la logistique

Avec ses 380 salariés, Vogel Druck und Medienservice est l'un des tout premiers rotativistes allemands et s'est spécialisé dans les tirages moyens de magazines, catalogues et prospectus à dos carré collé ou cousu. Mais les services offerts par

En haut : La nouvelle KBA C48 destinée à Vogel Druck und Medienservice, avec logistique papier automatisée KBA Patras A permettant d'alterner automatiquement entre différentes laizes en quelques minutes.

À droite : après la signature du contrat à l'usine de Wurtzbourg, Rolf Lenertz (à g.), gérant de Vogel Druck und Medienservice GmbH, avec Christoph Müller, membre du directoire de KBA.



cet acteur majeur du secteur des médias vont bien au-delà de l'impression rotative ou offset feuilles puisqu'il comprennent entre autres des formules publicitaires spéciales, la conception et la création de médias imprimés et en ligne, la publication adossée à des bases de données, des services complets de gestion d'adresses ainsi que solutions d'expédition et de logistique entièrement personnalisées. Partenaire de confiance pour ses clients, Vogel Druck sait s'adapter à leurs demandes et leur propose un accompagnement professionnel tout au long du processus médiatique.

Marc Decker
marc.decker@kba.com

Dick Ranzijn père, huit ans après l'installation de la première KBA Cortina :

« La Cortina a été l'une des meilleures décisions de ma carrière »

Rodi Media de Broek op Langedijk, près d'Amsterdam, a été en 2005 la première imprimerie de journaux au monde à investir dans la rotative compacte KBA Cortina sans eau. Les deux gérants, Dick Ranzijn père et fils, se félicitent aujourd'hui de cette décision audacieuse. Dans un entretien accordé à KBA Report*, ils ont par ailleurs expliqué les raisons qui les ont conduits à reprendre en août 2013 l'imprimerie Drukkerij Dijkman, qui avait été en 2007 la deuxième aux Pays-Bas à faire rentrer une KBA Cortina. Ils nous ont reçus dans les locaux superbement rénovés de la société Dijkman Print à Diemen, à un jet de pierre de l'aéroport international de Schiphol.



La KBA Cortina de Dijkman Print est entrée en production en 2007.



Rodi Rotatiedruk imprime 26 quotidiens et hebdomadaires pour son propre compte ainsi que de nombreux produits haut de gamme en sous-traitance.



Aux Pays-Bas aussi, il existe toujours un marché pour les imprimés coldset de haute qualité avec des formats inhabituels. Avec la Cortina sans eau, Rodi et Dijkman sont bien positionnés dans le segment haut de gamme.

KBA Report : Alors que certaines imprimeries sont contraintes de mettre la clé sous la porte ou de vendre leur pôle graphique, vous décidez quant à vous indirectement, en rachetant Dijkman à Diemen, d'acquérir une seconde KBA Cortina. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ?

Dick Ranzijn père : Seules deux imprimeries néerlandaises ont opté pour une KBA Cortina. Nous avons été les premiers en 2005, et d'ailleurs aussi les premiers au monde. Dijkman a suivi en 2007. Bien entendu, nous sommes en contact avec nos concurrents, et quand Dijkman s'est retrouvé en état de cessation des paiements fin juillet, je me suis tout d'abord intéressé aux pièces de rechange. Puis j'ai commencé à réfléchir, à imaginer des alternatives et finalement mon côté entrepreneur a pris le dessus. J'ai l'intention de prendre ma retraite prochainement et mon fils se prépare à reprendre les rênes de l'entreprise. Quelle décision stratégique fallait-il prendre dans ce contexte ? Nous en avons longuement

discuté et avons décidé en l'espace d'une semaine de racheter Dijkman pour profiter d'un potentiel de synergie important à nos yeux.

KBA Report : Opter voici plus de huit ans pour l'impression sans eau avec la KBA Cortina était visionnaire, mais pas non plus exempt de risques car il s'agissait d'un procédé entièrement nouveau pour l'impression de journaux et de magazines. Reprendriez-vous la même décision ?

Dick Ranzijn père : La décision d'investir dans l'offset sans mouillage en 2005 nous a fait faire un immense bond en avant en tant qu'éditeur et imprimeur. Nous nous sommes retrouvés tout à coup en mesure d'imprimer en tout quadri avec une qualité totalement inédite. Et nos clients étaient prêts à payer pour cette qualité élevée. Cela nous a permis également de réduire la gâche. Comme nous avons été les premiers à mettre en œuvre cette technologie, nous avons dû, comme nous nous y attendions d'ailleurs,



« J'ai 28 ans et je passe beaucoup de temps en ligne, mais lorsque l'occasion s'est présentée de reprendre Dijkman, j'ai répondu oui sans hésiter ! »

Dick Ranzijn fils



résoudre toutes sortes de problèmes. Au cours des premiers mois, KBA a mis à notre disposition 10 à 15 techniciens pour faire face aux difficultés initiales. Cela a été une période mouvementée puisque nous avons dû nous habituer à travailler avec les plaques Toray, conçues pour l'offset sans eau, ce qui nous a aussi obligés à adapter notre CTP. De même, nous avons dû tester différents types de blanchets et d'encres. Malgré tout, avec le recul que j'ai aujourd'hui, je dirais que la décision en faveur de la Cortina a été l'une des meilleures que j'aie prises durant ma carrière. J'aurais seulement dû la prendre plus tôt.

KBA Report : Comment votre activité a-t-elle évolué au cours des huit dernières années compte tenu des pro-

Deux lignes Cortina pour un même groupe

Rodi Media regroupe la maison d'édition, l'imprimerie et le pôle distribution. Dick Ranzijn père a fondé l'entreprise en 1978 et repris en août 2013 l'imprimerie Dijkman. La KBA Cortina de Rodi imprime 26 quotidiens et journaux du dimanche pour son propre compte ainsi que des journaux en quadri avec jusqu'à 96 pages pour d'autres éditeurs. Rodi et Dijkman emploient en tout près de 200 personnes.

fondes mutations du paysage médiatique provoquées par l'avènement des services en ligne ?

Dick Ranzijn fils : Aux Pays-Bas, les journaux et magazines subissent une très forte pression. Les jeunes sont de moins en moins nombreux à prendre des abonnements payants. Cela ne signifie pas que le volume d'impression est en baisse, mais que l'on doit fournir une meilleure qualité. Et la qualité va plus loin qu'une impression impeccable. Certains de nos clients n'acceptent aucune marque de pliage et de repérage pour ne pas nuire à l'ensemble. Ils veulent un format final parfaitement net et massicoté avec précision, et la possibilité d'imprimer les illustrations à bords perdus. Même les photos en vis-à-vis doivent être en parfait repérage. Une rotative coldset permet d'obtenir une qualité d'impression et un agrafage parfaits. Avec nos deux Cortina, nous serons en mesure de le garantir. Et il existe un marché pour cette qualité.

KBA Report : Avez-vous lancé de nouveaux titres papier ou conquis de nouveaux groupes cibles avec vos activités graphiques ou en ligne ?

Dick Ranzijn père : Nous imprimons non seulement les journaux et magazines que nous éditons, mais aussi pour le compte de tiers. Actuellement, nous constatons une hausse de la demande de produits de type journal. Les grandes

Huit ans après l'installation de la première KBA Cortina au monde, Dick Ranzijn père (à dr.) et son fils de 28 ans, également prénommé Dick, restent de fervents adeptes de l'impression coldset sans eau.

marques de mode et la grande distribution lancent de nouvelles campagnes. Pour elles, la publicité en ligne est un coup d'épée dans l'eau. De même, le succès de la publicité imprimée non adressée est très inégal. Nos clients veulent être remarqués et se différencier sur le marché en jouant sur les effets visuels et haptiques d'imprimés originaux faisant appel à différents papiers, avec des formats parfois inhabituels.

KBA Report : Quels sont à votre avis les principaux avantages de l'impression coldset sans eau par rapport à l'offset humide conventionnel ?

Dick Ranzijn fils : Le principal avantage est sans aucun doute la possibilité de proposer une qualité d'impression supérieure à la moyenne à un prix concurrentiel. Les textes sont d'une parfaite netteté et les couleurs des illustrations très vives. La gâche nettement réduite est un facteur de réduction des coûts important qui nous permet de faire des bénéfices même avec des tirages assez courts. Nous avons aussi constaté que les gens apprécient l'aspect général des imprimés, même sans savoir que l'offset sans eau nécessite beaucoup moins de produits chimiques que l'offset conventionnel.

KBA Report : Existe-t-il également des inconvénients majeurs propres à la technologie de la Cortina et/ou à l'offset rotatif sans mouillage en général ?

Dick Ranzijn fils : Le principal problème de cette technologie est lié uniquement au nombre encore relativement restreint d'imprimeries qui la mettent en œuvre : 20 en tout à l'heure actuelle. Comme Toray est pour le moment le seul fabricant à proposer des plaques d'impression pour la Cortina, leur prix est plus élevé et les fabricants d'encre ont eux aussi dû adapter leurs produits. Au début, il faut réaménager le prépresse et former les conducteurs. Il faudrait donc que davantage d'imprimeurs apprennent à apprécier l'exceptionnelle qualité de cette technologie. Le prix des consommables baissera dès que le nombre d'utilisateurs augmentera.

KBA Report : Faites-vous, à l'instar d'autres utilisateurs de la Cortina, un argument de vente du caractère écologique de l'impression sans mouillage (suppression de l'eau, réduction des chimies et de la gâche) ? Et si oui, avec quel succès ?

Dick Ranzijn père : Il est certain que la durabilité est un sujet important pour notre secteur, notre propre entreprise et nos clients. Néanmoins pour la plupart des clients, ce n'est pas primordial. Ce qu'ils exigent de nous avant tout est une qualité d'impression parfaite à prix rai-

En reprenant Dijkman Print à Diemen, non loin de l'aéroport d'Amsterdam-Schiphol, Dick Ranzijn père et fils ont également racheté la deuxième Cortina des Pays-Bas.



sonnable. L'aspect écologique constitue un plus qui n'est pas négligeable. En revanche, lorsque nous répondons à des appels d'offre européens, notre positionnement écologique joue clairement en notre faveur.

KBA Report : Certains collègues du milieu de l'édition en Europe estiment que l'imprimé n'a plus d'avenir et réduisent leur activité papier pour se recentrer sur le commerce en ligne. L'imprimé a-t-il un avenir selon vous ?

Dick Ranzijn fils : Je ne connais aucun éditeur qui ait développé un modèle d'entreprise en ligne avec lequel on puisse

réellement gagner de l'argent aux Pays-Bas. De ce point de vue, l'imprimé est unique. Le mix médias évolue sans cesse. L'imprimé est un bien de consommation qui va continuer à se développer, avec un facteur de différenciation élevé. Les journaux peuvent être valorisés grâce à des structures de cahiers, encarts et formats inhabituels. J'ai 28 ans et je passe beaucoup de temps en ligne, mais lorsque l'occasion s'est présentée de reprendre Dijkman et que mon père m'a demandé si je pensais que ce projet avait de l'avenir, j'ai répondu oui sans hésiter ! ».

* Propos recueillis par Leon van Velzen
jacco.de.vries@rotaphic.nl

AZ Medien réaffirme son engagement en faveur de l'imprimé

Une Commander CT bientôt en service à Aarau

La rotative high-tech KBA Commander CT, dont le succès ne se dément pas, imprimera prochainement aussi en Suisse. Parallèlement au déploiement de nouvelles offres numériques, la société Mittelland Zeitungsdruck AG, qui appartient à AZ Medien AG d'Aarau, a investi dans une rotative 80 pages double laize de ce type de machine compact, avec deux tours de seize, une tour de huit, cinq dérouleurs et une plieuse à mâchoires.

« Nous avons foi en l'avenir de l'imprimé associé aux services en ligne et mobiles. Le regroupement de nos activités d'impression de journaux à Aarau est l'occasion de dynamiser nos imprimés en modernisant le parc de machines du site et de développer la sous-traitance », indique Peter Wanner, éditeur et président du conseil d'administration d'AZ Medien AG. « Pour cela, précise Roland Tschudi, le responsable financier d'AZ Medien AG et di-

recteur du pôle Impression et logistique, nous allons concentrer nos efforts sur la prospection des annonceurs locaux et de petits journaux régionaux ». Avec en plus l'objectif de conquérir Coop et Migros, les deux ténors suisses de la grande distribution, qui représentent avec respectivement 2,5 et 2,1 millions d'exemplaires les plus gros tirages du pays.

Roland Tschudi (responsable financier d'AZ Medien AG et directeur du pôle Impression et logistique, à droite) et Urs Binkert (gérant de Mittelland Zeitungsdruck AG) veulent développer l'impression en sous-traitance avec leur nouvelle Commander CT.





La Commander CT pour la société suisse Mittelland Zeitungsdruck AG à Aarau.

Une technologie souple

La Commander CT remplacera la plus ancienne des deux rotatives Wifag. « Elle entrera en production en septembre 2014 et devrait assurer dès octobre l'impression de nos propres journaux, de divers travaux pour le compte de tiers et d'encarts luxueux. La nouvelle machine permet une impression rationalisée, de meilleure qualité, et une production plus souple. Des avantages dont profiteront aussi bien l'entreprise que les lecteurs et les annonceurs », estime Urs Binkert, gérant de Mittelland Zeitungsdruck AG. Avec des laizes variables allant de 1 140 à 1 280 mm et une longueur de coupe de 470 mm, il est possible d'imprimer 45 000 journaux comprenant jusqu'à 80 pages quadri par heure.

Très ergonomiques, les tours d'impression dotées de changeurs de plaques entièrement automatiques sont accessibles des deux côtés par des ascenseurs et s'ouvrent au milieu pour l'entretien et la maintenance. La ligne est pilotée par des pupitres KBA ErgoTronic équipés des modules EasyStart et EasyClean-up pour l'accélération et l'arrêt automatiques. Une interface PRIME assure l'intégration dans le système de planification de la production et de pré-réglage ABB MPS. L'automatisation très poussée comprend également la régulation automatique du repérage couleur et des registres de coupe, des laveurs de groupes d'encre, de mouillage et de blanchets ainsi que des dispositifs guide-bande. La superstructure de la plieuse à mâchoires KF 5 sera équipée de deux cônes de pliage ainsi que de cinq dispositifs de retournement, de guidages pour demi-couvertures et d'une agrafeuse de rubans pour une flexibilité encore accrue. L'impression en 3/8 et 7/8 de laize permettra en outre de réaliser des cavaliers ou autres formules publicitaires innovantes. » Sans oublier que des unités pour la production en superpanorama, skip slitter, agrafeuse à rubans et troisième cône pourront être installées ultérieurement.

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com



« L'investissement total de près de 20 millions de CHF pour l'impression, le façonnage, l'expédition et les autres étapes du processus sera compensé par les économies réalisées en concentrant les capacités d'impression à Aarau et en améliorant l'efficacité », analyse Axel Wüstmann, CEO d'AZ Medien AG.

Une société de médias de premier plan

Le chiffre d'affaires réalisé en 2012 par AZ Medien avec quelque 800 salariés a dépassé les 250 millions de CHF. En plus des six titres du groupe « Die Nordwestschweiz » (*az Aargauer Zeitung*, *bz Basellandschaftliche Zeitung*, *bz Basel*, *az Limmattaler Zeitung*, *az Solothurner Zeitung*, *az Grenchner Tagblatt*), la société édite le journal dominical *Schweiz am Sonntag* diffusé dans l'ensemble de la Suisse. Les

Peter Wanner (à g.), éditeur et président du conseil d'administration d'AZ Medien AG, et Axel Wüstmann, CEO d'AZ Medien AG, ont foi en l'avenir de l'imprimé associé aux services en ligne et mobiles.

quotidiens régionaux couvrent quant à eux toute la zone comprise entre Zurich, Berne et Bâle.

Multicanaux, les journaux papier sont interconnectés avec des portails d'information régionaux, e-Paper, iPad et applications mobiles. Le portefeuille comprend dix hebdomadaires et journaux d'annonces correspondant aux plus forts tirages, onze revues spécialisées et professionnelles, les chaînes de télévision TeleZüri, Tele M1, TeleBärn, la maison d'édition AT Buchverlag, les imprimeries labeur Vogt-Schild Druck et Weiss Medien ainsi que la société Mittelland Zeitungsdruck AG. L'impression de journaux, commandes internes et externes incluses, génère au total un chiffre d'affaires de plus de 40 millions de CHF.



Une configuration peu ordinaire : la KBA Commander CL est une machine ras du sol avec dérouleurs installés en équerre.

Le gérant Thilo Grickschat, responsable du département technique et de la rédaction au sein du groupe Westfalen-Blatt est fier que le nouveau centre d'impression ait pu être achevé en l'espace de 14 mois, sans dépasser le budget prévu.

Une KBA Commander CL pour Westfalen-Druck à Bielefeld

Configuration originale pour une machine compacte

Lorsqu'une imprimerie de journaux quitte la ville pour se « mettre au vert », c'est généralement la logistique qui en profite le plus. Le centre d'impression du Westfalen-Blatt ne fait pas exception à cette règle. Ce déménagement a surtout été rendu nécessaire par l'énorme succès des divers suppléments imprimés. La nouvelle rotative – une KBA Commander CL – est certes bien plus performante que la précédente, mais reste si compacte qu'elle aurait pu s'accommoder de l'espace restreint de l'ancien site, en plein centre-ville.

Le gérant et responsable du centre d'impression, Thilo Grickschat, est certainement celui qui se réjouit le plus de l'accessibilité idéale du nouveau site du groupe Westfalen-Blatt – desservi par les autoroutes A 2 et A 33. Il s'agit du troisième projet de construction de cette envergure dont ce spécialiste de la production expérimenté assume la responsabilité.

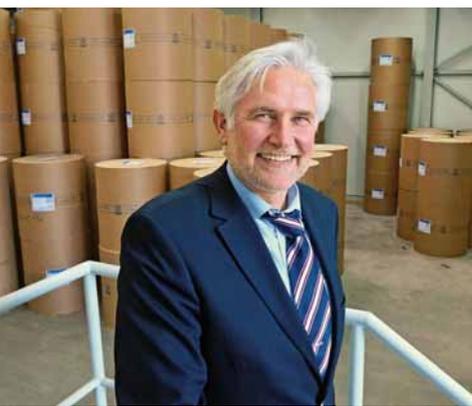
Des spécialistes à l'œuvre

Grickschat est fier de son équipe et des nombreux spécialistes qui ont participé à la mise en place dans la zone industrielle de Bielefeld-Sennestadt de cette nouvelle imprimerie, opérationnelle après 14 mois – soit conformément au calendrier fixé et avec un budget même

légèrement en deçà des 28 M€ prévus. Le chantier débute en septembre 2012 avec les premières fondations sur pilotis et dès novembre 2013, la production a lieu en 3x8.

Conçu par le bureau d'architectes KSW d'Achim, qui a déjà marqué de son empreinte toute une série d'imprimeries de presse, assisté par la société d'ingénieurs-conseils Kablitz de Mülheim et sous le contrôle du consultant Günter Billmeier, le bâtiment brille par son agencement d'une grande clarté, avec des distances réduites. La KBA Commander CL y contribue également avec sa configuration tout à fait inhabituelle pour l'Allemagne : une machine ras du sol avec dérouleurs installés en équerre. La faute

À gauche : un bâtiment imposant de nuit également. Dès l'automne 2013, le groupe Westfalen-Blatt a commencé à transférer progressivement la production dans son nouveau centre d'impression construit dans la zone industrielle de Sennestadt.





en est, si l'on veut, au sol argileux gorgé d'eaux d'infiltration sur laquelle le bâtiment est construit, et au POS limitant la hauteur de construction à 12 mètres.

L'un des aspects remarquables de ce nouveau centre est l'efficacité énergétique élevée du bâtiment, des installations techniques et du parc de machines. Les murs sandwich avec une isolation de 17 cm et une toiture chaude maintiennent la chaleur à l'extérieur, une commande intelligente assurant la régulation de la température avec la source d'énergie la plus économique. Jusqu'à une température extérieure de 19 °C, la rotative et ses systèmes périphériques peuvent être refroidis uniquement par l'air extérieur.

Tirage d'un million d'exemplaires

Les titres du groupe Westfalen-Blatt font partie des médias imprimés les plus influents dans cette région du Nord-Ouest de l'Allemagne. En plus du premier quotidien des agglomérations de Höxter et Paderborn, le groupe édite les journaux d'annonces leaders de la région : avec près d'un million d'exemplaires, *Pano-*

En haut à gauche : la Commander CL de Westfalen-Druck GmbH est la première à être dotée de changeurs de plaques entièrement automatiques. L'une des deux sections de la machine a été équipée de cette nouvelle technologie.

En haut à droite : la ligne composée de quatre tours est équipée de trois pupitres KBA ErgoTronic avec possibilité de prévisualisation sur écran. Le troisième pupitre sert de backup.

Logistique des bobines parfaite avec le système KBA Patras A : les quatre dérouleurs sont alimentés à partir d'un poste de démaculage central et les distances ont été optimisées.

rama, OWL am Mittwoch et *OWL am Samstag* sont des vecteurs d'information et des plateformes publicitaires bénéficiant d'une très large audience. Rien que dans la période précédant Noël, près de 2,5 millions d'encarts ont été ajoutés à un numéro de l'édition dominicale d'*OWL am Sonntag*.

Fort heureusement, l'époque où les fourgonnettes des services de messagerie s'agglutinaient devant les deux seules rampes de chargement de l'imprimerie du centre-ville est révolue. Aujourd'hui une salle d'expédition ultramoderne avec deux lignes de façonnage Müller Martini assure la fluidité de l'encartage et du fardelage. Les douze stations de chaque encarteuse et les produits préimprimés permettent de faire face aux périodes de l'année les plus chargées.

Top qualité en blanchet/blanchet

La société Westfalen-Druck GmbH – raison sociale du nouveau centre d'impression depuis le 1^{er} janvier 2014 – a opté pour le stockage intermédiaire par Flexiroll et un produit principal allégé ne dépassant pas 32 pages au format rhénan (soit précisément : 350 x 510 mm). Ce principe a été déterminant pour la configuration de la nouvelle rotative : la Commander CL est dotée de quatre tours de huit double laize avec deux plieuses au centre, très espacées, ce qui se répercute de façon positive sur le climat dans la machine. Le principe blanchet/blanchet de l'architecture en tour de huit actuelle assure selon Thilo Grickschat une qualité maximale comme celle qu'offraient autrefois des configurations en satellites de 10 ou 9 cylindres. Ce à quoi concourent également les dispositifs de régulation du

repérage couleur et des registres de QIPC.

Le fait que la Commander CL soit proposée avec une configuration standard convient parfaitement à Grickschat : plus les composants standardisés sont nombreux, mieux c'est. Pour lui, la Commander CL est une « vache à lait, une machine avec laquelle on ne peut pas se tromper ». Ce n'est pas pour rien qu'elle fait partie des meilleures ventes de KBA.

Une caractéristique de la ligne de Westfalen-Druck sont les quatre dérouleurs disposés deux par deux à angle droit par rapport aux tours d'impression de manière à réduire la complexité du système de transport des bobines KBA Patras A : un poste de démaculage et deux plateaux tournants suffisent. À la sortie des dérouleurs, les bandes de papier passent directement sous le niveau du sol puis sont retournées à 90° avant l'entrée dans les groupes d'impression. Ce passage de bande n'a, aux dires de Thilo Grickschat, posé aucun problème à mettre en place.

1 200 plaques chaque nuit

La KBA Commander CL de Bielefeld est la cinquième installation d'une machine de ce type, toujours livrée jusqu'à présent avec dispositif de serrage à fente manuel. Mais du fait de ses 27 éditions locales et de ses quelque 1 200 plaques chaque nuit, le Westfalen-Blatt est intéressé par un calage rapide et a volontiers accepté de faire office de bêta-testeur pour les changeurs entièrement automatiques de la CL. L'une des deux lignes en a donc été équipée, ce qui permet à Thilo Grickschat et à son équipe de comparer directement les deux technologies – les changeurs automatisés sur une section et la version semi-automatique sur l'autre – et le temps nécessaire avec chaque système.

Le changement entièrement automatique simultané sur tous les engrages s'effectue en trois minutes. Chaque minute gagnée lors du calage sur les deux lignes raccourcirait le temps de production d'environ un quart d'heure. Un aspect important pour la satisfaction des clients étant donné la zone de diffusion très étendue. Car les lecteurs ont l'habitude de toujours trouver leur *Westfälisches Volksblatt*, *Herforder Kreisblatt* ou *Westfalen-Blatt* dès 6 heures dans leur boîte aux lettres.

Gerd Bergmann

Pour tout renseignement : klaus.schmidt@kba.com





Le nouveau site flambant neuf de Great West Newspapers avec son atelier rotatives de près de 650 m².

Une variété infinie de journaux et imprimés semi-commerciaux

Chez Great West Newspapers, une KBA Colora à l'incroyable flexibilité

À l'issue d'une phase d'essais intensive, Great West Newspapers (GWN) de St. Albert dans l'Alberta (Canada) a mis en service à la fin de l'été 2013 dans son centre d'impression flambant neuf installé en pleine nature une KBA Colora 6/2 avec équipement UV pour l'impression de journaux et produits semi-commerciaux d'une souplesse exceptionnelle. GWN imprime 22 journaux locaux et bulletins municipaux ainsi qu'une multitude de produits commerciaux pour son propre compte et en sous-traitance avec des tirages et des formats extrêmement variés. Le quotidien Edmonton Journal, imprimé six jours par semaine pour l'éditeur voisin Postmedia, fait partie des plus gros tirages réalisés par la nouvelle rotative.



La routine chez GWN : fabrication simple laize, double laize et triple laize sur la KBA Colora 6/2.

La nouvelle rotative a remplacé une machine simple laize qui ne satisfaisait plus aux exigences de GWN en termes de qualité d'impression, de productivité et de souplesse de production pour ses propres produits comme pour les commandes externes. Elle offre par ailleurs des réserves de croissance qui permettront de développer la sous-traitance. Utilisable pour les formats les plus divers, sa configuration unique, qui permet de réaliser le très large éventail de journaux et imprimés semi-commerciaux en respectant les délais de production extrêmement courts avec un débit souvent élevé, est le fruit de la collaboration avec l'agence de conseil Web Offset Services de Sarasota (Floride) dirigée par Sam Wagner.

Simple, double et triple laize

La KBA Colora 6/2 dotée de trois tours de huit, trois dérouleurs et d'une plieuse à mâchoires KF 5 couvre l'ensemble des fabrications en simple, double et triple laize. D'autre part, la conduite est extrêmement simplifiée par les trois cônes pré-réglables juxtaposés offrant eux aussi une flexibilité maximale.

Le système de planification de la production et de pré-réglage d'EAE spécialement conçu pour le semi-commercial intègre l'ensemble des périphériques. Il permet de nombreux pré-réglages, avec un catalogue pré-enregistré dans une base de données répertoriant 950 fabrications dif-

férentes. Des solutions similaires avaient déjà été développées par Sam Wagner en collaboration avec KBA et EAE en 2003 pour la Colora 4/2 de l'Independent Newspapers à Dover, dans le Delaware (USA), et perfectionnées en 2008 pour la Commander 6/2 de Dansk AvisTryk à Copenhague (Danemark). Un grand nombre des opérations de conversion et de préparation classiques sur les rotatives double et triple laize ont été supprimées. En plus d'accroître considérablement la souplesse de production et le confort de conduite, cette exclusivité permet des changements de travail plus rapides et une réduction de la gâche appréciables au quotidien.

Autre point fort, l'équipement avec la plieuse hautes performances KBA KF 5 avec pli d'équerre et les dispositifs d'agrafage, de découpe et de retournement offre une grande souplesse de fabrication et de pagination. Avec les dispositifs de régulation du repérage couleur et/ou de la coupe OI, systèmes d'alimentation des groupes d'encre et de mouillage Technotrans, laveurs Baldwin et le système UV Prime permettant d'imprimer jusqu'à 48 pages sur papier de qualité supérieure, l'ensemble est clairement axé sur la productivité, la qualité, la variabilité et le rendement.

15 à 20 changements de travail complets par jour

Duff Jamison, président de Great West



Newspapers : « Dans notre secteur, dont nombreux sont ceux à prédire la fin, il existe toujours des possibilités de s'affirmer face à la concurrence et de gagner de l'argent. Avec la nouvelle ligne, nous avons multiplié nos capacités par quatre, voire par six. Notre débit hebdomadaire a plus que doublé et nous disposons en-

core d'une réserve de capacités de 30 % sans avoir eu à embaucher du personnel supplémentaire. Nous effectuons chaque jour 15 à 20 changements de format et de pagination, avec des tirages entre 800 et 100 000 exemplaires. Tout cela avec deux ou quatre conducteurs au maximum, et une gâche au démarrage entre

Ci-dessus : le dérouleur KBA Pastomat et l'une des trois tours de huit d'une capacité de 24 pages broadsheet ou 48 pages tabloid.

150 et 400 exemplaires en fonction de la complexité du produit. » Le directeur technique Evan Jamison admet certes que la courbe d'apprentissage n'est pas encore terminée après quelques mois de production, mais il est certain d'avoir fait le bon choix : « Pour une imprimerie avec une production aussi diversifiée que la nôtre, l'efficacité est un impératif absolu étant donné la situation de concurrence actuelle et je suis très confiant en ce qui concerne les années à venir. »



De g. à dr. : quelques mois après l'entrée en service, Duff Jamison et Evan Jamison, respectivement président et directeur technique de GWN, et Sam Wagner, président de Web Offset Services, sont satisfaits de leur KBA Colora et de son exceptionnelle souplesse. Photo : Great West Newspapers

Sam Wagner, président de Web Offset Services : « L'envergure du projet et les conditions de production concrètes à St. Albert exigeaient une plateforme stable que nous avons mise en place avec la Colora et la plieuse KF 5 de KBA. L'excellent système de pré-réglage et de commande d'EAE a quant à lui joué un rôle décisif pour l'intégration complète des composants et modules provenant de différents fournisseurs. Nous ne voulions pas que les opérateurs soient obligés d'appuyer sur des dizaines de boutons à des tas d'endroits différents. Tout est regroupé sur l'écran du pupitre et les processus se déroulent à l'arrière-plan. Avec une telle diversité de travaux, c'est la seule solution pour une production rationalisée et rentable. »



L'une des trois tours d'impression est équipée d'un dispositif UV Prime permettant de réaliser des produits de type labour. Photo : Sam Wagner Web Offset Service

**Tara McMeekin/News & Tech, Klaus Schmidt
Pour tout renseignement :
jochen.schwab@kba.com**



Polaris Trykk adopte l'impression écologique sans eau

Une Cortina avec sécheur pour la Norvège

Avec la commande d'une rotative 48 pages Cortina dotée d'un sécheur heatset, Polaris Trykk AS de Trondheim en Norvège poursuit sa coopération entamée voici 35 ans avec KBA. À l'automne 2014, la Cortina prendra la suite de deux lignes KBA Express qui avaient quant à elles remplacé en 1997 des sections Commander datant de 1978, 1987 et 1994.

« Pour atteindre les meilleures places du classement des imprimeries de journaux norvégiennes en termes de qualité et de productivité, nous investissons dans

l'avenir avec la rotative compacte sans eau KBA Cortina », explique Steinar Bakken, gérant de Polaris Trykk. « En plus de l'impression coldset pour le secteur de la

presse, nous allons élargir notre gamme de fabrications grâce à cette ligne équipée d'un sécheur en y ajoutant du semi-commercial (encarts, magazines) sur papiers couchés. Avec des produits coldset, heatset et hybrides de haute qualité, nous pouvons proposer à nos clients davantage d'alternatives, remporter de nouveaux marchés et mieux résister à la concurrence des médias électroniques. L'excellent écobilan de la machine a été l'un des arguments décisifs en faveur de la Cortina. La protection de l'environnement est une priorité pour notre groupe comme pour nombre de nos donneurs d'ordre. »

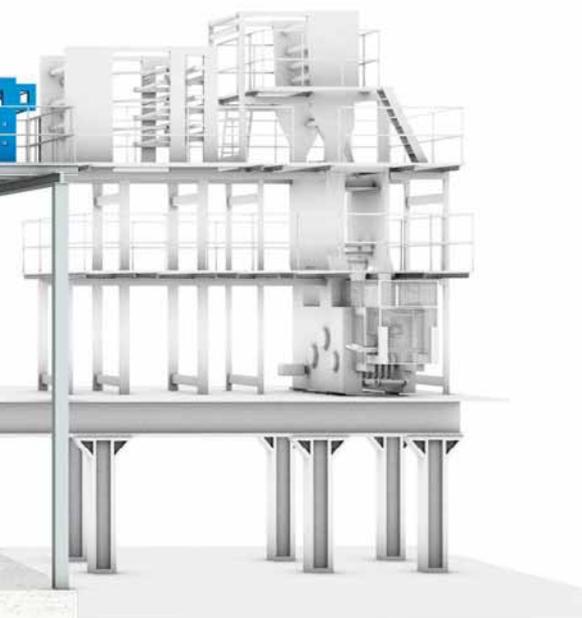


Après la signature du contrat mi-novembre chez KBA à Wurtzbourg, de g. à dr. : Axel Koch, directeur du groupe Polaris Media ; Jochen Schwab, directeur des ventes KBA ; Håkan Rundén, directeur de KBA NORDIC ; Steinar Bakken, gérant de Polaris Trykk ; Olav Monseth, CFO Polaris Media ; Winfried Schenker, responsable des ventes KBA.



« Pour atteindre les meilleures places du classement des imprimeries de journaux norvégiennes en termes de qualité et de productivité, nous investissons dans l'avenir avec la rotative compacte sans eau KBA Cortina. »

Steinar Bakken, gérant de Polaris Trykk



L'une des toutes premières imprimeries du pays

Polaris Trykk de Trondheim fait partie des plus grandes imprimeries de presse de Norvège. Son histoire remonte à 1767, avec la fondation de *Adresseavisen*, le plus ancien journal du pays toujours diffusé à l'heure actuelle. Le groupe est une filiale détenue à 100 % par Polaris Media, entité issue de la société de presse Adresseavisen et qui est aujourd'hui l'un des trois principaux groupes de communication de Norvège. En plus de ses activités dans l'imprimerie, le groupe très engagé dans les médias électroniques est aussi le numéro un de la diffusion multicanal d'informations via Internet, supports papier, radio et télévision.

Réalisant un chiffre d'affaires de près de 55 M€, Polaris Trykk est avec ses sites de Trondheim, Ålesund, Harstad et Alta au centre et dans le nord-ouest de la Norvège jusqu'au cap Nord le leader régional en matière de services d'impression. Polaris Trykk détient une participation de 50 % dans une imprimerie d'Orkanger. Steinar Bakken : « Toutes nos imprimeries sont certifiées selon les directives écologiques nationales et scandinaves. La décentralisation des sites assure la proximité avec les clients de nos donneurs d'ordre, mais contribue aussi à réduire les coûts de transport et à protéger l'environnement. »

À Trondheim, près de la moitié des recettes est générée par l'impression des

En haut, à gauche : l'entrée en production de la KBA Cortina de Polaris Trykk à Trondheim, conçue pour l'impression de 48 pages broadsheet ou 96 pages tabloïd, aura lieu à l'automne 2014.

En haut à droite : Polaris Trykk fabrique de nombreux journaux.

journaux régionaux *Adresseavisen* et *Trønder-Avisa* et des éditions régionales des quotidiens à diffusion nationale *Verden Gang*, *Dagbladet*, *Dagens Næringsliv* et *Aftenposten*. Dans la journée sont fabriqués les encarts pour *Adresseavisen* ainsi qu'une multitude d'imprimés pour des clients de tout le pays. Steinar Bakken : « Nous sommes particulièrement fiers de compter parmi nos clients quelques-uns des plus grands donneurs d'ordre de Norvège. »

Équipement de pointe et automatisation élevée

Avec un développement de 1 200 mm (longueur de coupe de 560 mm) et une laize maximale de 1 600 mm, la nouvelle ligne KBA Cortina très automatisée sera configurée pour une capacité maximale de 48 pages broadsheet en quadri ou 96 pages tabloïd et une vitesse de 40 000 tr/h.

L'alimentation en papier des trois dérouleurs KBA Pastomat avec bras porte-bobine en deux parties pour des changements de fabrication et de pagination rapides et souples sera assurée par des véhicules à guidage automatique et le dispositif de logistique des bobines KBA Patras A. Un nouveau poste de démaçulage KBA facilitera le travail des opérateurs et augmentera encore le débit horaire. Les trois tours d'impression compactes feront appel à une technologie éprouvée : changement entièrement

automatique des plaques, laveurs de blanchets, peignes automatiques assurant une qualité d'impression constante, réglage automatisé des pressions à partir du pupitre en appuyant simplement sur un bouton ainsi que groupes d'impression sans engrenages et donc sans huile grâce aux servoentraînements directs. Long de 13 m, le sécheur à air chaud à postcombustion thermique interne réduira la consommation de gaz.

La plieuse à mâchoires hautes performances KF 5 en système 2:5:5 dans la superstructure sera équipée de deux cônes de pliage à 71°, d'un dispositif de collage, de trois agrafeuses à rubans et d'une unité de séparation des rubans. La perforation longitudinale et transversale, l'agrafeuse de rubans KBA et un pli d'équerre permettront une gamme de fabrications variée et une grande souplesse. Le concept KBA de séparation des rubans facilitera la fabrication des produits tabloïd, très répandus en Scandinavie, tout en réduisant le temps de calage : les bandes de papier passent sans être retournées sur les deux cônes, les rubans refendus étant ensuite répartis entre les trois agrafeuses à rubans KBA.

Enfin, l'extension ultérieure de la ligne Cortina avec un dérouleur, une tour d'impression et une plieuse sera possible.

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com

Les journaux régionaux allemands continuent à investir dans l'imprimé

Une Commander CL pour le Main-Echo à Aschaffenburg

Après le Märkische Allgemeine Zeitung de Potsdam, le Main-Echo d'Aschaffenburg vient de signer pour une Commander CL en tours de huit, emboitant ainsi le pas à de nombreux éditeurs de presse régionale allemands. La ligne de 48 pages très largement automatisée remplacera à l'automne 2014 une rotative manroland vieille de 15 ans. La Commander CL destinée à Aschaffenburg est la septième ligne en Allemagne de cette gamme très souple présentée voici un peu plus de deux ans, et la dixième au monde.



« La productivité élevée de la Commander CL et les changements de travail rapides rendus possibles par l'automatisation des tâches nous donneront les moyens d'optimiser nos éditions locales et de renforcer nos titres sur le plan économique, explique Ulrich Eymann, gérant de la société d'édition et imprimerie Main-Echo GmbH & Co. KG. Les solutions techniques de la KBA Commander CL nous ont pleinement convaincus lors de nos recherches. »

Large éventail de services

La PME familiale de 300 salariés propose une gamme de services très diversifiée : imprimés haut de gamme, solutions en ligne innovantes, distribution de courrier, services informatiques et agence de voyage. En plus de l'imprimerie de journaux, une imprimerie labeur ainsi qu'une autre spécialisée dans les formulaires et un éditeur de reproductions d'œuvres d'art font partie du groupement d'entreprises. Les huit éditions

locales du quotidien fondé en 1945 couvrent toute la région d'Aschaffenburg, soit une vaste zone allant du nord de la Bade jusqu'au sud de la Hesse, au cœur de l'Allemagne. Avec le couplage des différentes éditions – *Bote vom Untermain*, *Lohrer Echo* et *Wertheimer Zeitung* – le tirage du *Main-Echo* dépasse en semaine les 75 000 exemplaires et est lu par 250 000 personnes dans la région. Le groupe de communication édite en outre le magazine *top shop*, décliné en six éditions distribuées chaque semaine à plus de 230 000 foyers, ainsi que le *Kurier am Wochenende*, la revue mensuelle branchée *Stadtmagazin*, deux annuaires téléphoniques et professionnels et plusieurs autres publications mensuelles. La plateforme Internet *Main-Netz* qui dépasse allègrement les 10 millions de pages vues par mois profite également des compétences de l'éditeur en matière d'information.

Technologie sur mesure

La Commander CL double laize en format rhénan pourra imprimer jusqu'à 85 000 journaux quadri par heure. Dotée de trois dérouleurs Pastomat avec amenée des bobines automatisée et de trois tours d'impression avec changeurs automatiques de plaques, elle intégrera des systèmes automatiques pour la régulation du repérage couleur, des registres de coupe et de surveillance de la bande, le lavage des cylindres (CleanTronic) et des groupes d'encrage, ainsi qu'une alimentation centralisée en encres et une plieuse à mâchoires KBA KF 5. La superstructure abritera trois dispositifs de retournement (permettant de réaliser des demi-couvertures ou cavaliers), trois cônes de pliage, une unité skip slitter et des agrafeuses pour rubans et cahiers. Elle sera pilotée par deux pupitres KBA ErgoTronic avec modules logiciels pour le lancement et l'arrêt rapides de la production avec une gâche minimisée, système de pré-réglage et de planification KBA PressNet et système d'épreuve.

La Commander CL destinée au Main-Echo à Aschaffenburg.

Après la signature du contrat (de g. à dr.) : le directeur général des ventes KBA Christoph Müller avec Ulrich Eymann et Reinhard Golembiewski, gérants de la société d'édition et imprimerie Main-Echo GmbH & Co. KG. Derrière eux, le directeur commercial Alexander Huttenlocher et le responsable des ventes Günter Noll de KBA.

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com



La fédération de l'emballage métal chez KBA-MetalPrint à Stuttgart

Une première pour la nouvelle Mailänder 280

La fédération de l'emballage métal (VMV) représente les entreprises de l'espace germanophone spécialisées dans l'emballage en métal et leurs fournisseurs et regroupe ainsi les principaux clients de KBA-MetalPrint en Allemagne, en Autriche et en Suisse. L'assemblée annuelle de la fédération a eu lieu à l'automne 2013 à Ludwigsburg près de Stuttgart. KBA-MetalPrint a profité de cette occasion pour présenter la nouvelle ligne d'impression sur métal Mailänder 280 dans son usine de Stuttgart.



Après avoir assisté à Ludwigsburg à une communication de Thomas Groß, directeur régional des ventes chez KBA-MetalPrint, intitulée « L'automatisation fait la différence – Concepts modernes dans l'impression sur métal », les participants se sont rendus chez KBA-MetalPrint pour une visite lors de laquelle ils ont pu voir les différentes machines d'impression et de vernissage ainsi que les systèmes de manipulation des plaques, de séchage et de traitement des effluents. La présentation de la nouvelle Mailänder 280 a constitué un temps fort. Cette machine de conception entièrement nouvelle réunit les avantages des gammes MetalStar et Mailänder 222. Associant la superstructure de la MetalStar hautes performances avec le bâti de fond de la Mailänder 222, elle associe l'excellente qualité d'impression et stabilité de l'encre ainsi que l'automatisation poussée de la MetalStar à la robustesse de la Mailänder 222, capable d'imprimer des substrats épais.

La Mailänder 280 met en œuvre les groupes d'impression de la Rapida 145 fabriqués à Radebeul. Le bâti de fond, le système de transport des plaques et le margeur sont construits à Stuttgart, où a également lieu l'assemblage final.

En bas à droite : la nouvelle Mailänder 280 réunit les avantages de la MetalStar et de la Mailänder 222.

En haut à droite : le gérant Ralf Gumbel accueille les membres de la VMV chez KBA-MetalPrint.

En bas à droite : la nouvelle Mailänder 280 réunit les avantages de la MetalStar et de la Mailänder 222.

Contrairement aux presses offset feuilles classiques, le transport des plaques de métal sur la Mailänder 280 s'effectue en ligne et à plat, ce qui permet d'imprimer des supports de grande épaisseur.

En plus du transport des plaques de métal amélioré et d'un registre plus précis, elle intègre un nouveau dispositif d'encrage et de mouillage à la fois très réactif et stable, un changeur semi-automatique de plaques d'impression (SAPC) ainsi qu'un laveur CleanTronic pour les rouleaux et cylindres porte-blanchet. Des entraînements individuels des groupes d'encrage permettent par ailleurs le lavage simultané. Le nouveau pupitre accroît le confort de commande et permet la surveillance centralisée de l'ensemble des fonctions. Également conçu à Stuttgart, le margeur 780 est doté d'entraînements individuels, d'un transport des plaques en continu et d'un dispositif d'exclusion des double plaques.

Mailänder est un nom bien connu des professionnels du secteur. La société fondée en 1876 a très tôt défini des standards mondiaux en tant que constructeur de machines spéciales pour l'industrie de l'emballage métallique. Du fait de sa rigi-



dité, le fer blanc a exigé dès le début de faire appel à des blanchets souples. Dès l'avènement de l'impression rotative et des premières plaques d'impression en aluminium au début du XX^e siècle, Mailänder remplaça la première machine, baptisée Litho Schnellpresse, qui utilisait encore une pierre lithographique plate comme forme d'impression, par un cylindre porte-plaque et devint ainsi le pionnier de la construction de presses offset. Aujourd'hui encore, Mailänder est synonyme de systèmes d'impression et de vernissage innovants et productifs sur supports plats. En 1994, la société a été reprise par LTG, qui deviendra plus tard KBA-MetalPrint. À l'époque, LTG fabriquait des fours de séchage. Grâce à ce rachat, les lignes d'impression sur métal peuvent donc être entièrement réalisées par un constructeur unique.

La Mailänder 280 fera date dans l'histoire de l'impression sur métal et sera présentée pour la première fois au salon METPACK en mai 2014. Les membres de la VMV ont tous été impressionnés par les premiers résultats du prototype. KBA-MetalPrint a depuis reçu plusieurs commandes de lignes Mailänder 280.

Ursula Bauer
ursula.bauer@kba-metalprint.de



Le papier prend vie ! L'alliance intelligente de l'imprimé et du web

Réalité augmentée

Les nouveaux comportements d'utilisation des médias entraînés par l'essor d'Internet se traduisent par des volumes en baisse pour les médias imprimés classiques. Mais pour reconquérir le grand public, vouloir lutter contre Internet ou s'accrocher à des habitudes et des modèles économiques hérités du passé n'est certainement pas la clé du succès.

Le mot d'ordre pourrait être le suivant : **L**si tu ne peux pas vaincre ton ennemi, fais-en ton allié ! L'avenir appartient à ceux qui sauront tirer profit des potentiels du secteur « non-print » ou d'Internet pour leurs produits imprimés. En effet, on observe que les produits virtuels peuvent engendrer des produits réels.

C'est le cas par exemple du jeu „Angry Birds“ : avec plus de 500 millions de téléchargements, ce jeu est devenu l'une des applis pour smartphone les plus populaires et se décline aujourd'hui en jeux de société, mais aussi peluches, déguisements, pyjamas à l'effigie de ces oiseaux en colère... Les magazines dérivés d'émissions de télé à succès – *Gulli Le Mag* ou *MasterChef Magazine* en France – en sont un autre exemple.

Quelle leçon en tirer ?

Les médias virtuels étant désormais incontournables, il faut apprendre à vivre avec. Car pas plus qu'une campagne papier seule, une campagne basée unique-

Ci-dessus : téléchargez l'appli Layar sur votre terminal iOS ou Android.

En haut à droite : essayez vous-même en scannant avec Layar cette photo de la KBA RotaJET 76.

ment sur le web ne s'avère généralement suffisante. Il s'agit de trouver le bon mix médias, dont l'imprimé reste toujours l'un des piliers. La crédibilité de l'imprimé et de la publicité sur papier est bien supérieure à celle d'offres en ligne comparables. Une utilisation optimale des potentiels de chacun de ces canaux d'information est donc impossible sans lien entre les activités en ligne et papier, qui se contenteront sinon de coexister en parfaite autarcie. Or le succès d'une campagne repose sur la combinaison intelligente des deux canaux. La réalité augmentée peut établir ce lien entre l'imprimé et Internet.

La réalité augmentée, qu'est-ce que c'est ?

La réalité augmentée (Augmented Reality ou AR) désigne en principe toute extension de notre perception de la réalité à l'aide d'un système informatique. Par exemple, durant la retransmission d'un match de foot, l'affichage de la distance par rapport au but lors d'un coup franc – une application certes très

simple, mais très courante et utilisée depuis longtemps avec succès. Depuis plusieurs années déjà, des codes QR sont intégrés aux imprimés. Ces codes, qui contiennent des liens vers des sites web et des informations supplémentaires sur Internet (par ex. images animées) concernant le produit décrit, permettent de profiter des atouts de deux niveaux de communication différents.

Générer et imprimer des codes variables fait d'ores et déjà partie du quotidien de bien des imprimeurs. Les presses offset KBA le permettent aussi bien en offset feuilles, avec le groupe de repiquage jet d'encre destiné aux gammes Rapida et présenté lors de la drupa 2012, qu'en offset rotatif avec des têtes jet d'encre high-speed intégrées. Toutefois, ceci faisait toujours appel jusqu'à présent à des codes QR, nécessitant un espace supplémentaire et parfois gênants pour l'esthétique de l'ensemble. C'est là que commence la réalité augmentée intelligente.

Il existe désormais des solutions plus élégantes. L'une d'elles est baptisée Layar. Avec Layar et les applications AR analogues, aucun code ni marquage supplémentaire ne doit être ajouté au visuel : le code est constitué par l'image ou le graphisme mêmes. Avec l'application Layar, qui permet d'ailleurs également la lecture des codes QR, des informations supplémentaires peuvent être proposées ou intégrées dans la maquette sans ajout inesthétique.

Vous voulez essayer ?

Il suffit de charger l'application Layar sur votre terminal iOS ou Android et de scanner avec Layar la photo de la KBA RotaJET 76 page 44.

Contrairement au code QR, qui contient un simple lien vers un site Internet, cette application permet d'intégrer des vidéos sur Youtube ou des boutons *Call to Action* avec différentes fonctions (e-mail, appel direct, informations diverses).

La réalité augmentée en pratique

Des revues comme *TV Spielfilm*, *Die Welt*, *Focus*, *Auto Bild* en Allemagne ou encore *Glacier Media* au Canada utilisent la réalité augmentée depuis longtemps déjà pour proposer à leurs lecteurs l'accès à des bandes-annonces, à des informations complémentaires sur leurs émissions ou aux différentes rubriques de leur site Internet. Les magazines télé utilisent eux aussi la réalité augmentée pour diffuser des bandes-annonces mais aussi pour enregistrer automatiquement l'horaire d'une émission dans le calendrier d'un smartphone.

La réalité augmentée est également utilisée avec succès pour la publicité dans la presse écrite. Ainsi, la publication d'une seule annonce a permis à Nissan Canada de générer, grâce à Layar AR, 6 500 clics (accès) supplémentaires, qui ont augmenté de 65 % la demande d'essais pour le modèle présenté et entraîné une hausse des ventes. La complémentarité du papier et d'Internet a été ici clairement mise à profit en suivant le modèle publicitaire classique AIDA : Attention / Interest / Desire / Action.

Il est intéressant de noter que la réalité augmentée ne concerne pas seulement l'impression numérique mais est également réalisable en offset.

Davantage de possibilités en impression numérique

L'impression numérique, par ex. avec une KBA RotaJET, permet d'aborder la question de manière encore plus professionnelle et avec des potentiels décuplés. Tout d'abord, la possibilité de cibler la clientèle plus précisément en fonction de la région accroît l'attention pour le produit. Ensuite, l'adaptation d'une publicité au groupe cible augmente considérablement son impact et son acceptation par les clients.

Ceci est valable notamment pour le publipostage ou des plaquettes personnalisées en fonction des groupes ou personnes cibles. Une sélection intelligente permet de définir des illustrations adaptées au groupe cible et de les enrichir avec des informations AR spécifiques, éventuellement associées à des informations supplémentaires qui dirigeront le client vers des pages personnalisées (Personal Landing Pages) dans lesquelles sont stockées ses coordonnées pour la commande et, le cas échéant, des renseignements personnels comme sa taille de confection. L'objectif étant de permettre la commande directe en un seul clic.

L'avantage est évident : des publipostages personnalisés génèrent des taux de réponse plus élevés et sont bien mieux perçus par les clients. La redirection intelligente vers les offres correspondantes facilite nettement l'achat et l'impact de

la publicité sur papier se traduit plus directement en actes d'achat.

Les solutions de réalité augmentée comportent aussi des avantages considérables pour le contrôle marketing. En effet, il est généralement très difficile d'évaluer les actions d'achat résultant d'une annonce dans la presse écrite. Si les médias de masse comme les journaux bénéficient toujours d'une très large audience, ils ne permettent pas la traçabilité des actions d'achat qui passeront par ex. par la consultation d'un site web. Les responsables marketing sont ainsi souvent dans l'impossibilité de prouver l'efficacité d'une campagne dans la presse écrite et doivent se rabattre sur des études primaires à la fois complexes et coûteuses comme des sondages sur l'utilisation des médias. En revanche, si un lecteur est dirigé via AR vers une offre en ligne, puis contacté par e-mail le service clientèle ou par téléphone une ligne d'assistance, de nouvelles perspectives s'ouvrent également pour le contrôle marketing.

Certaines applications AR sont en mesure de documenter les actions effectuées dans le cadre de la campagne enrichie :

- Action du lecteur
- Pays d'origine
- Combien de fois une action a-t-elle été effectuée ?
- Combien d'utilisateurs uniques ont-ils consulté ce site ou effectué d'autres actions ?



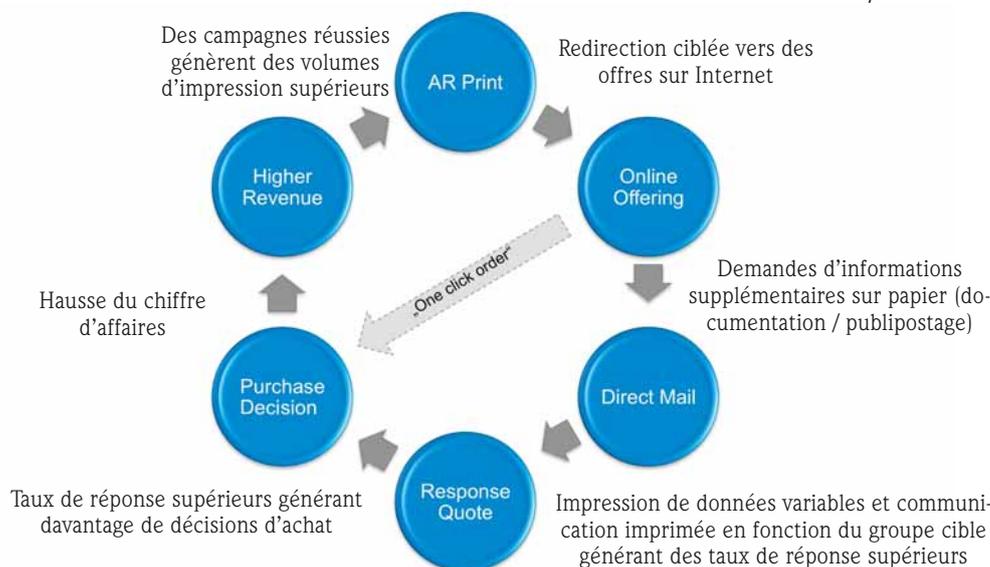
La réalité augmentée est également utilisée avec succès pour la publicité dans la presse écrite.

Un point décisif à cet égard est que les données livrées sont uniquement quantitatives et anonymes, et respectent donc les droits de la personne humaine et les lois sur la protection des données.

Fournir des solutions de communication intégrées renforce l'attractivité des fournisseurs sur le marché. Des portails Internet intelligemment conçus génèrent un volume d'impression supplémentaire, en permettant par ex. de diffuser des informations supplémentaires par le biais de l'imprimé, qui jouit d'une grande crédibilité.

KBA propose à tous les utilisateurs intéressés par ces nouveaux débouchés des solutions technologiquement neutres et compatibles avec différents systèmes en offset classique, impression hybride et numérique, y compris les composants nécessaires pour le prépresse et la finition.

Oliver Baar
oliver.baar@kba.com



L'imprimé dynamise le web – le web dynamise l'imprimé

Riedeldruck GmbH adopte la Genius 52UV

Quand tradition rime avec modernité

Depuis plus de 60 ans, l'imprimerie Riedeldruck GmbH d'Auersthal en Autriche propose à ses clients toute une gamme variée d'imprimés. Une diversification qu'elle entend bien bien conserver à l'avenir, comme elle l'a démontré à l'occasion d'une journée Portes ouvertes.



Cet évènement, baptisé « Munken Art Workshop », a permis à l'entreprise de présenter à une cinquantaine d'invités diverses communications sur le thème des papiers non couchés et d'effectuer des démonstrations en direct. La vedette incontestée aura été la toute dernière acquisition de Riedeldruck, la Genius 52UV sans eau de KBA-MePrint entrée en service quelques jours auparavant.

Pour Andreas Geritzer, gérant de la société, les raisons qui ont motivé cet investissement sont claires : « Riedeldruck a toujours été précurseur en ce qui concerne l'alliance de la tradition et de la modernité. Depuis les débuts en 1945, nous

avons investi systématiquement pour évoluer et nous imposer sur le marché en tant qu'imprimerie moderne. En plus d'une multitude de produits labeur tels que papeterie d'entreprise classique, calendriers sur papier glacé, magazines clientèle ou livres, nous voulons aujourd'hui nous lancer dans l'impression sur plastique. C'est ce qui nous a donné l'idée de la Genius 52UV. Elle était la seule à répondre à nos exigences spécifiques. Nous envisageons d'ajouter sous-bocks, cartons d'invitation originaux en PVC ou encore étiquettes pour plantes en pot à notre gamme de fabrications. Sur le plan de la créativité, cette presse UV cinq couleurs nous offre des possibilités quasiment illimitées pour les supports. Nous sommes très curieux de voir toutes les idées qui en résulteront et ce que cette machine nous réserve pour l'avenir. »



« Sur le plan de la créativité, cette presse UV cinq couleurs nous offre des possibilités quasiment illimitées pour les supports. »

Andreas Geritzer, gérant de la société

En haut : depuis plus de 60 ans, l'équipe de Riedeldruck GmbH propose à ses clients des produits originaux. La Genius 52UV va lui permettre de poursuivre dans cette voie.

Après ce lancement réussi, les innovations ne devraient pas se faire attendre longtemps chez Riedeldruck, qui a toujours su allier avec succès tradition et modernité.

Antonio Morata
bertram.maus@kba-meprint.com



Pour plus d'informations :
www.riedeldruck.at

Thomas Potzkai succède à Jens Maul à la direction du SAV Rotatives

Après plus de deux années et un bilan très positif à la tête du SAV Rotatives, Jens Maul a souhaité quitter KBA début 2014 pour se consacrer pleinement à sa propre entreprise, en dehors de l'industrie graphique. Le nouveau directeur de ce département, Thomas Potzkai, a regroupé le SAV Rotatives avec le département Machines et Management de projet qu'il dirigeait jusqu'à présent en tant que fondé de pouvoir. Cet expert en machines d'impression, qui a occupé diverses fonctions de direction en 27 ans d'activité chez KBA, entend renforcer ainsi l'orientation client.

Entré en octobre 2011 chez KBA, Jens Maul a opéré une restructuration du service technique pour les rotatives, renforcé les capacités du personnel et introduit de nouveaux produits et services afin de

soutenir activement les utilisateurs KBA sur un marché en constante mutation. C'est également à cet effet que la filiale PrintHouseService GmbH (PHS), toujours dirigée actuellement par Steffen Dittmann, a été fondée début 2012. Les prestations qu'elle propose, principalement axées sur l'assistance technique (maintenance, réparations, retrofits, déménagements de machines) pour les machines d'autres constructeurs, mais également suivi des installations techniques de production dans les imprimeries avec détachement de personnel sur site, connaissent un grand succès.

Fort d'une grande expérience en matière de développement et de suivi de la clientèle dans le domaine des rotatives de presse, labeur et hélios, Thomas Potzkai souhaite poursuivre dans cette voie. Le



Thomas Potzkai (à g.) dirige désormais le SAV Rotatives de KBA, à la tête duquel il succède à Jens Maul.

regroupement au sein d'une direction unique des activités de planification, gestion de projet, montage sur site, mise en service, formation des utilisateurs ainsi que réception et assistance technique tout au long du cycle de vie d'une rotative va contribuer à la fidélisation des clients. Pour les machines neuves, Thomas Potzkai envisage ainsi de confier à des chefs de projet expérimentés la responsabilité du suivi de la clientèle au sein du SAV.

Une Rapida 145 toutes options pour Malnove au Nebraska

Malnove, l'un des principaux fabricants de boîtes pliantes indépendants des États-Unis, est depuis plus de quinze ans un adepte de KBA. L'entreprise vient de faire rentrer sur son site d'Omaha, dans le Nebraska, une Rapida 145 sept couleurs dotée des tout derniers composants d'automatisation. Parmi les équipements de pointe de cette ligne UV, citons notamment la marge sans guide latéral DriveTronic SIS, DensiTronic Professional, LogoTronic Professional, CleanTronic Synchro, la tour de vernissage DriveTronic et le module high-speed pour des vitesses d'impression jusqu'à 17 000 feuilles/h.

« L'innovation permanente chez KBA est également un moteur de croissance pour notre entreprise, explique le président Paul Malnove. Avec notre nouvelle machine high-speed, nous pouvons satisfaire aux exigences de notre clientèle. Nous entretenons des liens étroits avec KBA depuis 1997, l'année où notre première Rapida grand format est entrée en

service. Notre plateforme de machines homogène comporte également un grand nombre d'avantages pour nos clients – large gamme de supports d'impression, qualité élevée et excellente reproduction des images. »

La nouvelle Rapida 145 intègre, en plus de la marge sans guide latéral, divers composants présentés pour la première fois lors de la drupa 2012 comme le laveur CleanTronic à deux barres permettant le lavage simultané des cylindres de blanchet et de pression parallèlement au changement des plaques. Les nombreuses opérations de calage réalisées en temps masqué assurent à la Rapida 145 un rendement net en production bien supérieur à d'autres machines. Quant au nouveau pupitre ErgoTronic avec écran mural et fonction image dans l'image, il permet une commande très ergonomique.



Le conducteur Ryan Linder (à g.) et le manager du pôle Impression, Duane Craig, devant la nouvelle Rapida 145, qui imprime jusqu'à 17 000 feuilles/h.

« Nous sommes fiers d'avoir pu proposer à Malnove la presse grand format la plus performante du marché », se réjouit Mark Hischar, président CEO de KBA North America. Fondée en 1948, Malnove conçoit et fabrique sur ses trois sites (Omaha, Jacksonville et Clearfield) des boîtes pliantes sophistiquées. Ce client KBA de longue date est réputé pour sa conception d'emballages intelligents, l'amélioration continue des processus ainsi que sa rapidité d'exécution.



Pour en savoir plus :
www.malnove.com



Une Rapida 106 version longue pour Picton Press en Australie

Après la vente d'une Rapida 162 six couleurs avec vernis à Centrum Printing, une autre entreprise australienne vient d'investir dans la technologie offset feuilles de KBA : **Picton Press** à Perth va faire rentrer une Rapida 106 dix couleurs avec retournement pour la production 5/5. Complétée par un nouveau système de gestion des informations, elle constitue de l'avis du gérant Dennis Hague la meilleure solution d'impression du pays, avec marge sans guide latéral, changement des plaques simultanément et autres composants DriveTronic.

Dave Lewis, gérant de KBA Australasia, partage son enthousiasme : « Il s'agit

de la presse offset feuilles la plus largement automatisée d'Australie. Elle imprime jusqu'à 18 000 feuilles/h en retournement et dispose de fonctions de changement de travail entièrement automatisées. Lors du changement de plaques simultanément, les plaques d'impression sont scannées par les caméras Plate Ident et la mise en registre est effectuée avant même qu'une seule feuille soit passée dans la machine. De plus, un dispositif automatique assure l'alimentation constante en encre fraîche. »

Grâce à ses racks pour sècheurs standardisés, la presse est pré-équipée pour le

Cette Rapida 106 dix couleurs entièrement automatisée sera installée prochainement chez Picton Press à Perth.

séchage UV HR. L'encre sèche ainsi plus vite, ce qui rend le poudrage superflu. Pour Dennis Hague, cela ne fait aucun doute : « Tout en augmentant notre débit, nous pourrions proposer une qualité optimale à des prix compétitifs. Nous économisons sur la gâche et les produits auxiliaires, réduisons la consommation d'énergie et rationalisons considérablement la production. Par ailleurs, nos clients bénéficient d'une valeur ajoutée – avec gestion des couleurs ISO précise, et des rapports et procès-verbaux établis en toute transparence. Ceci nous permet de nous positionner sur des marchés qui nous étaient jusqu'à présent inaccessibles. »

PAMEX 2013 : la Rapida 75 et la M80 de MBO très appréciées en Inde

Après Pack Print International en août 2013 à Bangkok, KBA et MBO ont de nouveau fait stand commun lors du salon **PAMEX** à Greater Noida en Inde, rejoints cette fois par le partenaire commercial indien Indo-Polygraph Machinery. Les visiteurs ont pu assister à des démonstrations d'impression sur une KBA Rapida 75 quatre couleurs associée à une plieuse M80 de MBO.

La Rapida 75 en format spécial 605 x 750 mm, équipée notamment d'un réglage central du format, de dispositifs non-stop, de laveurs de blanchets et de rouleaux CleanTronic ainsi que d'entraînements différentiels des systèmes de mouillage, a imprimé à une vitesse de 15 000 f/h sur le stand des cartes pos-

tales et affiches de haute qualité qui ont remporté un grand succès. La plieuse M80 présentée par MBO pour la première fois en production en Inde a séduit les professionnels. La construction modulaire et la possibilité d'extension et d'automatisation ultérieures font de la M80 la plieuse la plus moderne de sa catégorie à l'heure actuelle. MBO a par ailleurs présenté deux plieuses très petit format KL112.1 de sa filiale Herzog+Heymann. Des experts de KBA, MBO et de son partenaire commercial indien IPM étaient sur place.

Avec une croissance économique supérieure à la moyenne et une multitude d'entreprises graphiques, l'Inde fait partie des régions de croissance pour les ma-



Pour l'équipe composée de membres de KBA, MBO et d'Indo-Polygraph Machinery, le bilan des quatre jours de présence au PAMEX est très positif.

chines KBA. Jusqu'à présent, la demande se concentrait surtout sur les presses moyen format hautes performances de la gamme Rapida 106 pour l'emballage. Une Rapida 106 six couleurs rehaussée avec double vernissage a ainsi été livrée à Parksons Packaging. D'autres géants de l'impression d'emballage du sous-continent comme TCPL Packaging, Sai Packaging ou ITC font eux aussi confiance à la technologie offset feuilles Rapida.

Marshall & Bruce se lance dans l'offset feuilles grand format

Marshall & Bruce, imprimeur spécialisé dans le labeur et l'emballage de Nashville, dans le Tennessee, exploitait jusqu'à l'été 2013 une Genius 52UV et une Rapida 105. Depuis qu'elle a fait rentrer une Rapida 145 six couleurs avec tour de vernissage équipée pour l'UV, l'entreprise propose en plus l'impression offset grand format.

« Notre décision de produire en grand format nous aide à nous différencier dans un secteur très concurrentiel comme le labeur tout en apportant une réelle valeur ajoutée à notre clientèle, explique le président de l'entreprise, Chip Smith. Notre grande Rapida fabrique essentiellement des emballages et des articles luxueux pour la PLV. Et cela avec une grande efficacité, sur les supports les plus divers. Nous pouvons maintenant nous concentrer sur les petites séries avec la Genius. La Rapida 105 quant à elle est réservée au labeur haut de gamme. »

De g. à dr. : Chip Smith, président de Marshall & Bruce, Sam Creel, du service commercial de KBA North America, et Dudley Smith, vice-président de Marshall & Bruce, devant la nouvelle Rapida 145.



Chip Smith s'avoue impressionné par la nouvelle Rapida 145 : « Elle comporte de nombreux atouts pour notre entreprise. Avec son format, sa vitesse d'impression et ses changements de travail rapides, cette machine représente un investissement capital pour nous. Nous avons mis en place au fil des années un partenariat étroit avec KBA. La productivité élevée des Rapida a contribué à notre succès et à la satisfaction de nos clients. L'équipe de KBA est de plus extrêmement disponible, que ce soit pour le conseil, la formation ou l'assistance. Chaque installa-

tion de machine s'est déroulée dans des conditions optimales. »

Fondée en 1865 par Andrew Marshall et James Bruce, Marshall & Bruce est toujours aujourd'hui une entreprise familiale. Une surface de production de quelque 5 000 m² regroupe l'atelier et son parc de quatre presses feuilles, un service prépresse moderne, une unité de fabrication de formes de découpe, des platines de découpe ainsi qu'un pôle reliure entièrement équipé.

Des imprimeurs suisses en visite en Saxe

Fin septembre 2013, 30 professionnels d'imprimeries suisses sont venus assister à l'usine de Radebeul à un colloque dédié à l'offset feuilles intitulé « Innovations & Trends by KBA ». Diverses conférences, entrecoupées de démonstrations d'impression, ont fourni aux participants un tour d'horizon des technologies disponibles chez KBA en 4 poses et moyen format. L'allocution de bienvenue a été prononcée par Ralf Sammeck, directeur de la ligne-produit KBA Feuilles, et Peter J. Rickenmann, CEO et délégué du conseil d'administration de Print Assist, la filiale suisse de KBA. Ensuite, le directeur du département Technologie d'impression Dirk Winkler et le directeur commercial Sascha Fischer ont abordé les questions techniques. L'un des principaux thèmes a été la durée actuelle du calage et les possibilités de réduction que permettront les perfectionnements à venir. Il va sans dire que l'on a beaucoup parlé des opérations de calage parallèles et des composants DriveTronic des machines KBA. Car dans des pays comme la Suisse, où les petits

Quels sont les groupes qui impriment et ceux en cours de calage ? Pas facile à dire avec le changement de travail en vol.

voire très petits tirages dominant et où le coût de la main-d'œuvre est élevé, il est primordial d'accélérer le plus possible le calage et de réduire au maximum les temps improductifs. De nombreuses installations très largement automatisées le montrent déjà aujourd'hui. La seconde partie du colloque a été consacrée aux

derniers développements en matière de séchage HR-UV et LED-UV. Des démonstrations sur les quatre presses offset feuilles ont confirmé en pratique les explications théoriques. Après toutes ces prouesses technologiques, la soirée s'est poursuivie par un dîner au cœur du vieux Dresde.



Des imprimeurs italiens à la fête de la bière

Des professionnels du secteur graphique italiens se sont retrouvés à Radebeul à la fin de l'automne pour une fête de la bière tardive. Bien entendu, les deux journées n'ont pas été consacrées entièrement à ces festivités, les quelque cinquante participants s'intéressant avant tout à la technologie offset feuilles de pointe en 4 poses et moyen format. Pour commencer, c'est un travail de la-beur qui a été imprimé sur la Rapida 75 en trois variantes d'ennoblissement différentes : vernis UV brillant en aplat, vernis gras et effets hybrides mats/brillants, puis dépose sélective de vernis. Des effets drip-off ont ensuite été réalisés sur une Rapida 106 six couleurs à une vitesse de 18 000 feuilles/h. La démonstration s'est poursuivie avec l'impression de

plusieurs cahiers d'un catalogue sur une Rapida 106 dix couleurs avec retournement dotée d'entraînements directs des cylindres porte-plaque DriveTronic SPC, et s'est achevée par un changement de travail en vol entre le premier et les cinq derniers groupes pour des séries de 500 motifs pour calendriers. Ensuite, une page a été séchée en HR-UV et l'autre en LED-UV sur une Rapida 105 huit couleurs à retournement de manière à permettre une comparaison directe du résultat des deux procédés. Pour terminer, une Rapida 76 en format 4 poses avec changement simultané des plaques DriveTronic SPC et opérations de mise en train en temps masqué a démontré son énorme potentiel pour les changements de travail multiples et petits tirages.



L'instructeur Mike Trepte distribue des échantillons avec effets drip-off réalisés sur la Rapida 106.

L'équipe KBA a par ailleurs présenté le calage rapide, la régulation de la qualité en ligne et les nouvelles technologies de séchage UV basse consommation. Au final, tous sont tombés d'accord : rien de tel qu'une bière bien fraîche après une journée aussi bien remplie.

Colloque de formation au management de l'innovation chez KBA



La quatrième édition du colloque de formation « **Manager d'innovation dans les industries graphiques** » a démarré mi-octobre 2013. La conférence d'ouverture a eu lieu chez KBA à Radebeul. Comme l'a souligné dans son allocution de bienvenue Björn Panne, le gérant du cluster Impression et média imprimés créé par le gouvernement bavarois, « les innovations sont le moteur de croissance de la vie économique actuelle. C'est pourquoi le cluster Impression et média imprimés s'est fixé pour mission avec ce colloque de formation de donner

aux entreprises les moyens de mettre en place leurs propres processus d'innovation, générateurs de croissance. » Cette formation continue, qui propose des modules théoriques et pratiques en alternance, est un succès. « Pour cette quatrième édition, la demande dépasse encore une fois nettement le nombre de places disponibles. Cela confirme notre choix judicieux de la thématique et des partenaires », explique Björn Panne. La formule devrait donc être déclinée à l'avenir avec un colloque dédié au management de l'innovation dans l'édition.

Ci-dessus : les participants à la quatrième édition du colloque de formation au management de l'innovation dans les industries graphiques dans le show-room de KBA à Radebeul.

En haut à droite : les futurs managers d'innovation ont suivi avec attention les conférences chez KBA.

Lors de la partie théorique de la première journée, Sven Ullrich, professeur à l'École supérieure d'Esslingen, a analysé les facteurs dits mous du management de l'innovation. Les participants ont ensuite pu approfondir les connaissances acquises au cours de la journée durant un dîner en commun. La seconde journée a été consacrée au management de l'innovation vécu. Les intervenants de KBA ont présenté aux participants le « Way of Innovation » appliqué à Radebeul.



Tournée d'information à travers la Grande Chine

Pour la septième fois déjà, KBA a présenté les tendances actuelles dans l'industrie graphique à l'occasion d'une tournée à travers la Chine en octobre dernier. Les six étapes à Tainan, Taipei, Dongguan, Kunming, Ningbo et Taiyuan ont été consacrées aux technologies d'ennoblissement en ligne pour l'emballage, à l'impression à faible migration et à la présentation de la KBA RotaJET 76, de la Rapida 105 ainsi que des nouvelles gammes grand format Rapida 145 et Rapida 164. Autre vedette de certaines de ces rencontres, la Rapida 106

– 19 groupes d'Amcor à Rickenbach, en Suisse, avec sa configuration unique au monde comprenant séchage sous atmosphère inerte et ennoblissement par pelliculage à froid.

Comme les années précédentes, plusieurs imprimeries ont ouvert leurs portes aux participants, qui ont ainsi pu admirer chez Yunnan Junhe Printing Company une Rapida 105 sept couleurs avec vernis et équipement UV, et assister à la production sur la nouvelle Rapida 145 de Ningbo Beike Packaging

Ci-dessus : photo de groupe avec les participants à la rencontre du 12 octobre à Kunming.

Company. La cinq-couleurs avec vernis, présentée lors du salon China Print en mai dernier, imprime désormais essentiellement des emballages et supports de PLV. Aux côtés de Jürgen Veil, Key Account Manager Packaging chez KBA et intervenant apprécié en Chine depuis des années, Andreas Hatzelmann de KBA Radebeul, Lianbiao Wang de KBA China, et Andreas Friedrich de KBA China ont offert un tour d'horizon des nouveautés proposées par KBA lors de ces rencontres qui ont réuni à chaque fois entre 80 et 200 professionnels.

KBA RUS fête ses dix ans d'existence en Saxe

Fin octobre 2013, KBA RUS, l'agence commerciale et SAV russe de KBA, a fêté chez KBA à Radebeul ses dix ans d'existence. Soixante-dix représentants d'entreprises graphiques de Russie et d'Asie centrale faisaient partie de la délégation reçue à cette occasion. La céré-

monie proprement dite s'est déroulée au château Lingnerschloss, qui domine l'Elbe près de Dresde. Durant les trois jours de leur visite, les participants ont pu découvrir les splendeurs de Dresde mais aussi la gamme offset feuilles de KBA sur le site du constructeur.



Démonstration d'impression sur une Rapida 105 avec de g. à dr. Wolfgang Ley, directeur du centre clientèle KBA, Anna Perova, directrice du marketing de KBA RUS, et Anne-Kathrin Gerlach, du service marketing produits de KBA.

Après l'accueil par Ralf Sammeck, Dirk Winkler a présenté les tendances actuelles en offset feuilles ainsi que les derniers développements en matière de séchage. Diverses démonstrations ont permis de montrer plusieurs variantes d'ennoblissement en ligne en procédé UV et hybride sur Rapida 75, la production à vitesse record de 20 000 feuilles/h sur Rapida 106 et le changement de travail en vol (Flying Job-Change) avec DriveTronic SPC sur une dix-couleurs de cette gamme high-tech. Une attention particulière a été accordée aux procédés de séchage UV innovants et au pelliculage par film à froid en ligne.

Avant de repartir, la délégation russe s'est encore rendue à l'imprimerie voisine Ellerhold AG pour assister à la production offset feuilles en très grand format sur deux lignes Rapida 205, et a visité l'imposant château de Moritzburg dans les environs de Dresde.



Intropak en Pologne poursuit sa croissance avec une ligne hybride Rapida 105

Au début de l'année, une nouvelle KBA Rapida 105 six couleurs avec tour de vernissage et sortie rallongée est entrée en production chez le cartonnier polonais **Intropak Płochocki & Wspólnicy Sp.j.** de Celestynów près de Varsovie. La machine est conçue pour l'impression mixte avec encres conventionnelles et UV ainsi que pour l'ennoblissement avec vernis acrylique et UV. Avec ce nouvel investissement, l'entreprise fondée il y a plus de 40 ans poursuit son partenariat avec KBA.

Intropak a su s'assurer un excellent positionnement sur le marché du cartonage. Les donneurs d'ordre sont issus de l'industrie musicale, cosmétique, agroalimentaire et électronique, ainsi que d'autres secteurs, dont également l'édition. En plus de l'impression et du façonnage, Intropak propose diverses

formules d'ennoblissement telles que vernissage (également UV), pelliculage, dorure, gaufrage et collage de fenêtres. La nouvelle Rapida 105 va permettre d'autres effets d'ennoblissement et la direction d'Intropak a sciemment opté pour une machine hybride. « Voici plus de douze ans que nous utilisons la technologie d'impression et les services de KBA, indique le propriétaire Dariusz Płochocki. En plus d'un format de feuille élargi, notre nouvelle Rapida 105 nous offre quasiment toutes les possibilités d'ennoblissement en ligne que nous voulons mettre en œuvre. »

Étant destinée à l'impression d'emballages, la Rapida 105 a été rehaussée de 450 mm et équipée de modules supplémentaires pour carton et film plastique (jusqu'à 1,2 mm d'épaisseur). Changeur

Le propriétaire d'Intropak, Dariusz Płochocki, et Jan Korenc (à dr.), gérant de KBA CEE, devant la Rapida 105 six couleurs avec vernis.

automatique de plaques FAPC, laveurs CleanTronic Multi et CleanTronic UV ainsi que dispositif non-stop dans la réception contribuent à une mise en train rapide. De plus, la ligne est dotée d'un sécheur VariDry IR/TL/UV dans la sortie rallongée et la réception ainsi que d'un sécheur UV intermédiaire librement positionnable. ErgoTronic ColorControl pour la mesure de la densité de l'encre, ErgoTronic Lab pour la commande de l'encre en fonction des valeurs Lab ainsi que le réglage de la densité de l'encre en ligne QualiTronic ColorControl permettent une qualité élevée constante avec une faible gâche.

Dariusz Płochocki : « Ainsi équipée, notre nouvelle Rapida 105 possède un potentiel bien supérieur aux machines précédentes. »

Walter Hartmann nommé directeur marketing pour les machines offset feuilles

Depuis le 1^{er} janvier 2014, Walter Hartmann, 51 ans, assure la direction du marketing des presses offset feuilles chez KBA Radebeul. Cet expert reconnu du secteur graphique, riche de longues années d'expérience en tant que cadre dans des imprimeries offset feuilles de renom, succède à Jürgen Veil, 50 ans, qui, après plus de 15 ans dans le service marketing, s'est vu confier en septembre 2013 le poste de responsable des grands comptes Emballage de la ligne-produit KBA Offset feuilles.

Après une formation de conducteur offset et une spécialisation de technicien d'impression, Walter Hartmann exerce chez Köselbuch à Kempten différentes fonctions commerciales et au sein du service interne grâce auxquelles il acquiert une parfaite connaissance du

fonctionnement d'une imprimerie. Il a ensuite l'occasion de développer ses compétences en matière de management en tant que directeur technique d'AZ Druck und Datentechnik, un poste qu'il occupe durant onze ans. En charge de tous les départements techniques (préresse, imprimerie et reliure) de cette imprimerie d'édition et de labeur qui emploie plus de 200 salariés sur ses sites de Kempten et Berlin, il a contribué activement à l'introduction de technologies et processus nouveaux dans tous les secteurs de la production.

L'acquisition et l'installation d'une des premières Rapida 105 huit couleurs avec entraînements directs des cylindres porte-plaque DriveTronic SPC, de la première Rapida moyen format du monde dotée du changement de travail en vol

Walter Hartmann, 51 ans, est le nouveau directeur marketing pour les presses offset feuilles de KBA Radebeul



(Flying JobChange) et les journées Portes ouvertes qui ont suivi chez AZ Druck permettent à Walter Hartmann de nouer des contacts étroits avec de nombreux représentants de KBA venant de divers secteurs, et éveillent son goût pour les défis technologiques et professionnels tels que le marketing d'un constructeur de machines actif à l'international en offre à foison.



Une soixantaine de représentants d'exploitants de Cortina de toute l'Europe ainsi que de fournisseurs ont participé au 9^e colloque des utilisateurs organisé cette fois chez marks-3zet à Mülheim/Ruhr (Allemagne).

Rencontre des utilisateurs Cortina chez marks-3zet

Les utilisateurs de la rotative de presse sans eau KBA Cortina se sont retrouvés fin novembre 2013 pour la 9^e édition de leur colloque à Mülheim/Ruhr (Allemagne), où est implantée la société marks-3zet qui accueillait cette fois la manifestation.

marks-3zet est un partenaire important pour de nombreux utilisateurs de la Cortina. L'entreprise commercialise en effet non seulement les plaques Toray pour impression sans eau mais travaille aussi

activement – dans son centre d'impression dédié à ce procédé – à améliorer et à faire connaître plus largement l'offset sans mouillage. Et depuis 2012, marks-3zet propose en outre aux imprimeries de journaux des solutions de prépresse en tant qu'entrepreneur général.

15 entreprises – soit les trois quarts de tous les exploitants actuels de Cortina – étaient représentées à Mülheim. Elles ont accueilli avec enthousiasme la nouvelle de l'achat au cours des semaines

précédentes de deux machines par deux autres imprimeries de presse – à Trèves (Allemagne) et Trondheim (Norvège) – qui ont donc elles aussi opté pour l'offset waterless écologique. Et l'on assiste déjà à la naissance de sous-groupes : plusieurs utilisateurs scandinaves de la Cortina ont ainsi mis sur pied cette année un « Groupe nordique » destiné à favoriser les échanges entre les utilisateurs danois, suédois et finlandais.

Au total, une soixantaine de professionnels de la filière graphique ont participé au colloque, plusieurs fabricants d'encres et de papier ayant envoyé leurs experts à Mülheim pour participer aux discussions pratiques et répondre aux diverses questions des utilisateurs.

Des tests de consommables ont ainsi été exposés en détails par le groupe de travail Papier et encre, de même que les résultats du groupe Analyse des défauts/Management de la qualité. Peter Benz, directeur de projet pour la Cortina, a présenté avec plusieurs collègues de KBA les nouvelles avancées technologiques ainsi que des exemples de projets d'impression réalisés par les utilisateurs. Ces produits, dont certains ont remporté des prix convoités, sont une démonstration éclatante de l'excellente qualité de l'impression labeur sur la Cortina.



Les discussions entre experts se sont poursuivies pendant les pauses.

KBA et PHS assurent un suivi technique complet chez Stürtz

Dans le cadre d'un contrat d'assistance technique, le SAV Rotatives de KBA et la filiale PrintHouseService GmbH (PHS) assurent désormais le suivi complet des machines d'impression, de façonnage et des installations techniques chez **Stürtz GmbH** à Wurtzbourg. Sept techniciens – deux de KBA et cinq de PHS – chargés du suivi de la production, de la mainte-



nance, de l'inspection et des interventions en cas de problème technique se relaient sur place.

Stürtz est à la tête d'un parc machines comprenant deux rotatives offset KBA et manroland, sept Rapida moyen et grand format ainsi qu'un important pôle relieure qui en fait l'une des entreprises de façonnage les plus performantes d'Europe. La société Stürtz GmbH dirigée par Ronald Hof avec ses quelque 300 salariés et près de 55 millions d'imprimés par an se classe parmi les toutes premières imprimeries offset feuilles et bobines d'Allemagne. Elle fabrique depuis plus de 183 ans des imprimés haut de gamme pour l'édition, l'industrie et la distribution. Connue bien au-delà du secteur

En externalisant les services techniques, le gérant de Stürtz Ronald Hof entend réduire les coûts mais aussi recentrer l'activité sur le cœur de métier. À gauche, le gérant de PHS Steffen Dittmann.

graphique pour ses manuels scolaires et ouvrages scientifiques, elle imprime également des catalogues, magazines, périodiques et publications destinés à la communication d'entreprise. La force de Stürtz réside dans son bouquet de services associant conseil, gestion du flux de production et des processus, impression feuilles et rotatives ainsi que solutions de façonnage variées.

« Il est vital pour Stürtz de garantir le parfait fonctionnement de ses équipements techniques, explique le gérant Ronald Hof. Mais cela ne fait pas partie de notre cœur de métier. C'est pourquoi nous avons pris la décision stratégique d'opter pour une formule clés en mains qui nous permet de confier la maintenance de nos installations techniques à des professionnels expérimentés connaissant parfaitement toute la complexité du processus de production d'une imprimerie et d'un atelier de façonnage hautement automatisés. »

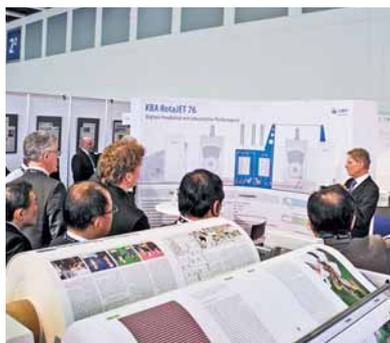
KBA au salon World Publishing Expo à Berlin

L'une des vedettes de l'édition 2013 du salon **World Publishing Expo** (WPE) qui s'est tenu en octobre à Berlin a été la rotative numérique KBA RotaJET. Les sociétés de presse régionales, en particulier, doutent désormais de l'opportunité d'une orientation trop axée sur Internet. Elles recherchent donc des solutions techniques permettant de produire de façon rentable des petits et mini-tirages et d'étoffer leur offre d'imprimés afin de fidéliser lecteurs et annonceurs régionaux. La KBA RotaJET ouvre de nouvelles voies en permettant par exemple de mêler offset et impression numérique.

La présentation de la KBA RotaJET ainsi que des modèles économiques rendus possibles par cette presse numérique haut volume ont donc suscité un vif intérêt à Berlin parmi les professionnels de la presse, qui se sont arrachés les échantillons de qualité imprimés

Les nouveaux modèles économiques ou l'extension des modèles existants dans le secteur de la presse grâce à la KBA RotaJET ont fait l'objet de nombreuses discussions à Berlin.

La présentation de la KBA RotaJET dans le Pavillon numérique du Media Port, "Power of Print" ainsi que les exemplaires imprimés sur la rotative jet d'encre ont suscité un vif intérêt parmi les professionnels.



par la RotaJET sur papier journal – avec et sans primer (*Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung FAS ; Hessisch-Niedersächsische Allgemeine*). Après plusieurs lignes RotaJET vendues dans d'autres secteurs, différents projets d'impression numérique sont concrètement à l'étude chez des éditeurs de journaux classiques.



Druckerei Konstanz présente un encart à onglets original

SMART-Flap, une formule à fort impact

La créativité dont fait preuve Druckerei Konstanz, l'imprimerie de la société de médias Südkurier, pour ses encarts publicitaires a déjà plus d'une fois séduit les annonceurs et les jurys professionnels. « *Nous sommes SMART !* » – l'entreprise a érigé ce slogan au rang de concept : écologie, souplesse, innovation, durabilité, intensité des couleurs, précision des détails, rapidité, orientation service et originalité sont les neuf impératifs auxquels doit obéir un produit SMART. Et ce sont justement neuf produits qui ont été mis au point pour la nouvelle ligne SMART, dont SMART-News, SMART-Out et la formule SMART-Flap.

L'originalité de SMART-Flap sont les onglets, inhabituels pour un encart libre réalisé sur papier journal. Du fait de l'utilisation de deux bandes de papier de largeur spéciale différente et d'un pli décalé, les quatre premières pages sont plus étroites que les précédentes, formant ainsi sur le côté droit deux bandes de 3 cm chacune qui offrent de multiples possibilités de regroupement et de publicité supplémentaires.

Impression « smart » avec la KBA Cortina

Comme le quotidien Südkurier et de nombreux autres imprimés, les nouveaux produits SMART sont imprimés en offset sans eau sur la rotative triple laize compacte KBA Cortina. Le premier encart SMART-Flap, réalisé pour le concessionnaire automobile Autowelt Schuler et fabriqué en ligne avec des bandes de 590 et 560 mm de largeur au lieu de 630 mm, a simplement nécessité une modification du logiciel du dérouleur. Les avantages

inhérents au procédé d'impression de la Cortina sont particulièrement appréciables pour SMART-Flap :

- Grâce à l'absence de zones dans le système d'encrage, la largeur des onglets est entièrement libre
- Pas de maculage ni de graissage au niveau des zones de contact avec les parties non imprimantes
- Pas de salissures dues à des éclaboussures sur les zones non imprimantes
- Pas de variation de couleur ni d'émulsion de l'encre dues à la superposition des zones d'encrage
- Pas de dispositif de mouillage donc aucune modification des paramètres requise
- Nombreuses variantes de produits possibles (formules publicitaires/formats).

Un accueil très enthousiaste

Le concessionnaire a été ravi du résultat et de l'accueil réservé au nouvel encart SMART-Flap. « Pour Autowelt Schuler, ce produit a été un succès total, explique le responsable des ventes Daniel Beyer. Et nous avons eu un retour également très positif du service marketing de Volkswagen. »

Michael Schäfer, gérant de Druckerei Konstanz : « La fabrication en une seule étape de cette publicité originale à fort impact permet une production dans des conditions de rentabilité optimales. Et le système d'encrage sans zones de notre KBA Cortina est idéal pour l'impression de laizes variables. »

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com

Ci-dessus : Un encart publicitaire à fort impact : les onglets latéraux de SMART-Flap, la formule publicitaire originale de Druckerei Konstanz, permettent au lecteur de trouver facilement ce qu'il cherche.
Photo : Druckerei Konstanz

Report

est le magazine édité à l'intention de ses clients par le groupe Koenig & Bauer (KBA) :

Koenig & Bauer AG, Würzburg

Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg
Allemagne
Téléphone : (+49) 931/909-4336
Télécopie : (+49) 931/909-4101
www.kba.com
E-mail : kba-wuerzburg@kba.com

Koenig & Bauer AG, Radebeul

Friedrich-List-Strasse 47
01445 Radebeul
Allemagne
Téléphone : (+49) 351/833-2580
Télécopie : (+49) 351/833-1001
www.kba.com
E-mail : kba-radebeul@kba.com

KBA-MePrint AG

Benzstrasse 11
97209 Veitshöchheim
Allemagne
Téléphone : (+49) 931/9085-9
Télécopie : (+49) 931/9085-100
www.kba-meprint.com
E-Mail : info@kba-meprint.com

KBA-Metronic GmbH

Benzstrasse 11
97209 Veitshöchheim
Allemagne
Téléphone : (+49) 931/9085-0
Télécopie : (+49) 931/9085-100
www.kba-metronic.com
E-Mail : info@kba-metronic.com

KBA-MetalPrint GmbH

Wernerstr. 119-129
70435 Stuttgart
Allemagne
Téléphone : (+49) 711/69971-0
Télécopie : (+49) 711/69971-670
www.kba-metalprint.de
info@kba-metalprint.de

Éditeur :

Groupe Koenig & Bauer

Responsable du contenu :

Klaus Schmidt, directeur de la communication du groupe KBA, Würzburg

Maquette :

Susanne Krimm
KBA, Würzburg

Traduction :

Sophie Baillod-Schwarz

Imprimé en République fédérale d'Allemagne